1317:10. a.

Annelöv. Onsjö hd, Sk. 1. Augusti 1931.

Annelöv. Onsjö hd. E10 1/7 31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Målet i Arnelöv i Arjeplogs härad är ett rent Karjagensmål. Socknen omgives på tre sidor av Karjagens härad och har sina mesta förbindelser åt detta håll och är annexförsamling till Sädevidinge i Karjagens h:d. Befolkningen har icke gjort större än som erfordrats för att konstatera till vilket dialektområde målet hör.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såsom meddelare ha antiteckn
personer födda på 1850- och 60-talen,
vars tänkesätt bör nämnas småbrukaren
Nils Andersson i Annelöv ångan.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

359. Ask

Ask (~~& Kella Hobbelör~~). Onsjö hd. Sk.
Birger Svensson 1/ 1917. — 1111 bl. 16:0
1055
360 B. " " " 230
1285
För Ask, se även typordlistorna nr 360
och 361. (Ekeberg)
361 B. B. S. 1917. 150 bl.
32. (exc.) Henrik Wranér
1880-81. 64 bl. 16:0.

1:a 1499 bl. 16:0
1/ Emma Wedmark 2:a 1538 " vänd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4653. J. Jagers 1949. 79 bl.
efter Emelie Magnusson, f. 1859.
S:a 1578 "
4949. Carl Zetterholm ca 1880 986 "
4968. Anna Olsson 1933 583 "
3147
4653:2. J. Jagers 1956. 25 "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ask, Onsjö hd.

8502. I.Ingers 1964. Exc. bd. 158 bl.

10665. Erik Jeppsson och Nils Nilsson 1936-37. 41 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ask

Ask, Onsjö hd, Skåne
Nr 21699 Karl Christiansson
1910-11 2 bl ekc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Billinge.

Nr 1730.

Billinge, Omsjö-bd, Sk. Helga Persson 1932.

4621 bl. 16:0

5243. 8:0 1932. Dec. 717 x) " "

972. 1. Augus 1929. 228 bl. 16:0.

S:a 4847 bl. 16:0.

8096:1 F. Wendel 1962.

x) Acc. 874 bl. = 717 bl. + 2 ortn. + 20 pgro.n. + 135 i saml. ej inordnade bubbl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1730.

Billingsl. Ong i Lad, Sk. Helga

Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fj 30:1

Billingsl, Onsjö hd, Skr. Helga Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

539:1.

Holmby, Frosta hd, Sk. A. & H. Malm 1930:
brevpersonen Nils Ludvig Olsson: På pilepiba
i tullkassa (1922)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Billinge

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8096:1 | F. | Wendel | 1962 | |
| 8096:2 | " | " | " | 97 bl. |
| 8096: 3 | " | " | " | |
| 8096:20 | " | " | 1963 | 89 " |

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Insändat i 1730 febr. 1944.

Gymnasist i

Vid upptecknad i Billinge.

Brusjö hd. januari 1929. Sagesmän:

lantbr. Johannes Nilsson (f. 18[illegible]/† 1932

och snickaren Gustaf Olsson (kallad

Gustaf snickare, f. 1856, d. 1931)

Inlämnad till Landsmålsarkivet

maj 1931.

J. J-s.

Nr 972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fru Cecilia Andersson

Hultsjöd Billinge

mellan 60 - 70 år född i Hultse-

hed, har varit bl. a. i Köpen-

hamn men är sedan många år

bosatt i Hembygden och då hon

är vaken och intresserad ha

hennes uppteckningar varit

fack tillförlitliga. Hon har

på kärnå många av de gamla

och då Hultsjöd är den bel av

socknen där den gamla dialek-

ten bibehållits [illegible] kan hon

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Andreasson. f. Nämdeman,
kommunalordf. och lantbr. Billinge
f. 1850 i Billinge, Södra delen av
Billinge sn. har under hela
sitt liv vistats i Billinge
och kan dialekten oförfalskad
trots att han på grund av sina
många förtroendeuppdrag ta-
lar en något neutraliserad
dialekt så kan hans uppfattningar
anses fullt tillförlitliga.

Billinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fru Ellen Falk

Kumaröd Billinge

Hon är född, där hon nu bor och
har nästan hela sitt liv vistats in-
om Billinge församl. Fru Falk som
är synnerligen intelligent och in-
tresserad har givit mycket vär-
defulla upplysningar och då hon
har tillgång till många av de
gamla handlingarna kunnes upplys-
ningar anses mycket tillförlit-
lig.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Daniel Karlsson (snickare)
Kumaröd Billinge

75 år, född i Böjeryd och har med undantag av några lärlingsår varit bosatt i Billinge församl. Talar efter den mest genuina dialekten jag hört, men han är så svårt med-delsam, men då fr. Karlsson är bosatt hos honom har jag kompletterande upplysningar kunnat erhållas och jag har ju vid samtal med honom varit i tillfälle att konstatera uttalets äkthet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fröken Elise Karlsson

Kumaröd. Billinge

Hon är född i Bögerup, Billinge
sn. Har varit bosatt i Kull-
aröd samma församl. och har
åtminstone ej för någon längre
tid varit utom hemsocknen. Då
Bögerup och Kullaröd äro de delar
där det gamla språket tillhållit
sig längst och hon haft mycket be-
röring med de gamla samt dessutom
har sympatien och intres-
set var hon uppvuxen som barn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olof Larsson, f. d. landbr.

Billinge

f. 1852 i Kullsered Billinge sn.
där han under största delen av
sitt liv verkat. Han har under
några år innehaft en gård i
Klingetorp, N. Munkarps församl.
med detta har jag märkt stämd
på dialekten. Han är för sin
ålder mycket kry och sysmer-
ligen företagsam och mycket ingenell
som har gjort värdefulla upplys-
ningar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fru Alfr. Nilsson
" Kulleröd, Billinge,
omkr. 70 år. f. i Böjeryd, Billinge
ss. och har hela sitt liv vistats
i denna församl. Talar oförfalskad
dialekt, varför hennes uppgif-
ningar torde tillförlitliga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fru Hilda Ahlin

Billingsfors

omkr. 70 år, född i Billingsfors där
hon hela sitt liv vistats. Fru
Ahlin är vid synnerligen god
andlig vigör samt intelligent
och välformulerad, och har bevarat
i gott minne de gamlas uttryck
och ordspråk. Särskilt har hon
sin mormors uttryck i mycket
gott minne, vars lärdomar uppo-
lysningar äro synnerligen värdefulla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lars Persson f. d. landbr.

Billinge Hov Billinge

f. 1850 i norra delen av Billinge
församl. där han vistats hela
sitt liv. Han är vid god vigör
och talar ögonfallande dialekt
varför hans uppteckningar äro
dubbelt tillförlitliga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Persson f. d. landbr.

Billinge

f. 1851 och har vistats på den gård där han bor i hela sitt liv. Han är för sin ålder mycket vaken och intresserad och har gjort värdefulla upplysningar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bengta Svensson

Billinge Skog Billinge

f. 1857 i Billinge församl. där
hon hela sitt liv vistats. Hon
talar oförfalskad dialekt och
kan därför anses ge säkra upp-
lysningar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fru Brigta Åkesson.

Böjerup, Billinge

omkr. 20 år f. i Billinge församl.

där hon hela sitt liv bistått.

var ovanligt kry för sin ål-

der och går bra uppfyllning-

ar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Billinge

Onsjö hrd, Skåne

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nr | 8096:27 | Fabian Wendel | 1964 | 98 | kl. |
| " | 8096:28 | " | " | 66 | " |
| " | 8096:29 | " | " | 47 | " |
| " | 8096:30 | " | " | 96 | " |
| " | 8096:31 | " | " | 96 | " |
| " | 8096:32 | " | " | 78 | " |
| " | 8096:33 | " | 1965 | 53 | " |
| " | 8096:35 | " | " | 97 | " |
| " | 8096:36 | " | " | 56 | " |
| " | 8096:37 | " | 1966 | 91 | " |
| " | 8096:38 | " | " | 76 | " |
| " | 8096:39 | " | 1967 | 34 | " |
| " | 8096:41 | " | 1967 | 55 | " |

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) Billinge

Onsjö hd, Skåne

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nk | 8096:42 | Fabian Wendel | 1967 | 61 ll. |
| " | 8096:43 | " " | 1968 | 59 " |
| " | 8096:44 | " " | 1969 | 47 " |
| " | 8096:45 | " " | " | 31 " |
| " | 8096:47 | " " | 1970 | 34 " |
| " | 8096:48 | " " | 1966 | 42 " exc |
| " | 8096:49 | " " | 1967 | 387 " " |

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

494.

Bosarp. Onsjö hd. Sk. Helga Persson 1929.

2541. H. 16:0.

1946,

Nr 4898. I Ingers 1950 205 bl.
" 4969. H. Persson etc. 1.309 "
" 4970. Gust. Nilsson etc. 234 "

4.289.

" 4898 I. Ingers 42 "
" 6433. Per B. Andersson 448 " 1956
" 6433:2 " " " 40 " 1956.

V

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

494. forts.

Bosarp, Onsjö hd, Sk. Helga Persson 1929.
2541 bl.16:o.

Nr 4969. J:o etc. 1.309 " "
4970. Gust. Axelsson
1938 etc. 234 " "
4898. J. Ingus 1946, 1950. 205 "
4.289 " "
" " 1954 42 " "
Nr 6433 Per B. Andersson Etc. 448 " "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bosarp

Bosarp, Onsjö hd, Skr.

Nr 10853 Daniel Rydsjö 1950 734 Bl. Rkr.
" " " " " 474 " "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bosarp, Onsjö Hd

10853 D. Rydsjö" 1950. Exc. 734 bl

" " " " " 474 bl. exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gullarp

(numera ingående i Trollenäs).

4635. Gullarp, Onsjö hd
1. Ingers 1949.

(243) bl. 16:0.

" 258 " "

+ 1951 402 " "

+ 1953 310 " "

+ 1957 176 " "

1146

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hallaröd.

Samlingarna från Hallaröd förvaras tills. med saml. fr. Munkarp i Frosta hd. Se under Munkarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hallaröd.

8566. Erik Jeppsson 1936. 45 bl.

(ec. ur ortnamnsuppt.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1684

Ronga ç Röstånga, Onsjö hd, Sk.

Viktor Velander 1932 2.921 kl.

359. Birger Svensson 1917. 250 kl.

3.171 kl. 16:0.

J. Ingers ç-a 1940 29 "

3200

51. S. Andersson 1988. 163.

etc.

1684. V. Velander 1932. 18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1684.

Konga i Röttånga, Onsjö hd, Skå.
Viktor Velander 1932. (a-h) 1000 st.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1684:1. (forts.)

Konga & Röstånga, Onsjö hd, Sk.
Viktor Welander 1932-

Ordsaml. 2.921 H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1684. (forts.)

Konga och Röstånga, Onsjö hd. Sk.

Viktor Velander 1932—

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

August Andersson, f. 1858 i Kungaby, där han ännu bor. Torpare och hyrbrevsarbetsmästare. Källa huvudsakligen för ortnamn i södra delen av socknen.

V.W.

Nr 1684

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.
Katarina Andersson, f. 1847 i Kinna. Nu boende i Långaröd.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.

Vagnmakare Andrén, f. på gränsen mellan Kinna och Ske 1870, nu boende i byn. Källa för omicheiteumer.

V.W.

Nr 1684

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.

Ewald Erlandsson, f. i Kinna 1857, och hans yngre broder Alfred. De bo ännu och arbeta i den gamla smedjan, som först ägdes av deras far. Deras mor var på 1 sin tid sockenens äldsta och förmedlade tra-
ditionen av handelserna vid prästgårdens brand 1820.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vi

f. d. lantbrukaren Johannes Holm, f. i Kungalund 1854, ägare till Håkantorp, där han ännu bor. Meningsgod, intresserad och dialektkännande källa, den mest givande för dessa uppteckningar.

Hustrun, f. i St. Åhags 1852 (död 1935) kompletterade.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Parker Jonsson, f. 1884 i Åkarps mölla, som han nu äger. Källa för femmer rörande vattenleveranser.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Anna Larsson, f. 1858 i Klovenäs, bor där ännu. Utan att tala någon utpräglad dialekt har hon gott minne för de gamla talesätten. Hennes uppgifter äro kontrollerade på vad uppteckenaren hört på annat håll.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Träskomakare J. Höjgren, f. 1862 i Klintaholm (Kronobergs län), där han ännu bor. Rikssvenskt talande. Källa för Fenner rörande träskotillverkning och snickeri.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.

Olof Nilsson, f. i Kinna (Kvänle) 1853 och hustru Elna, f. i Kinna 1850. De hade först hemmanet Sörnebacke väster om Klovervid. Isoleringen inne i skogen synes ha varit välgörande för dialektens konservering. Dessa två talade nämligen f.n. den renaste dialekten i socknen. Hustrun är emellertid föga meddelsam. De bo nu hos sonen i Klovervids by.

V.W.

Nr 1684

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V 1

Per Nilsson, landbrukare, f. i Djurup 1863, nu ägare till Vindgälle i Åhus socken vid gränsen till Konga. Källa huvudsakligen för ortnamn.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Jöns Persson, f. 1830 i Vega, kom ung till Bjurarp, där han innehade ett Torp (Bjurelund), till vilket han på ålderdomen flyttade till Ske. Dialekten mycket uppblandad. Källa för en del lantbruksterminer.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Olander Person, f. i Klovenäd 1873, ägare 1902
till fädernegården, som han ännu innehar.
Källa för ortnamn i Klovenäd, i synnerhet vångnamn

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.

Oskar Persson, f. 1874 i Sillsjö, där han bodde till 1934, då han flyttade till Kärrånga. Död vid årsskiftet 1935/36.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.

Cecilia Svensson, kallad Lilla Selja, f. i Kvärk 1853, där hon bodde till sin död 1934.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Karl Svensson, f. 1865 i Kvärle, nu boende i Gillarstig. Förmedlade något av den gamla traditionen från den avsides belägna byn Kvärle, där den största gården tillhört K. S:s släkt sedan 1600-talet.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

Sjögren, f. 1848 i Kongahy, nu boende i Klöverröd.
Ett av de bästa objekten.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R

Bengta och Olivia, "Finans töser", födda på Jadeens, Per Nilssons, gård, nr 4 i Rörsånga, där de ännu bo. Den äldsta av systrarna använde någon enstaka gång dialekten, som praktiskt taget försvunnit i Rörsångadialekten. Född år 1853.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R.

Axel Christiansson, landtbrukare, f. 1866 i Hässnäs.
Källa huvudsakligen fru Axelsson.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R

J. d. Fahlmark Fors, Röstånga by. Har gjort några
ortnamn och landsmålstermer.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R.

f. d. lantbrukaren Per Pålsson, f. 1843 (död genom olyckshändelse 1933), boende i Hässnäs hela sitt liv. En av de två törfgångarna, som någon gång kunde använda dejtången att få ē. Kunde god hålla på tvenne av olika slag.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R

Albert Thomson, f. a. 1858. Omehar fädernehemmet Lilla Tibbarp. Intelligent och mycket god källa, i synnerhet för lantbrukstermonologien.

Till gården höra några byggnader, som förtjäna äro de äldsta i socknen. Se följande fotografier.

Nr 1684

V.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Objekt i Konga

typgicona av Ha Clara Pettersson

Karl Johans' änka – Vega.

Åkan Katrina Olsson (?) Bjärnarp

i f. d. Fallbergs ställe.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

359:I.

~~Fsk.~~ ~~Konga~~, Kålls Nöbbelöv, ~~Köstånga~~, Torslösa,
Dusjö hd. Sk. Utgen Svenstorp 1917.

1306 bl. 16:0.

Bära nomina propria 37 bl.

x/ namera Wedmark, kyrkoherde i
Gödstånga.

Anm. 195 bl. 16:0 fr. Konga & Köstånga
samt Torslösa uttagna och i manuskript i
resp. 1684 och 1765; återstå 1111 bl. 16:0.

V

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjells Nöbbelöv

359 B. Birger Svensson – Wednark 1917.

190 bl. 16:0 – 190

5412. Nils Hedstrand c-a 1895 – 124

6082 T. Ingers 1954 418

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

359 b.

Kells Nöbbelöv. Onsjö hd. Sk.

Birger Svensson - 1917. 190 bl. 16:o.
- Wedmark

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norrvidinge

Norrvidinge sn, Onsjö hd, Sk.

Nr 23826 Ingemar Ingers 1982 1 bl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L90:2.

Löddinge, Färs hd. Sk. Hugo Theskoug

1926. L54 bl.16:0.

Inbrutad i m 1586.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

363.

Reslöv. Onsjö hd. Sk. M. Rosén 1926-30.

24/198 bl. 16:0.

Ärgås omk. 6000 Dubbeltun

= omk. 18,000.

√

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reslöv.

7769. I.Ingers 1966-68. 54 bl.16:o.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vid ev. kontrollering kan
såsom meddelare anlitas
Nils Nilsson. Åkarp nr 12 pr
Hjärnarp.

(Susanne adlerta nr 3458).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. M. vid samlingens begagnande.

Uppteckningen använder delvis landsmåls-
alfabetet. Därvid bör observeras att teckne
n a och ä ofta äro förväxlade. Fördelningen
av a och ä överensstämmer i Reslövsmålet
i det närmaste med fördelningen i de omgivande
målen, i synnerhet med Karjagesmålet.

Grav accent och akut accent (tecknad 2
och 1) äro likaledes ofta förväxlade. Målets
accentuering är densamma som i de omgivande
målen.

Lund d. 1-5 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reslöv

Onsjö hd Skåne

Nr 7769:4 f. Ingers 1967 176 bl.

7769:5 " - 1961 9 "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

15-62:1

H. Skuvelinge, Omjö Ldl, Sk.

Nils Nilsson 1932. 622 bl. 16:0

2006. Sten Foberg 1933. 1350 bl. 16:0

1972 bl. 16:0.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B. A.

Brygta Andersson, Tarslösa, född 1848 i N. Skrävlinge sn. där hon bodde tin 24 års ålder.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

E.P.

Elna Persson, N. Skrävlinge, född 1859 i N. Skrävlinge där hon alltid bott.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. 6.

Nils Olsson, Lantbr.
Skyttinge, född 1859 i
N. Skrävlinge sn, där
han bodde till 35 års
ålder.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. P.

Nils Persson, lantbr.
Tackomatorp, född 1860
i N. Skrävlinge sn. där
han alltid bott.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. B

Pål Bengtsson, smickare, Gisslebonge, född 1846 i N. Skrävlinge sn. där han nu är bosatt.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S t e h a g.

Stehag, Onsjö hd, Sk.

54

| | | |
|---|---|---|
| Ingemar Ingers | 1944. | 700 bl. |
| " " | 1945. | 260 bl. |
| " " | 1946 | 234 bl. |
| " " | 1947. | 135 bl. |
| 3460. Alma Nilsson | 1938 (exc.) | 60 bl. |
| I. Ingers | 1947. | 180 bl. |
| " " | " | 175 bl. |
| " " | " | 145 bl. |
| " " | 1948. | 126 bl. |
| " " | 1948-49 | 148 bl. |
| " " | 1950 | 409 bl. |
| " " | 1950 Exc.gr. | 130 bl. |
| 4985. Helga Persson | 1941-43 | 1,706 bl. |
| I. Ingers | 1951. | 266 bl. |

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr. 4194. J. Ingers. 1955 ords. 61 bl.
" " " " 1957 " 182 "
" " " " 1959 " 139 "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Meddelare i Stehag: 1944 och följ. år

Enkan Karna Boström, f. i Vårlinge 1865, död 1947. God dialekt.

Enkan Bothilda Malmjö, f. i Hasle 1864, död 1947. God dialekt.

Lantbr. August Persson, Ormanäs, f. år 1866. Genuin meddelare.

Fru Maria Wendel, f. Johansson, f. i Stehag by 1897. Mest andrahands-uppgifter. Dessutom åtskilliga tillfälliga meddelare.

4194 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Änkefru Maria Nilsson, f. 1865.

Nu å Pensionärshemmet i Stehag.

Änkefru Emma Persson. f. i Grönalund 1877.

Statare Nils Jansson fr. Hasslegården,

f. 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådant mål i Ömmaröd. Stehags sn. I

Antecknade fall av förmjukning i

Ömmaröd. Stehags sn, Onsjö hd. Medd.

August Persson. f. i C. 1866. död år 1959.

| | | |
|---|---|---|
| forsǿdja v. | bèdja prom. | bæ̀ja s. |
| lèdja v. | lèdja v. (niska) | bǿja v. |
| lèdj s. | lædja v. | ej |
| lèdjare a. | lǿdja v. | slǿja v. o s. |
| vrèdja v. | vædj s. | sprèja |
| lǿdj, lǿdja | insekt s. | stræj a. |

Till 4194.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bonarsöd, Stehags sn. II.

Antecknade fall av sydligare eller östligare
dial. former (A. P.)

| | | | |
|---|---|---|---|
| dörn | dø̄rn | slaktare | slæ̀jtarn |
| famn | fæjn | tigga | tjø̀ga |
| hemma | hæ̀ma | tjock | tjø̄k |
| leva | lø̄va | vad, pron. | ha |
| gifva | jì̀va | åt, prep. | ad |
| | | vård, mad | ad |

Till 4194.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stehag & Bosarp

Onsjö hd, Skåne

Nr 23850 Bengt Pamp 1984 16

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stehag

Onsjö hd, Sk.

Nr 4194:30 J. Ingers. 1949-60 17 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torrlösa.

Torslösa, Ovanj:r Lcl, Skr. Emil Emilsson 1932.

2.123 bl. 16:0

359. B. Svensson 1917. 75 bl. 16:0

2198 bl. 16:0

3461. Johanna Neman 1938 30 " "

(ekl.) 2228 " "

6364. J. Sugus 1955 108 " "

6379. O. J. Olander c-a 1895 56 " "

6364:2 J. Sugus 1959. 10 " "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~120.~~

~~Gladan, förvarad, limis.~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torrlösa.

8568. Nils Nilsson 1936. 60 bl.
(exc. ur ortnamnsuppt.)

**10784. Anders Persson 127 bl.**
**1930 - 40. (exc.)**

*( 364: 3. 1. Ingers 1968. 4 bl.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomtosa

påträffade fall av pl. -böjning
hos N. N.

di sèl
di bòza
di fòva

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N:o 7.

Anna Jönsson, Torrlösa
född 1853 i Torrlösa sn

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A. N.

Anders Nilsson, Östraby.
Född 1846 i Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

E. A.

Elna Andersson f.d. Sömmerska, Torrlösa, född 1850 i Gryttinge, Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. A

Jöns Alm, f.d. smäd.
Ytterlinge, född 1847 i
Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. E.

Jöns Ekström, smäd.
Gryttinge, född 1858 i
Torrlösa sn.

hustru
N. E.

född i Torrlösa sn.
1853.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Z. H.

Jöns Håkansson, f. d.
lantbr. Östraby. född
1847 i Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. M.

Jöns Månsson, snickare,
Torrlösa, född 18[illegible] i
Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Z. A. Jöns Nilsson arb. Torrlösa
född 1858 i Torrlösa sn.

hustru
f. a. A. född 1869 i Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. J. S.

Karl Johan Sjöström,
Hästhöna, född 1863
i Torrlösa sn.

hustru
E. J. S.

född i Östraby,
Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K. K.

Karl Lindskog, arb.
Pärup, född 1855 i
Torslösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M. R.

Malin Rasmusson,
Torrlösa, 53 år, född i
Ugglinge, Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. I.

Nils Fyhrman, skom.
Östraby, född 1849 i
Torrlösa by.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. H.

Per Håkansson, f. d. lantbr. Torrlösa, född 1854 i Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. J.

Per Jakobsson f. d.
kunter. Rävtaftа, föd
1857 i Torrlösa sn. där
han alltid bott i n. delen
av socknen.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. J-n

Per Jönsson, arb.
Torrlösa, född 1852
i Torrlösa sn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1126 Trollenäs

Trollenäs. Onsjö hd. Sk. Helga Persson

1931. 4220 bl. 16:0

(inkl. nom. prop.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Strö V. Strö

Onsjö nd, Sk. Ingemar Ingers 1948.

Nr 4525. 165 bl.

5411. Lars Lovén

omk. 1895 73 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Karaby.

1566. Nils Nilsson 1932.

1050 bl. 16:0.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1566.

Ö. Tunaby, Onsjö hd, Älvk. Nils Nilsson

1932.

Ordsaml. 1,050 bl.16:o.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. N.

Nils Nilsson, lantbr. ö.
Karaby, född 1860 i ö.
Karaby, där han alltid
bott.

kustrun
E. N

född 1860 i ö. Karaby

№ 1566 Ö. Karab-, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L. A.

Sven Nilsson, Lantbr.
Ö. Karaby, född 1859 i
Ö. Karaby sn. där han
fortfarande lyr

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. O.

Hanna Olsson. Ö. Karaby. Född 1862 i Ö. Karaby där han nyttfarade lax

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. P.

Nils Persson, f. d. Lantbr.
Mariebohm, född 1849
i Ö. Karaby sn. där han
bott tills för 2 år sedan.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

S Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östra Karaby
Onsjö hd, Sk.

Nr 22792 T. Ingers, 1931 105 bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a ..

a

å jo

å da klåtmar op t. h.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a, interj.

a skitt i ded

10637:12

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæktan -

a

dt. a i hæktan!

a, i. vanl. i sammansatta, i utsv.
a i handigen
jästan
i sablana m. fl.

á i hæktan

á i händigen

á i jästan

á i sáblana.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæn som har sejt å, far si bé.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

a tusan

a i tusan

a i hundan m. pl.

i i de va ongalit

i va sir du?

i e de du?

nå - va sir du?

e de dant? o.s.v.

nå men do!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

inlej.

a

á i hágen ! ung. =

hej. vist inte.

**Nr 4194 Stehag, Onsjö hd**

**I. Ingers 1951.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

inbej.

a

á nä, enta pa nitan-

handatäled.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a II

intey.

å, de va ju solsynt.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a-b

a-bed. alfabetet.

han kan inte a-bed ännu.

á-bé-d

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abborre

abór -en -a -ana

dan va pjön a abór.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abcboken. a bc - bok s.

se
abëbeug, -en, -bögar, -na
abcbok, -en, böcker, -na

har du my abcbeug?
Har du uj abcbok?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x abeceta

abesäjta (abesäjta ?)

den första läseboken

1537:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abeceta

abesäta, –n

abc-bok

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abesajta s.

abesajta, -n, -or, -na
abcbok, -en, -böcker, -na.

2.

läs i abesajtan.
läs i abcboken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abeçeta

abeçajta-n,-or-na:

ABCBok

läs granat i abecajtan så

varpor fåcken.

läs vackert i abcboken så

värpen tuppen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abcela s.

abcsajten

'abc-boken'

4068:8

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Abedank.

abedaqzk = trött, slö.

ja e rend abedaqzk

jag är trött och slö.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abedaŋk

abedaŋk -a-
slö. tröff'

abedåŋk

du ser så abedaŋk ut.
du ser så tröff ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abedånk = flo. lått. × abedank

abedå̀nk

Ja' vi' oppe länge i nått,
så ja' i' så abedånk i da'.

Bonap

Nr 494. Helga Persson 1929. Omjr"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abbedank, adj.

abbedank

- utmattad

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x abedank adj.

abedånk abedɔ́ŋk

trött, olustig.

se abedånk ud.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ abedank
a.

Abbedånk = Frötti
Avdankad (slangord)

Vi sled o sto i, sau ja blaj
rajnt abbedånk te kvälls!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbedonko . dvag. ettråtal.

ja e rent abedonk.

abedónk

x abedank

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åbcböja: ABC-bok † abe-ta

Läsa du gamla i ábe-
böjan så vajsa lärken
fé'de!

Bragd

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Örjär

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a-beet ~~alfabetet~~.

abeed

åbeed

nu kan han abeed.
Nu kan han alfabetet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆabet

s.n. best.

abed

'alfabetet'

"kan du abed inne?"

1537:16.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* abetutt, a.

(Motstycke ej funnet)

Abbetutt = överraskad, - förnärmad

han blaj rajnt abbetutt, när
han feck sin skattalapp, o
vesste äntle, haur han skålle
kånna ta pängana -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apselút = absolut.

absolut

de e absolut sånt.

Läs: apselút

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× abällträd

abúlatiä, -d

vildäpple

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Abullafrä-ed,-en = Vildapel

× abullaträd

Braup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abullaträ - ed - en = vildapel

abullaträd

abúlatrə

där sto ett abullaträ.
där stod en vildapel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack
i'tej.

ack

Ack ja, Hanses Hansen!

A. & F. s: 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack

ak. intej.

ák, dan va jo tvé i
dina omkrésan.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a,k

ak

a'k de ve'd ja èrte

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerna! ack!

- do -

ack

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackelaja

ackulaja, -n, -or, -na

@ L

de va gamma ackulajor.
det var vackra ackelejor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aksena inlej

aksena

'ack'

"nä" men aksena dä' så"

har ja väll allri så' sätt"

Nr 5243 Eillinge, Cr:jö hd 32/4:39

Helga Persson 1932-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

ackenadåna

intej

ackandåna

(utrop av glädje el.
förvåning)

3215:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

åkenamej. utrop

åkenamej

åkenamej.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackord

akórt

beting

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera

ackedera - r - d:
kan även betyda tala (ordet är
huvudligen av utländskt ursprung
men är mycket allmänt.

Va ackederar ni om?
Vad ackorderar ni om?
Di sto å ackedera ba länge
å väl.
De stod och pratade både länge
och väl.

Billinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ackedra. d = Achocka

Du jaur achedra ma" en
fåss ingen dr bestämmar
de.'

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a ckordera

Akkedéra = samtala (ej accordera)

Va snacka ni om? Jo vi
akkedera letta am dän störe
groben — ni e ju skjöldia modd
hûnaen o haula den ve lige!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkedesa = acherdera.

vi' klara o. åkedera nä Ingen
om ja skulle övnta hemmavid
vi' fara vell åkedera om prisad.

prised

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera, v.

åkedéra = ackordera.

Han har vell akkedéra må de
o klau an tetta på hvird.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkedera, v.

åkedera = åkerdera

Han har vid åkedera två.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkedera = aqkeordera

aekeordera, v.

som sier, som vet ente två,
men som kan vete aqkeordera
två de.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aeleordera, v.

x afeedera = afhorddera.

dom har vill afheddera mä de-
dera vilkår e för strängt.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Akkedera = ackordera

i bort.

personen, som lakande bostad
o. tillgång att ackordera ako
till någon, som för minsta
ersättning vill taga hvarom tid
sig

en friare förening: om hvarför tjänsten
bättre om mej; to kan vara Rosén
ta ackedera och de o. ta kanna.

Tjänsti

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ackedi = Recommendation × ackordi

de va ett fackelig ackedi.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akurat

akerat - a akarát

även av ütländskt ursprung, men
mycket använt.

de ska va akerat rätt.
Det skall vara akurat rakt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akurat

akerát = ackurat, akrat.

a
an s. l. bondadvokat hade vid
de processer han åtog sig ett skäl
sätt följ. uttalande: de e ackurat
säkert, att kärans pärtn har
orätt a hans krav bestrides.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackurat

ȧ̈kenȧ́t – ac̣kurat,

de e ac̣kurat krnja ker,

" ȧ́kurt.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adel-en ádeL adel

han va all adel.
han var av adelsbörd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Adel adel

adel-n

adels-n

han va 2. äcc adel.

Han var av adel. (-sslägt)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärl-an = Arl

ädel

Man ved hans au

ärl.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adelsslägt

adelsslägt

"härstammar från ain gammal adelsslägt"

H 122 : 7.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aderton

åtan ; yngre ådortan

d. åtan

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftan, adårtan adertan

y.

de bler aftan kronor
det blir 18 kr.
kan du räkna fe adår-
tan?
kan du räkna lio 18.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton åren.

allan

"maren stan i allan väg-
gårn"

3861:22

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc

aderton

Årtan = aderton

åtan (den mest genuina formen är åtan)

Årtan årtar i haur nävе
årtar var

blar ajn jöben!

(måttenhet)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

(Dåtida skämtsamt slagord.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adeston

åtan

№ 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Sten Foberg 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Adårtan~~ aderton

adortan = 18

rakna te adortan.

räkna tu aderton.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åttan = åtta = åtton = åtan = adertan

åtan, åttan, åttan och åtta lika med 18.

åtan. ådontàn,

Hönan sech åttan kållinga,

Bracp

hönan fek åtan tjölinga.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

~~Åtan.~~

åtan = 18

taj - 4

han hade åtan fel-
heg.
Han hade aderton jährea
tur.
de jek sam åtan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

åtan

nåkan va åtan ålna

K t.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fartan = adertan

vanl. aktan

adertan

aur artan hondra.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonde

min äldre syster på första dan
åtnjöt jämnvärd.

№ 363 Onsjö hd Rucio.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundrasjutton

atanhondrafùtan

(åttal)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allmogemål = 1800-talet

adertonhundratalet

Det är en gammal på allmogemål.

Brev

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderhundras ~~ton~~ julhos et
röpen.

allan honra sjutlesät

HH75:1

Nr 4988 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adertonhundraåttiosåtta

ärtal.

adertonhundraåttaåttaåtta

H121:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Adjänkt-en = Adjunkt.

Dä'e lätt å si Fö'ad-
jänkten.

Borup

Brej

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajö må våss

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajö = adjö.

adjö

ajön må de to länge.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajös : adjö.

adjö

ajös mé de, man ska bra.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ăjǫ = Adieu

ajós =

ajö' o' farvál. min vos ej min ut.
vela vän, nu reser jag bort, kommer
aldri mer igen. +/
det ansägs nog mera "köpstäl" än
si ajö" än at si farvál

+/ men visa; uppl. form.

Rudå.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

adjö to Lange - - Tack vidare.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjön = Bjön.

Bjön "ma" Bi "sä" länge

Bjön

Nr 494. Helga Persson 1929. Bjön

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajö

bö ajö, eg. bedja adjö;
taga adjö, farväl.

Nr 4194 Stehag, Onsj' hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajö

hon ba inte ajö en gång

hon bad inte nus adjö. P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajö

ajö mä väss.

adjö med oss.

(Det för mycket vard. uttr.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajö" intuj

ajö"

"ajö" mä voss"

(ajö')

183:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjöttfärs med adjö

Här nöjer hon gått på
en skäre.

Borsen

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajö, ajö.
ajtö.

adjöss 2

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adelig

adeli-8

adlig-t.

slægt L

de e en adeli slajt.

Det är en adlig släkt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adlig

àdeli, pl. -a

di e àdelia, di

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adli, -a, -t adlig

à dali

va hon adli?²
Var hon adlig?²

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avänt, -ed

avent

de e avänt.

rt är avent.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Abekåt-exempel-om-bra.
advokat

abekåt

Jé e' bäst du hör de ja
hos en abekåd.

Braup.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

advokat, s.

advokat: advokat; vard. om dom efterapen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

advokat

advokát, -en

de va advokáten som jälp -en te déd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~prokat~~, advokat

aprekat, -en, -or, -na

advokat -en, -or, -na,

fråga en aprekat.

fråga en advokat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äte

älde: ohyra, framförallt loppor o löss.
även skadedjur o möss råkmaskar
dit, där de voro förekommit tidigare.
Tala ni dem; Jit skulle vål
J. ö. Räkna alla sådana djur, som
göra skada inomhus. Jfr mot, kackerlacka
k. m. - mal, ordjur, ängerlitsänds.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

affär, -en, -or, -na affär

de va ain go affär.
det var en god affär.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afdén = efsén.

afsén S.

efsén e. afsén, o. de e dén
ente ned o. di om.
de va nogh m dälli afsén
nä de hussakröved.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

affär

affär, – i en

di skola ha lisle

på affären

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

affär

afǣr, -n, -r

(sällan i betydelsen "butik")

K.

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftes

i allr. "i altes"

'i jär bräu'

3714: 7

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× affes

(i uttr.) 2 åtes l. gåtes

i gå lsvåll

i åtes sa sate vi knåpen

i vägen

enl. N. Gillén.

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i jalles = i går afton. * aftes

du lävle du skolle kommed
te me i jättes, men ja sau
ente te de.

Du lävte du skolle komma ut
te me i jättes, men ja sau
ente té de.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i aftes
i går kväll

(i) aftes

~~aftse~~
~~i aftes~~

de va i aftes.
det var i går kväll.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åffes = Jag håll × aftes

Ja'n'hes Ä'i åffes, men
du n'ute hemma.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aftes

attes

i utt. "go attes"

'god aftōn'

1183:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i aftes

i aftes = "
i går tevall

de va i aftes
det var i går tevall.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton:

i jàtes

= i går kväll

Torsåsa

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtan : aftn

i gam åtan.

julåtan o. a.

i fredags åtan.

afton

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftan - afton

ge aftan!

ge aftans!

aftou, s.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton:

i åftes = i går afton, i går kväll.

de vå vel i åftes de snyda?

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

i'ngår ss. -åtan i' sms.

montensåtan, julåtan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftor

i alles

i jär kväll

H121:5

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftom:

i Åttes
i går aftons.

I attes saad ni a spela
hångarön hajle kvällen.
(5 kort)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton
s.

àtan

endast i tms. i namn på helg-
aftan ss. mortensàtan

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftonstjärna

aftonsjärnan
-o-
?, aftonstjärnan'

H121:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftse

afse

aftens – i gans afse el. i gans aftens = i gås afton.

(aftens!)

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 fåtes

aftse
= 2 gå "kväll (adv.)

Tarrläsa

Isk.

B. S-n

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917 jv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga
v.

äga -a -ad

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

aga

åga, äga

han ägar dom H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

aga

ägga, -ar

de skolle hå lita ägga,
de jälp vite ma ägan H. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aga ?

àv/a, -ar, -a, -ad

koka garn i aska

àva gárnad

K.

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agalös adj.

agelös

"den agelös lever, han åre-
lös dör"

1537:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agarn

ågarn - ed - en =
skållon

här e gått om ågarn i aur.
här är gått om agarn (skollen)
i år.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajéra = uppträda som.

ragera, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agera, äga

ajéra =

du ska inte gå hår o' ajéra

Tobing, di bara grinar ut de.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajna - ni - oj - na

ajna

lö ajna

ajnorna flö ömkring.

ajnorna flögomkring.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

ajn pl. ajnar (ajnor)

skäller o ajnar jakt fram

mare de kästa ut. f. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ärnor = agnar [subst.]

agn 6.

Ask

B. S.-n.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ajnor~~ agn

ǣjna, -n, -r, -na.

ǣgna, -n, -ar, na

dǣr va mǭnga ǣjnor.

Dn var mǭnga ǣgnar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

ajn, pl. ajnar

n hädə ətrɨ́ʂəl sɔm n
hɨ́slə skäl ə ajnar mat. G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

agn, – kw

fr. körna . A. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn(a) s.

ajnar

'agnar'

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnar, s.

ajnor

= agnar

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnar

ägnor, – na
ägnm

slau ägnm au hörnad;
ägnorna blau mit i lön, nar en hästa
bonka ägnm au

K., R.

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnkorg

agnekär

'korg för agnar'

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agramaner · utsynader på dråkt.

agramåner, utsynader på dråkt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ah

intej

a

á i hòndan

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ahnej

anä, änte fårrån ni faud
väss ajn kaffejög ånge
västen

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åhång

auhang - a - a.

framstig, otrolig.

den ången e så auhang.

den ungen är så framstig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj. —
jäm —

aj, aj tå kålingen
ja vänte mej an kålingen;
jäm, jäm ta katten,
ta kanne du cat me katten

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj.

aj, aj.

"aj, aj, da kallingen
ja brände mej av kallingen
jam, jam, da kallen, o
o kunne den kalle (kark) me katt'n."

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x /aja sig/ v.

L. f.

aja ke = ropa aj, jämn 2j.

de behöver vara mitt aja de

för de lidet.

Rietz.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ajia
adj.

ajia, -are, -ast

otalig.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ akan

Agare (ägare)

chållon

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×akarn

agárn

ekollon

àgarn cnl. W. Gillén .

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ akarn

ägarkn, k., pl. =

ekållon

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agärn

× akarn s.

= skallan [subst]

Rsk.

B. S-n

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ akare

Agare = ekollonet (kapseln?)

agare

Kreng mitt gamla hem
vöyste stora jätteigor, dan ja
va liden prang - vi bruga pläcka
igeållen te grisen - far kalla
dan får agare!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aleam s.

~~Ågarn~~

ågarn, -et, -en

ekallon, -et, -en

Här e gat om ågarn.

Här är gott om ekallon.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akava

akava =
bakväntt → akáva

ja kåm rajnt akava.
Jag kom alldles bakvänt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkäved = åkalla

× åkava

åkäved

ja' lagger a' åkäved.

Bråp

Obs. Ordet har en vidsträcktare betydelse.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akava

akáva

plötsligt, oförmodat.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* akava

akáva

= oförberett

akáva

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ akavad
eN.

akávad el. akávad
brådstörtat
ja kön val för akávad
F. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akaret adv.

akared akåved

'hastigt, sjömodat'

51: 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akavad

akavad:
oförmodat

akáved

ja kåm så akavad äta.
Ja kom så oförmodat
väg.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ åkavat
av.

Åkavad = plötsligt

Ja ha hört ad din söstor ha
kommed fran Amereka!
Jaa, saint åkavad – hon
ha äntr skrued ains!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× akavet

akā́ved = (ett ord, som antagl. inkommit
från danskan.) I en bok av Z.

akā́ved

kunde en läsa: ja, nu kommer
det jo akavet över dig, som
skandalens lågor. — här be-
tyder det väl, överraskande, oväntat,
i en mening, som jag inlämnade
härom året: åtta som jag inte ska akavet
av mej, skulle jag ha upp-härvat =
bortkommen, ängslig, o. d.
märkligt nog har jag ej hört i Rekv.
men väl neutral trögen gång: de va
jo inte så akavet = osäker två-
mins ej, huru Malms auktoritet
talkade det.

Rekv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† akavet
adv.

akáved

häftigt, utan betänkande.

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aker

*Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län*

ágor, —-n ; ágra, —-na

åker

*Erik W. Bergenrud 1939*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akränga s.

Ranste: akrängord

akrängor (pl.)

'stickord, speglosor'

"ja tål både hitt å kaut å
kroga a akrängor ma" " "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:62

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akt

ajt

da gaa ha nite ajt på

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akt

ɛyt

ja la ɛýt pau;
ja hau gord ɛýt pau

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsj hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt = akt

alet

ja har god åt

Vonga

Anaja

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akt s.

ajt

"... utan att nån hade gått ajt på ed ..."

3807: 59

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjty = akt

akt

du får ta de i äjt, är inte du
tåver skanten.

äjta:

" se - äjta de för hongen, för han
e inte -. tuka på.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajt = akt

akt

ja ga enke åjt proán.

hód.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjt = akt.

akt

gi äjt på den karen, han gam
här o. lurkar, ev han inte vedr
han tar de te.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akk

Ji ajt pau = se noga

ha ni jätt ajt pau, ad
starsana e kammena
2r allerajdan */, fast ad de e
kallt o vintred inne –

*/ hyper-
dialektisk
form 2.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ait = akt

aita = akta

du fann den aita da, o' gav ongan,
för an kommendi kväven ma' så-
vassel.

ja hadde ente gitt ait bo tran-
gen. so han hadde vinne ente bo
vajen.

№ 363 Onsjö hd Rester.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alat s.

ait : alt.

ja hade ett gott ait på klöten, så' han trivs ihuk å klo de nog lett, men han skrev som de gälde hind.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akt s.

ajt

"de ha ja jätt ajt på många gånga"

H121:18

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akt
s.

ajt

de ga ja ènta ajt på

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akka, v.

ajten jan får Tina

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

äjt/a, -ar, -a, -ad

äjta fejrana!
äjtem gar fåår, sd!

R, K

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta II

åjtan jæn. ifal ja tar fél!

Konga. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

àjta -an -a -ad

imper. sg. ajta!
pl. àjtan!

àjta de sœl!

Konga, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

ájta -a -ad.

3461 Torrlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjta, -r. ?

~~äjta~~ alata.

äkta, -r.

äjta ?

äjta de.

äkta dig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

ä̀jta, ä̀jtar

de ä̀jtar ǹte ǿm de dǫ̀r

de märker inte att de dö. P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

ajta -ar -a -ad

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjta, -r, -d

äkta

lär äjta

äjta dr.

äkta dig

han äjta sr inte.

han aktar sig inte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta v.

ajta

"den slador tastan ska
du ajta de får"

3214:42

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

akta v.

ajta

(àjta)

5959:11

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

àjta -ae -a -ad

även èjta etc.

àjta de, sa du ènte stödon de i làmpan */

H. N.

*/ kapa-form

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta II.
"

ja kan væjlɛ́a me enɛ́ a
ɛ̀jta me for bi̲ìla.

Lina V.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta v.

ajta te

'akta sej'

1537:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta v.

ajta se

'akta sej'

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta v.

ajta de (imperativ)

'akta dej'

3714:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

ajta

di farstå o ajta sd.

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

ajta se

'akta sej'

(ajta: ta)

971:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äjtaːl = Akta  2 äjta

Äjtar du Ä'enka så Jaun
du på öråd.

Boarp.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

aita (imperativ)

"aita de"!

"akta dej"!

862:6

Nr 4949 Ask, Onsjö bd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta v.

aktan

'aktan'

"ja ska, aktan jär ja ti"

362:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²äfta se, ²äfta -d. akta sv.
= akta sig (verb)

f ahäfga som nte ²äfta se

Ask.

B. S-n

Ungjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ájta
Åkta (impf. àjta)
ajta de får hongen
får han biss!

akta
v.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 æjta se - akta

æjta ut för bryggen, för han bits.
Ja vues æjta tärna de kanen te
härtan.
æjta de lite: flytta dig undan

æjta da för hägen, för han bits.
Ja vos æjta tæna, så hænen
te hästan
æjta de léta = flytta dig undan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyta - akta

akta

- de

- po - ge akt på

ja ja' ente åjt po. hon hanta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjta : akta

äjta sc :

dee kann fan lanne bryem, men
äjta dem väl.
äjta de för bryem, för han bäs.

äjt : ät.

de fann ta de i äjt.

akta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ájta . akta akka

( se ftr ):

ájta de för Tjuren, för han e
arrig
ájta de lätta : flygta dit - de
en kan komma fram.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta ug

inf. ajta se

imperativ ug. ajta de!

Ja, ajta de fån den!

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Ryusjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

akta sig

De kan hända, ad di faar
ajta se.

s. 100

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Ryasjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjta se: flejta sig. aleta sig

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv

aktiv, -a =
ordentlig, sparsam aktiv

Hon e så aktiv.
Hon är så ordentlig.
De e ren aktiv kaeg.
Det är en sparsam pojke.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv

aktiv

aktsam, försigtig

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

1881

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv

aktív

verksam, energisk

han va sa aktív ma dé

äv. aktívor enl. H. Gillén.

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aktivell = Aktivlig* aktivlig

aktivell.

Du e' nu rend ente ack-
ivell.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Äjtsing~~ aktning

Äjtsing, -en
aktning, -en

äjtsig l.

dis har ingen äjtsing
för en.
De ha ingen aktning för
honom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äjtning - en = Äktning.

äjtnes

Ja har ingen äjtning
för den kären.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtning, -en

åjtneŋ

åkning

di har ingen åtning för
en.
de ha ingen åkning för
honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

?.
äjtsamen . aktsam aktsam

du famn va mer äjtsamen

om dina ögon.

äjtsámen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åjtram = aktoarn aklsarn

da ena va åjtram om dina kelär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ajtsam~~ aktsam

ajtsam, àjtsam L.
aktsam.

va lät ajtsam.
Var life aktsam.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftsam, -ma, -t akfsam

han va så aftsam om
sina klär.
Han var så aksam om sina
kläder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv, a.

aktiver. sparsam, ekdam i allm.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all, -en, -or, -na al

al

ja högg nör många allor.
Jag högg med några alar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aL
s.

aL, 'an

trädnamn

... ur en a'L

Nr 4635 Gillarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al
s.

aL, -en, álor, -orna

de va sa fårlit höja álor dar vå.

en stór áL.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al

al, -n, -or, -orna

ål, -d

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albark

àlebàrk, -n

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alebuske ~~allebåske~~ albuske

alebaske, -n, -a, -na
albuske, -n, -ar, -na.

de e bara alebaska.
det är bara albuskar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albäge

s.

M. albua (albúa)

armbågar

s. 90.

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x albåge
s.

best.f. albuen

armbågen

de ulma lajit oppåd (-ad?)
fårbi: albuen

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålbåge

albuana (best. fl.)

'armbågarna'

(albúana)

S217:12.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albúa, -n; albúa, -na

armbåge

x albåge

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ålbåge

Albue - Albuana
Armbåge - Armbågarna.

De e mä albuastöda-sum
mä fjarlek - de gaur övär.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albåge, s.

albue

= armbåge

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× albägsstöt

(Stöda = stöta – knuffa)

albúastöd = armbågsstöt

Albuastöda gärna ont, o
daj ska ämm ajta se fårr
åtmana blaj, som amm daj
va döda.

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig
aN.

allei'

o vi' va allei' osams

även aldri, se nästa belägg.

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig II

aldri

Ack, sa ja, de e lätt o la ble,
får de ha ja aldri bruqad.

A. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

Allri = aldrig

~~Den~~ Ön ska allri si allri, får
nåen ~~gaung~~ gång löckas ~~än~~ Ön liaväll.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig
adv.

àlri

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äll = aldrig

aldrig

alle i varden, a människo

№ 363 Onsjö hd

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålri. aldrig.

aldrig

ja har de ålri hört po mayen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

1 x
ärre = aldrig

"ärre nänstins, man den dej
inbilska, at du fan mitt
onga hjärta leka".

(sånglek)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig adv.

allri

(àlri)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlru

K,R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

Allri = aldrig

Ja ska allri jutta mä
för ja vesst" sae Lars
Pärsa pia – män blaj mora
pau ställed ändau!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

allri àlri

de blajn allri.
det blir aldrig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig adv.

allri

"han ber allri klogare än hane"

1537: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

èla tø di àlri mer en
tratitré èr for tt pår
trèsko

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

de kan ja ingé àlri säjt

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

men di' sàu ja ju àlri.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

älr

de kom älr i fråga

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig:

àlri dm saú nqd

(J: spöke o. d.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

dæren stø ælti om mànana, om
di stønde den àlri sa vél.
nú hade de da àlri gáud.
sín kóm han àlri mer.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrej s.

allri

"men nåt kärsteken ha ja
aldri hört ad jälk bruga ä
jöra"
3958:6

(åtr)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

älre

de fek älre hått ml

№ 1566 Ö. Karaby, Onsj [illegible]

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig adv.

alldri

"... får aldri dalorn"

1537. : 8

Nr 6243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

aldri

3214:6

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 7
ålru eller ålru = aldrig (adv.)

dær vonska ålru kåfe

Tonga.

B. Sn

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig nr.

alle

"som alle kan legas"

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrej adv.

allri

"blai allri udfjuskad"

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig adv.

allri

"å de va allri sau dröja

Salmar"

H475:

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

dén han jútor se àlri.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

àlri

hon va sa snæl ve sit fólk,
om di va àlri sa smáu

Nr 4653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

~~aldrig~~ aldrig.

aldri = aldrig

de jösr ja aldri.

dey gör jag aldrig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig någonsin

aldrinånstans = aldrig någonsin

långt bak: aldrinånstans nå den dej inbillar - - -

№ 363 Onsjö hd Rudaås -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åled. i aftakagen & ale. S.

2 fenn.

2 fiske o.s.v

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale

àle

alträ

du e bäst nue àle JH.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ale s. ~~Alle~~ al

àle, - ~~n, ar, na~~
al, - en, - ar, - na.
der vajsor àle
där vaer al.

Två ord så sammanblandade:

àle, neutr. kollektivt,
och al pl. -or, al.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ale

àla?

= al (trädslag) (subst)

× ale s.

Ask. Kunga

B. S-n.

Dusjö

№ 350 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alle, -d  à la  alle

de alled duor fe fräsko.
det alet duger till fräskor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ale
s.

àle. ˙-ed

alskog, aldunge, -vàke, -ved

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale

Ale – Aleträ – Alleskov
Ale – Alar (skog) Aleskog

Du alle jore träskojanne
mina träsko, i mina
pangaaur, får 40 öre (här) pàred.
Janne bodde i Rugerup
Billinge. Onsjö hd F.V. i Hallarör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale s-n.

alle

'alvirke'

3925:6

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale
s.

àle, -et

subst.

Konga.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale s.m.

alle

'av al'

362:9

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Z. t.e:holm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale, s.

alle

= alvirke

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alebucke

M. allebåska, -ana

o dån bruga stan allebåcka me
grenana på styb nårad i'mod
vanned.

A & F. s. 68,
81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alebuske

àlebǎske, pl. -a.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alegren

àlegràin

stàin a bàin a àlegràin,

samma som anger för målet
karakteristiska drag.

Nr 4653.

1956

Hak. Onsjö Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alekruta

àlaknúda -an -or -orna

grovalkubb, stort oformligt vedträ av al.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alentråd s.

almatrasan

'den tråd som fästes i väven
för att almarka hur mycket
man har vävt'

3500:2:6

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aletrā

àlatrié, n.

Konga, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allmänna = Allmänheten

Vanlig allmänna bäg.

Essays

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alleskog
s.

alleskôv

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aleskog

àleskòg -en

hört i denna form, men den genuina formen torde vara àleskòv

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alestake

ålastagn

da kom vå en ålastagn
ala nåd

J. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alestake

àlestàga -en -a -ana

dæn va tvåu àlestàga som va
sa tjò̀ka, sa dæn ble tvåu
par trèsko av dom.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alestake

àlestàga pl. -a

den bant di àlestàga på
ma vigra

rämf. vid taktäckning

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aleträ

à_le_trø̀, n.

1951. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aleträ

àlatrè, n.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aleträsto

alleträsto

'träsko av al'

862 : 13

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lika, -n, -or, -na = lika

Skränälikorna.

Sagn.

Nr 494.

№ 494 Helga Persson 1936

× alika

álkka, -n; álukor, -na

kaja

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika s.

~~Alikan~~

alika, -n, -or, -na

kaja, -n, -or, -na

alikorna skriäger.

Kajorna skrika.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika

alika, -n, -or, -na =

kaja ålrka

alikorna böggar i likär-
stenen.
/kajorna bygger i skorstenen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alj́ér/a, -ar, -a, -ad

× aljera

hålla vären, ställa till spektakel

gòrma o aljéra

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allefjärr - ed - en alkärr

där e bara allefjärr.
Där är endast alkärr.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alekärr ~~allekärr~~ allagärr

alesskär, -et, -en
alekärr, -et, -en

Där e bara alesskär.
Där är bara alekärr

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all.

Ja skaul pau jan alle kraj

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak

m. åla

Nr 360 Ask On-jö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

al, -a

ál vàrmen

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

al, neutr. alt

substantiverat: hela altad

alt också för icke-neutrum:

ält fisken hade kroved ud

Nr 4635 Gillarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

al

a al min apvåjst

f. V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

alt

de e gåled på ält vis

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

neutr. alt, pl. àla

en vägon se ve ált

(Talmål)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(rättat med blyerts
till aut, som säkerligen
icke är rätt!)

all adj. n.

all

'aut'

"vi försökte på au vis å
ble au må dom"

1182:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Bengtsson 1931-32 ETC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all pers.
obj.

all

"i all min tid"

"ja ha allri i all min tid
som en sånt åmmane ..."

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 07:53

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

all fron
ar.

all

hela?

"koon slåg all kagan.—"

3861.: 33

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all pron.

ala (pl.)

" ala va "

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alla

ala

de skole gå ny ala

paa en gång

p. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkastaden - övanåsa allastans

han ska va allastans framme.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allastans

ållastæns

man da va nite ållastæns

A. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allastans

àla staːns

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alldeles

aldéles

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ alle

a'le sm

ända sedan

a'le sm han va tål

aär

f. 7

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x alle

*Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län*

à̲la , ≃ - d

al (kall. och ämnesn.)

*Erik W. Bergenrud 1939*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adén: ensam. allena

tretiō dagen har nov., apric, jūnī
o. sept. - febervarii tjugeåtta
adén, ana de övriga tretiōin.

(Rsjön.).

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x, aller

ålen: all, slut.

i uttryck: "jämn som ålen allen
d. som ålen slut
d. famnen ej är kjänta,
så länge ålen har."

(Delsbo uppg.)

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aller
adv.

àlon = alla

de e de àlon fósta

i: huset

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aller

ål̲or = allra

framför superlativen.

de va de ål̲or värsta när di jo̲r

spé̲ av na. (Kåml. Annelövskvinnan)

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aller

álor

álor som tætast

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aller

adv.

àlor = alla

de àlor fósta hùsad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allen

ad.

álon = alla

d. àlon

álon fóst, ìnan han sàde

nen sé ---

den álon fósta bönensläänan A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aller II

álon övast

14.N.

den álon síste

de álon néliaste

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allesedan

àlesin

allt sedan

de har vad àlesin februvári
màqnad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allesedan

àlesin

allt sedan

de ha vad vår gòz àlesin
i ætehòst.

K. B.

-- àlesin fòn sègtes ...

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× alle-sedan

konj.

àlasín

allt sedan, ända sedan

àlasín àrtan hóndra a nitisék

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allesedan II

àlesin ja va pång

àlesin ad ....

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allesedan

~~Alltsedan~~

allesin
alltsedan

ja har vad borte allesin jul.
jag har varit borta allsedan jul.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

àla sín

+allesen

allsedan

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allestädes

àla sténs

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allestäes

àLa sténs

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allgängse

aljaqsk

daː va saː aljaqsk

T.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allierad

obs.) "Allierad" = raljant

han va "allierad" livad o
gla kar, som känne roa
hajle majnikeden -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all i hop

a̲l̲ u h̲ö̲l̲e

de va st̲ö̲r l̲u̲n̲g̲ a̲l̲ u h̲ö̲l̲e

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop

allihop - a:
allesamman

ni ska komma allihop.
Vi skall komma allesam-
man.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Älskhr = allihop

Va' de dä Älskhr.?

Bra

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop

àli hób

di snùsa àli hób ùdan min

mór.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihops pron.

allihoh

(àlːihɔ̀h)

862:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihopa

Tack får våss allihoba

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alihova
allesamman
vi gaar alihova.
Vi gar allesamman.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihopa

allhöba

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ali'kar . allikopa .

allikopa

c

ja, nu kommen vi allikop, en jadan

kvarl, om vi kan ta emot vore

alla.

2 ali'kåva .

à_li' h_ó

d. à_li h_óva

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållågåva = allihopa. allihopa

mono yrsa e vi allizoa -

o. ja nå!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihopa jon.

allchoba

"välkomna te bors go vänner
allihoba" 1183: 1st

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allramest ? allmest o.v.

allmäst

'allramest'

"te rives kaft bruga en allmäst ha alle..."

Exc.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 925:7

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allmelar-n = Allmoa
(Obs. mycket gammalt uttr.)

Di gaur ha letta allmel-
le te jul.

Bruup

Omjr

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmän

almänt

dä va almänt

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almänt = allmänt [adj] allmän

de hade hör almänt

Röstånga

Anajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänning

/

almänning – en

avgiftsfri del av kyrkogården

/

på almänningen, så kallad

1950. Hallarå d. Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänning

almǣny, -n

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ allmänning.

allmänning, -en, -ar.

allmänningen, -ar.

de e på allmänningen.

det är på allmänningen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänt
adv.

almänt

ja' fär hàde di de almänt,
sòna .

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allá - bullen, våren
håller alá

* allo

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alö, n. buller, väsen (el. ovässen) ofjud.

× allo s.

Allo, adv. (Kanus) (o. Sjuxj) de e ut, kanske allo' en 2kor - Kanus - i ett annat allokare.

Prov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alö-ed
väsen

Allo

va e de för alö.
Vad är det för väsen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allo

allo - el =
oväsen

alö

de va ett råligt allo.
Det var ett mycket oväsen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

alø

ovåen

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allö = Kalla källa allö

Va'e de jag allö här e.

Bocup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo, s.

allo alǫ́

= ovāsen

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allo s.

allo

'ovåsen, sloj'

3214:61

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x allo

alǫ́, -ad

vaŋen

et hǫ̀lians alǫ́

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allo

x allo
s.

Oväsen

Paugen håll itt faselitt
allo i stuan o ble änte
fösst forrän han hadde
faued smaga pau barkefitt.

" — "

Billinge. Onsjö hd. F.W. (Björkris)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

ſ.

aló

larm,stoj,oväsen.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allo s.n.

allo

'väsen'

(alo') 362:11

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× allo

alǿ, ovänsen.

jǿra alǿ au -en: dittra gäck med någon.

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alla
adv.

allan

allan mangst

men de e ju de allan bästa

H. & F. s. 70, 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra
adv.

Allår = allra

dään!

Marenen e allår bästa
Tien pau dan - får dau
hengor än mä de mästa.

Nr 8096 Billinge, Önsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra

adv.

allon

De allon vansta va skullen, den gamle sälje skullen.

De allon sista

A. s F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra

adv.

àlor

de va de àlor mézsta

Nr 8502 Ask[illegible]nsjö hd

E.I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allra

ál̲ar

di ál̲ar fo̲ste

J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allor = Allra allra

De allor bäst du jör så.

Broaup

№ 494 Helga Persson 1936 Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ål-or som = alla som (Kanj.)

1 ål-or som 2 fått-ast

Kanga Käns vål-e-lön-

Ask

b. sn

Anrijä

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alls

als : andres

enter ans : ej det minsta

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att · redan

* allt

ja han allt åjt ifrån om skjuss.

skjuss

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt

all : redan

e du allt färi må stavcam?

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aut

aut

"va aut ramlad au"

H475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt

adv.

alt

anv. som bekräftelsert

di ha alt svåra mår a gå

ijenom, fattiganna.

Ö. Karaby.

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt sj.
fsm. m.

allt

'allt gott i varden'

862:3

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att imellan = dä o. dä. alldeles

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt föret

allföret = allt för ett. tillsammans

Hec. 4 hur blev de nu allföret,
de hela.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

alltid.

al tid

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

alltid

"så ha ja allt hört"

(ålte)

968:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allhid

àl̲t̲' (bet.), ál̲t̲ (obet.)

dæ̂ sèŋkar dam àl̲t̲'

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alleli

allid

du har alleli brått.
Du har allid brått.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1älte, 2älte = alltid [adv.]

Kåstånga Skr. i Tonga

B. S-n. Ansjä

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

allti

862:8

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

áltid

di førde ud áltid

hön i krögen H.G.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt ofv.

allti

"som en allti sa får i
varden"

3956:5

(ålte)

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltihop
prom.

alltihob

o ja hade ju se ja känne betala
bra o betala alltihob genast.

A. a f. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allehop

from.

alltihob

32/1t : 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltihop

àlthób

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

autichop pm. n.

autichob

"autichob va maulad rakt
pau träed"

(autichöb): 4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 althåb

alltilops
= allsamman.

Rästånga

Ask.

b. g:n Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltihopa

övanpau alltihoba

10637:2

[illegible] Billinge, Onsjö hd
[illegible] 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allting s.

allteng

"den tokran gjorde ad allteng"

3215: 11

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allting pron. s.

allen

"å de syns åsse hår allen

vöjsor"

4121:17

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt om allt

alt:

alt om alt. när alla kommer omkring

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Álleins = Allenast

Ja' har vad här álleins
jul.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Dansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allesin allesedan

Han har vad där allesin jul.
Han har varit där allesedan jul.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar, s.

alvåre = ekorr.

e de dite alvåre? – de e
vra tass som du gåtar!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar, s.

alvåre = allvar

den karan ska en aldri ta
på alvåre.

Rudin

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar, s.

alvare + allvar.

de e vel ente dätt alvare?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar, s.

alvarne : allvar.

e de dit fulen alvarne?.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln
s.

Alen = aln

alna = alnar

Dd ha kommed ajn hajl
alen fjockt må sny i nålt.

Nr 8096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/alv, s.

álen = alv.

alen: di' ta' kan komme låter en tie pongre
må lille fingeren en hel alen fraun
markens men de va åsse en tretean-
tvretérs kar.
di sa, att morran po de stället va
so mant, at kon maulte ut sy-
tranen i alnavei.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar

allvar.

allvar.

allvar

bruga allvar.

Bruka allvar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar

allvar

bruga nu allvar.

Bruka nu allvar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar.

alvår

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allvara = Allvar

De räkti allvara.

Borrby

№ 494 Helga Persson 1936. Ansejr "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvarlig

allvarli; -a, -t

han e så allvarli.
hon är så allvarlig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvarsam

allvarsam, -mq, -t.

di kåme kute hålla se allvarsamma.
se kunde inte hålla sig allvarsamma.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm
s.

alm. -an. pl. álmor, -na

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm

alm, -´m, -´or, -´orna
àlma, -d

K

№ 16E4'1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanack

almanacka, -n, -or, -na

de stavs i almanackan.
det står i almanacken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Almanacka

almanåka -an - or - orna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka.

almanaka - or - ar - na
almack - an - or - na.

de stagur i almanakan.
det står i almanackan.

↓
a L.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alme s.n.

alme, 'almeribbe'

"te finare vöjia hade en bö-
ge å alme --. "

3925:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almeträd

àlmetrée. -ed

alm

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Alen. alu

ålen, -en, -a, -na.
åln, -en, -ar, na

dær e tre ålna.
Där är tre alnar i tyg-
stycket.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

ålen, ålonen, åln a

fyrga åln a bröna (mer 20 alnars djup)
tré åln a bröna
tré åln a fanna (vedmått 3 × 3 × 3 famnar)
dej skals ha betålt ato åln a

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm s.

alen

"en ska ha nie jege te
ain alen själleſaus töj ..."

3860 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alen

ålen, -en, -a, -na

de va fira ålna långt.
det var fyra alnar långt.

+/ ej gemint.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ala

pl. ålna

han nev nie ålna au lègan.

1950 Gullaya, Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm

ålen pl. ålna

dom va fin ålna po
vårt vis

p. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

aln -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm

pl. ålna

en trälaftina fram ålna

A. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alna s.

alna

'alnar'

"en fårti alna läng"

4475 : 2

(ålna)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älnakäpp. Käpp av alsstång för mätning.

älnakäpp

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alnstock s.

alnastok, -en

mätstock, -en

med ma alnastoken.

Mät med mätstocken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alnstock

alnastäck, -en, -a, -na

maul ma" alnastäcken.
Mät med alnstocken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alnstock s.

alnastången

'alnstången'

3925:30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alsˉ = avåsen (sunt) xala s.

dena et rälut alsˉ

Tanlåsa

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alo

alǿ

väsken

ska de va samá alǿ

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/aloe/ s.

ålara : alvë

i allm. i kosmetiska ändamål
gärna mot förkylning o. d.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alpaelka, s.

alpálka = ca klapstol

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alstake

àlestágka, -en, -a, -ana

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alstång

àlestòŋ, -ɔn

àlestòŋ te lasmé

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare

àltare, -d

gå te àltars (till nattvarden)

R, K

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare

ältarpe, -- ad

de stå runt om ältared

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altarbord

altarbored

'altārbordt'

H473:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare

altare - d
altare! - t.

Jussen stod på altare d.
Jussen stod på altare s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare s.n.

altared

?

'altaret'

H475: H

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare

Altare = altare

Han sor ve ~~bade~~ bå altare
a beläde, ad han äntestäded hadde
de mengsta lilla gråm.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. altartavla

altartavla -n - or - na

altartåvla -n - or - na

de e väl ingen altartåvla
det är väl ingen altartåvla.
(ett talesätt.)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altartavla

altaretavla

"ger altared va ain altare-
tavla"

HH75:5

(àltaratávla)
2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alteration

Antration = vildrådig - överraskad

han kom i antrasjon, dau
han fekk höra, ad hanses far
hadde körnad au

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålelrde = altråd.

altråd, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållefrå"-ed pl ållekn"-en = altråd

ållebåske-n-a-nå = ållekarm

Dä'e'enta mad ona' den.

khörn, dan e' ju lana man

na ållekn"

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alun, -et

alun

stöd lätta alun.
stöt sönder lite alun.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allun.

allun

alun

de va allun.

det vär alun.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alûn = alun (subst) alun

Råstånga

Anrj"

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Alún = Alun

Var du ute å lätta alún?

Brays

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aluna

au lún/a, – ar, – a, – ad

vid garvning behandla skinn
med alun

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alunbruk

b.f. alúnabrúgad

(om Andrarums alunbruk)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t
ambolt - stål

ambolt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ambolt

ˈambˌɔlt, -en

smides-stad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ambrot

ámbrot

vätte.

---

r 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ambrot

~~åbrodd~~

ambrokt = åbrodd

s. 7

Halland, Onsjö hd
H. Nordgren 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ambrott

ámbrått

åbrodd

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ámen

ámen.

de e to läkerä tom amen i
kjorkan.
di ta, at- prestan hade ningtenn
o' ti' amen äkte präkan.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annen - Annen

De'e' sant om annen i
kjelken. (Ordspråk)

Bonus

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amen inte

amen

"de e samt som amen i tjärkan"

3214:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ammoniak

armónak

(känt som medel mot ormbett)

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× amt(e)korg

"ämtekären

'korg för tröskavfallet,

""ämtorna"'

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

am

am

du får väl ám o dricka
en köp

Ff.

ok!

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an

an : i ett.
lägga án (gjorde)
gå an - de gamla an,
hin an = honrandre.
de hålla an hinfq/án, de kan an
gott de ho dom.
kom an barn, så skall ta
ett kapitel. i ön
gé an = angiva, anmäla till
straffundergång.
fóra an - ta bd mängen i dans.

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an

an; i utfr. gaŋ án

de gaŋr gát án

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an

an

da ɧɛ́k án

9.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ana v.

ana

362 : 20

(ana)

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lana, Ne

Lana: neutrum

de anta mej, at de skrece gan po
de vred; men to gan de, nar
en skicken barn i byen

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anáka : anamma anaska

gåkker anneha dem hangen. v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranalka, v.

anáka : anamma

djäkkar anajka de bräjkad.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ianagga

anágga : anamma.

jálkas anagga, ja kuka tás
glent gtarom kemma
jálnas anagga de bláčked

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anåge - anamma

* anagga

jåderen anagga den frangen l. utrotar v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranamma, d.

anamn -

han anamnde den kring-
ströparen - han har noch två
min kåpa.

tad

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anbelanga, d.

anbelånga : betriffa.

Hvar den dagen anbelånger,
Ska vi anta vissa tala om'ed.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anbelanga, v.

anbelänga.

Hvar den dagen anbelänger, to
Rka vi nogn ble dans.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raubelanga, v.

anbelánga e anbelanga. betraffa

hva dan dagen anbelángar, do

kommer ja åt dåller hej imot'et.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anbelánga. betráffa anbelanga

hvar dem dagen anbelanger.

e jä po de klara mä.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anbelanga, v.

anbelánga (munta.) = beträffa

Hvi' den dagen anbelangar,
som ei talkes ve om i morra,
so tror ja enkt dán blir nokan
má dé.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anbelanga, v.

anbelanga = anhelanga, angå

Hvo den dagen anbelänger,
så länge det lågt min mening,
d. ändrar he ente

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. ~~anbelåŋzar~~

anbelåŋzar anbellanga

anbelåŋzar

va de anbelåŋzar eka
ja ïnak klårad.
Vad det anbelanzar
skall jag nog hlara dit.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 x
anbefallningarna.

angående
hvad betraffar.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an - and  ak  and

kl. énar -

han

kl. h énar.

tak  ~~tan~~ = tand

kl. t énar

Nr 363  Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Anner~~ and, s.

an, -en, anor, -na
anka, -n, -or, -na
and, -en, änder, -na

de va grana anor.
e de din an?
Ört var vackra ankor.
är ört din anka?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

"ännor (pl.)

'"änder'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

" annor (pl.)

'ankor'

ORMALA 2

3714:46

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

pl. ánde

di slagta hús o jæs

PH.

o ánde

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

ånn -en, ännor, -orna

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

an, -n, änder, -na
(yngre) an etc.
an etc.

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and, s.

Ånn-en pl Ånna-nn=
Anka

Vi ska' slaktä ännnnn
fä'lauskan, så ska' vi
sälja fina a bekälen en
änn ä'l.

Brasse

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

ann-, en-, ännor-, na

där va många ännor i
dammen.
för var många änder i
dammen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda
s.

best f. ånnen

andedräkten

De va önkelit o höra hår hon
kaffa ätte ånnen ---

A. e F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda II
s.

Ack, nåi ja hade nänt omkring me
ånnen i halsen ---

A. & F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda
s.

best. f. ånnen

Då ble ja så arri på Hannes
Hansen, se de rent velle ta
ånnen ifrån me.

A. & F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fäbod 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda, v.

Ja har sovit på annan
på de blöjor lå de hade
när hon annan på mig.

Borås

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anda

ànfa, -ar, -a, -ad

andas

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda

ôna,
andas
ja kan inte gå länt för
ja kan inte ôna

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta te. = taga tak, hämta
en kan to bräk, to en kan knuppa
tak o. ta te ända.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda v.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\/ * anda v.

åna: andas.

här e to kvafé inge, to en kan
nästan enkå åmnafs/.

\/ o
åne - han har dvort o' dra åmen
o
ta ta åmen
o
ta åmen ifrån en.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å anda

ånne, -n

Je hålls på å ta ännen
ifrau mi.
Det höll på att taga andan
ifrån mig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda v.

ånna (prat.)

'andades'

"Hon ånna på rudan ..."

3861:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anda

x
Ana =

Vänta te jo får tråd te åmm lite -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda(s)

ånna

ånna jyft

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andas, v. ~~ånnar~~

anar
andas

han anar så fort.
Han andas så fort.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö andas, v.

~~ö~~

ana

andas

ja kane knagsana.

Jy kunde knäppsandas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånna, -r, -d andas

ja kånne mäsan ute ån-
na.
Jag kunde mästan inte an-
das.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda(s)
v.

Ånnas = andas Latt! Ånna cnl. H.P.

De e vesst sodd i skärs-
stainen – de ryggar eng, bau
ad ännkan knappt ännas! –
Nä de e änte sodd – de e
barra får ad de bläs dar ude!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ane =

× ande

den blåsan tar ju ännu rent
ifrån en.

vi fara stamma o. ta te ane
leka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ane - ande, andedräkt

vi fann puesta lett o. ta te anne,
ja hade vår Tavad ännen.

ann = andra.

ja ble do förpleuttrad do ja
kan kwaffe ännas.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åne's ande.

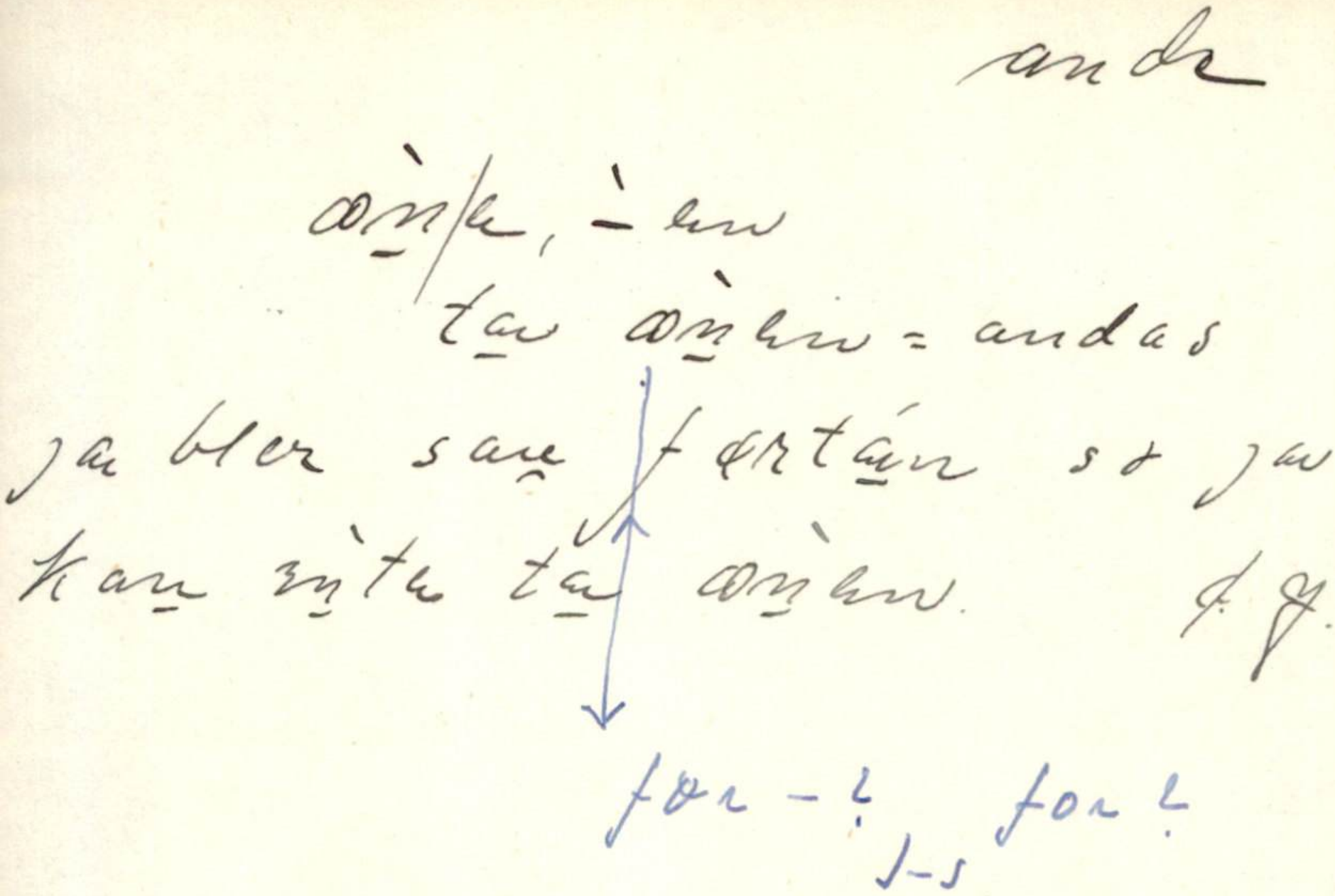
de va en fælli blåst, den kan
kat ännen fram me.

Ande

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande s.

o

annan

'andedräkten'

'så han fick dra até ån-

nen ...

3861:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande, s,
~~ånnen~~

ane-n
ande-n

de höll på o ta anen
från me.
det höll på att taga an-
den från mig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andfjäder

ändafjäder, – n
(koll.)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andförfagen

ännaförrfaen -a =
andfödd.

e du ännaförrfaen?
är du andfödd?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andeföreställningen fru.

anna åfärtaen

'andfödd, andtruten'

"kan va så ånna åfärtaen

så kan bövla..."

Nr 5243 Billinge, Örsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ånafortaen~~ andaförtagen

anaförtaen
ändfödd.

ja sprang så ja ble så
anaförtaen.
jay sprang då jag blev
så andfödd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ännafärsaen. d: Fud-
× andafötagen
född.

Ja bler på ännafär-
saen. Boaep

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andefintagen

Ånnafårstaen = anelfåsdol

Ona fontaen

ha

sin ånn bleed gammel, blar

ånn lått ånnafårstaen når

ånn gaur i stabboatrappår

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\ *andförbruten

ane = andra

de blåsa to en kan knappt
hålla ämnen; men ja e jo åxe
to stackåmnar.

anna förtrådan = andtrådan.

ja sprant to förr en hel
fjärings väj, to ja ble rent
anna förtrådan,
(tvåmmal = två invalkrankar
andetråkt)

Nr 363 Onsjö hd. Rudsj.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andförutom

ännafärrödn.-a:
andöd. /

hon blajr så ännafärr-
rödn när hon gaur.
hon blir så andöd när
hon gar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× andaförbruten

~~anmaförbruten~~

anaförbryden

andfådd.

ja e sa anaförbry-

den.

Ja är å andfådd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vandaförtruten

Annafäöken = Andfåtö.

Ja'har vnnit fäö åkom-
ma nnyer annanfåc ja
bleg ka annafäökna
nåe ja' gaan.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" ande förtruten

ämna förtröden

' andtruten, andfödd '

" hon va så ämna förtröden

så hon kunne knappt rörå "

Nr 5243 Eillinge, Ors jö hd

3861: 8

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andefostrulen

Ònafostrùden

andfådd

Konga, Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andfett

åmnafett, 'ankfett'

371A: #6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andlös

Ånnalösst = anstränganade
(andlöst)

Nu fau ni ta ijämvass itt
lided bede – än blar jo
raint ånnalös. au ditta
flauened i arbäjje!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Quantad = sudkost, lemna. andmat

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andra fsm.
pl.

andra

"te andra som komma
bkörå'd"

362:23

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre pron.
pl.

anre

'andre'

"tos ma" de anre bildorna
o sattes åpp i Kammorsed ---"

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

àndre d. ándre

oskan àndre

i ömsesidt ant. ándre.
d. ándre

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andra

ándra

dan ínk ín gaz o dan

ándra kn án

fj.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andreas' natt

andrèe, nát
andréasa, nát

am vintorn leger andrèenát,
so ska sen lèga te frèenát

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändredräng, – m.

andredräng

näst äldste drängen

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andrick

andrick - en, - a, -na =
ankhane

e "där ingen andrick." 2
är "där ingen andrick (ank-
hane)." 2

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

" " Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x andrik

ánrik l. ándrik

andhanne

R, K

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andrik = Ankhane i andrik andrik

Je va'en ben andrik.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Ansj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

andrik

andricka

'anddrakar'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× andrik

andrik, -en, -a, -ana

'andrake, anklanne'

"andriksen har så granna far-
for"

3862: 34

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Andrik.

andrik, -en, -a, -na.
änkhane, -or, -ar, -na.

dær e bara en andrik.
Där är bara en änkhane.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* andrik, s.

andrek

= aukhanne

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånasteg = andetak.

Han ville hellst läsa på ånasteg
o. sånt - men de har ni inte vau C.

ånnasteg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ånatån: andpåkd * anddagn
en ber so ånselån, när
en ska gan i nordvång.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånatrfolen = andtrutten

ibl. ånnafortrólen

andtruten

ànatrùdan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antäpa - n

astna - n

andtäppa, s.

har du antapa?

har du astna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andtäppa

antäppa, -v =
astma

har du antäppa?
Har du andtäppa (astma)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~and~~täppa, s.

ö ä
ändtäppa-n = ände

ö ä
ändtäppen, han var sä
lle i vinbos.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ändjä

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andtäppas.

antäppa

, astma, andtäppa'

3861:8

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånelse = aning.

x anelse

ja hade läsom en anelse, hur de skulle gå.

ànelse

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anfäjta : anfäkta. ansätta

fjäveln anfäjta fan, om inte
de e tånt.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anfäjta - anfäkta

anfäkta

fjäkelen anfäjta den prang a -
dommelen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anfäkta

anfäkta -

djävulen anfäkta fan!

enhvar person åtskilliga tvivlan

№ 363 Onsjö hd Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angelägen. i st.f. förlägen angelägen
måtte frölen bli angelägen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angelägen - i vant. bet. - allvarl,
-et. Klemens måste ju [illegible] Brev,-
man trodde, att det hörde till,
även om det inte var så bråt,
förrän tiden någongång vid påtagen.
Kerstena har stal redanom
o' hade jerama oppe - o' så
kom där en kar o' mätte hon
be tetta angelägen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angi: anmäla. angiva

jmf.: gå an: anmäla till deltagande i kriget.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Anzgrijpa v.

anzgrija-or, anzgrev-en
anzgrijpa,-or, anzgrep,-o.
han ble anzgrevnor bak-
ifraan.
Han hev anzgripen bak-
ifraan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angrēben = angripen |pf.p. av angripa|

han va mēd angrēben

Vanga

anrjv

№ 359. B. Svensson-Wedmark, 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angå
v.

pres. angaar

de angaar dom inte ---

s. 91

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angå

angående

angående hemmansägd

skola de ha skänd A. P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angå v.

~~Angår~~.

angår.

angår

?

de angår de enkl.

det angår dig inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankörj adj
oftast. subst.

ankörie

'ankörja'

"så di ankörie dan henga
ma" "

3958:3

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anhöriga

anhöri, -a =
släktingar

han har inga anhöria
hon har inga anhöriga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anis, s.

anés. anis. pimpinella anisum.

en mycket använd kryddа.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anés, S.

anés: anis, Pimpinella.

användes som kryddа: bröd.

f.ö. gammalt läkemedel mot at.

skillnja åkommor.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aníó = ánio

Rosén S.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anis

anis-en =
allmän brödkrydda liic-
amman med fenkol.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anis

anis acc. ¼

(anís ?)

57 H:53

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånka = anka

ånkstek

anka s.

ånka. resp. låa : jfr ånn

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 5
anka - ångra
ånka.

6
anka - and, anka.

4 anka 3 v

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka - ånga

- de -

× anka v.

ja håkt po o. tälja Brunnsg (häcktry
man de änka ja me.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ånken : ångra

" se : de kommer dra te o. anka,
ja, hur dra ånkerd de, to fund
dee handelen gaa om.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånka . ånga

* anka

ja ånkar po, at ja har stake
den dråmpen, han duer inte
meed te.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o

Cuckoo = ungra

Vard. Refl. Cuckoo te –

x anka

ja cuckoo me, ti ja tamma

ut jänga te den skarven.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånka : ånga

* anka

gör enta de den kommer te o. ånka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka = ängra

x anka

' kej ' -

de!

Han dan ändrad kej!. en kan
klara ve sig or. o. en kväng
ve sin prose.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka

ånka, -n, -or, -na */ s.

=ånn, -en, ånnor, -na

Var du ankor?

Var du ankor?

*/ Inlånat; M gemena å = O

(and).

1.1-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka s.

aankor

'ankor'

5976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anka
v.

åøzka -ar -a -ad

ängra

mår kan åøzka ålri nad ånad
---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka, v.

anka, -r, -d  ångra

2.

ankar du dig?

ångrar du dig?

Trol. kort vok. i Öyka. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka
s.

Åka – Åkor – Åmarna
åka – akor – äanderna
De e lättare o haula åkor
än gäss, får daj sjöda se
säle, o dar gaur änte nåd
viare for te dom hållor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fethjan Wendel 1963

*) Nyn. lån: N genuin i ånk, åna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anka v.

ånka -ar -a -ad òozka

ångra.

ånka se

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anka, -n, -d

ankar du dig?

ångra du dig.

x anka v.

~~ångra~~

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

anka

v.

ò̀ŋka , -an -a -ad

= ångra

de ò̀ŋkan ja

Nr 4893 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka, vb.

anka àzka

= ångra sig

ex. han anka se.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka v.

anka, ånga, åzka

"du ska ente låva ud or,
som du faur anka ..." Exc

Nr 5243 Dillinge, Onsjö hd 32:14:16

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångra, ångra-d = ångra (verb) × anlea 2.

ja ångrad sin

Ahlqvist

B. S.-W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka sig I
v.

pret. ånka me

supin. ånkad me

ångrade, ångrat mig

De va nän ja hade ånkad me
(nän = nära, nästan) H. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ anka sig II
v.

Ja ånka me o velle hatt
pängana tebaga

A. & T. s. 74

O sin ånka ja me faselit s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anka sig

Ånka se = ångra sig

Ja ånkar mä, ad ja ände
saulde smaugrisana i fär-
gaurs — daj ha falled i pris
i da, sar ja i finingen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

Ankare = ankare

Far ha skeckad de stora
ankared mä mälkasjussen,
– ad e ju frauga am Julabrämmen

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

ankare - d. n =
kutting på vilken dricka för-
varads

där e dricka på ankare d.
där är dricka på ankaret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare - ankare. ankare

Har du tvinnat drickat pro

ankarand?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arkare
s.

åzkare, -ad

grov bjälke över ingången till
öppen skorsten, ungefär i
manshöjd över golvet.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare, s.

ankare, d. o. Ankare

slaa au aankaret.

slå av ankaret.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

ànkare l. òànkare

(som rymd mått 15 kannor)

K.

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫzkare - d , ǫzkare , ǫzkarna = ankare

(subst.)

Sv.

Tavelöga

Aunjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

àzkare, -ad

i' bet. mindre tunna.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankarstock

ankarstak, -n

bröd på 4 skålpund,
soldatkost i äldre tider

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankl

äxkel pl. äxklana

dä ö äu te äxklana f. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

ånkel -en ,ånkla,-ana

ôzkeL et.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

ankel - en - a - na.

där e hål på ankelen.
där är hål på ankeln

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
ankel = ankel

ankel

där va to meen ty, to de gick
to anan om ankelana.
2
ankelaknuda = anklebenuta.

àzkel

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel, s.

ankel, -en, -a, -ar

Anklen

den e hål på anklen.

Där är hål på anklen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? ankelaknuke = ankel. ankelknuka

àzkelknuda

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankelskank

slau =få

Ankelskank = sår på ankeln

Ja ha slaed ankelskank
må di nye träskona, o dars
e letta vånne i saured.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

© ankelskank, s.

~~Ankelskank~~

ankelskank.

2. 1.

Säu du ankelskank?

Log du ankelskank?

Lång vok. 1.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ankelskank

ànkelskaànk, i uttr. slaŋ ànkelskaànk

slå hål på fotknölen
med träsko – t. Toffelspelen
(då man gå utan strumpor i
fotbeklädnaden)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ankelskank

ånkelskånk ɔ̀ŋkɛlskɔ́ŋk

slåu ånkelskånk: vid gående slå klackarna mot hälarna, så att sår uppkomma.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anklaga

anklagad r,-de-

anklagad r,-de-

han va anklagad.

Han var anklagad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anklaskank

ankla skank = sår på fotknölarna, genom sammansättning till hastiga rörelser o. a.

Läs: ägklaskägk

Nr 363 Onsjö hd. Roslags.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anhómma - bero.

anhomma, v.

Nor jo mej anhommer, so e ja
ente modvilli

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankommen

ankomnen · berusad, skränd (om fisk o.s)

(ankomnen · avländ ?)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankömen = anländ

ankomen = ständ (om båtar o. d.)
båtar från havet, sjöar.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aukommen

ankommen : skänd.

: bemärkt

en kunne se på'n, att han va

lätta ankommen, o. så slöddra

han på mauled.

en kunne se på'n, att han va

lätta ankommen, o så slöddra

han på mauled.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankommen

ankommen : okänd, även Rucej.

de ker ut, dom kan va kut

ankommen

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankómen - skánd ankommen

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankommet

ankänmed:

när mat börjar bli skänd

fyged e lätta ankänmed.

kättet är ankommet (skänd

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag

anlåg, -ad. anlåg, -an

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlägg-ed-en anlag

han har goa anlag.
han har goda anlag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag

anlåg -ad

Nr 4635 Gillarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlitad

a.

anlidad

eftersökt, t.ex. om klok gumma.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmoda

anmóda -ar -a -ad

Repr-lån.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmåla

anmǽla

anmǽla se

nú kan já liàsavæl gau a anmǽla

ed.

Nr 4194 Stebag. Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmäla

inf. anmäla

för sa skole di anmäla se

te natvänsgöz.

1948 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ åmmärka

åmmärka, -or, -t

ämmärka, -er, -t

va e dær å åmmærka?

Vad är därat att ämmärka?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärkelse

som han skåne skriva
anmarkelsår pau

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärkelse

du Ola skriv engen anmarkelse
pan Tilla

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärkning

anmärkneg

nän holt han mä au

fööja a fjyva ; sa fek han

anmärkneg --- sin mota han

fapa danifrän.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

neuta. anned

Då kan engen si nåd anned
(= göra invändningar)

s. 92

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

/mon.

neutr. annet

/a velle inte kiva inä en - - - -

se /a bå'rja o snacka om nåd

annet.

S. 102

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

men de faun va te en an

gång.

A. & F. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

n. annet

Vi va där annet o tänka på

A. & F. 1. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aman

ärn ha jo aent åsse o sjöda

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

Aen = annan àen

ajn aen kan na lia go som ajn aen, sa kin gobben.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånan

pron.

ånan

dan kom én a en ånan dé
a skola sé kan dan sen mé

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

Aen = annan

å n

de va nock nån aen, änn ja!
Sa gobben, dau han vengla hem
frau gilledj han velle äntebläj
praumengd, ad han va full-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Werdel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

annad : annat

nord annad : något annat.

Hälsa så mycket ifrån oss
och tacka för de vackra ägglena,
vi ska nog få oss med
i stället.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

ännan - än.

en an kan va to go som en an.

dé ska ting-an jo skaran,
to de ramla i kud (bara bagge kam.

en lek: "Ta' en annan, ta en annan
som ja, hej kiram, hej karam
hej tuti' som ja — [Danlek]
vem du ente ha me, so fan ja vem
ta en an.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

en án : en annan

en an kan va to jo dom en

an .

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

en au ; en ann

en an kan va ti o jo tom

en an .

en án

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramman

an . annen

en an kam va do go dam en gam.

an

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an = annan

en an kan va do jo tru en an.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånel - annat annan

här ska bli annat an.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en fé : ej. en annan, annan

an en an behåver inte va ännen
än en an,

an en an kan va to ja ton en an.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en ~~ff~~ : en annan annan

han har jo bett om en an

an nämnts.

best. f. den andra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

annen el. ann el. an, n. anned.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

nu börjar en o án

N:6.

da kom på en o en án

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an - en, anen

annan.

e de nån an.[2]

va de nån anen.[2]

är det nåjon annan?[2]

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

annen

o

de ja någonnen
det var någon annan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

pm.

annet (n.)

'annat'

"han hoppar från ett te
ett annet"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:20

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

jfr.

annad (n.)

'annat'

"han gör aldri annad en
snodar å klagar"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:7

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

da kona vå ån o en

án

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

neutr. ànad

en veste ènte áu nad ànad

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

en án = jag; en áns = min

já tidorna kan förändras

båra på en áns tid.

K.P.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

dan ina in gaz o dan

andra na an

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an nuta. ånæd

pl. ándra el. ándra el. ándra
bnaaröd

nú kan dú gau pa en án plás
a vàrma de --

nú fau ni gau a vàrma jàn i en
án stúa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan II

dær va en án kvèga kom

a yde té ..

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånan:

en ånan = jag. jag själv

de e tråged å ha ändras kåta,
som bidon en ånens.

9.f.1945.

**Nr 4194** Stehag, Onsjö **hd**

I.Ingers 1950. Exc.gt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan:

han lyor ènta hèma; han
lyor bätan ändra.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan pron.

andra (pl.)

'andra'

"lättare får å se sånt en andra"

H052:4.

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an l. àen, ànad

nan àen;
eyn an ráu;
ded a èntô for en án (en sådan som mig);
tànavárk a án várk

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anden

an

ja ved egen án náu

Konga. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

pron.

andra (best.) n.

"de andra"

'det andra, resten'

3406:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan fm.

annad

'annat'

"allt annad byafaj"."

3959:20

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan fm.

andra (fl.)

"varken se säl äña andra"

3957:24

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

an = annan

annan

ån da jul

Fanlåsa

Ensjö.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

pron.

annel (n), 'annat'

"men en kan ha annel trä"

må "som lät lar klöva sc.."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3 926 : 20

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

pers.

an

" så de skälle tro de va

nån an ... "

821 H : 5

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

pers.

an

"men där va ain an höa

som lau på reen..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 38 61:57

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

pron.

annad (n.)

'annat'

"träet hängde äppse i ett annat trä." "

3807:67.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan ~~annat~~ prm.
2.

annad

"en del annad fyle"

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an

hn an = vrandra

dal l sökner apté hn an

N. P.

№ 1566 Ö. Karab[illegible], Onsj[illegible] hd

Nils Nilsson 1[illegible]32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag

an.da

"anda jul"

'annandag jul'

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag, s.

ändå i annandag.

di vill ta bort andane, men
de vill int va nå' po.

Rudi

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 annandag, 5/1
andan = annanday (påsk, pingst, jul)
anda påsk.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag s.

annanda

"annanda jul"

4068:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag

gen. ándas màren,

annandag juls morgon.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

ánda júl

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

anda jul

"naur en Rokte sul te jul, så bru-
ja en aulti å Roja svina/jödarna
å sin stekles di te frokost an-
da jul"

3976:15

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

anda jul

1535:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

annadag jul

annadag jul skall di ji
klokan
klogan sålt tvån

på mårnan

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annadag jul

anndag jul

fjr. juldag S. St.

№ 1566 Ö. Karab., Onsj hd

Nils Nilsson 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag påsk

anda påsk

1181:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag påsk

andapåsk

1555: 14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandagsfrossa, s.

ån-andas kalan = annandagsfrossa.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandagsgille.

Annandagsgille

Bröllop kunde ju vidta i dagar,
vid begravningar användes
annandagsgille för närmaste
släktingar o alla som med.
vanligt vid begravningar: bl.a.
sångare, de som kastat på liket,
m. fl.

№ 363 Onsjö hd Rosén.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandagsjule

annendasjule

"så fle de båna på annen-
dasjüle".

4122:7.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

1

Annandagsmorgon

anndagsmårken

di hål o stål vann

anndagsmårken pann ut ainnd

stäle far o ta majt te dom

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 II

annandagsmorgon

nabōna sprant o ſjōla i

stalana anndasmårtan te de

som va te pōs (vänner) va de

inte te pōs (alltså ovänner) po at

stala slagde de op hōja hōga

an kōrarna for dårana f. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämers : amars, elsärt. amars

Rsps. län. fr x ella.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annat pron.

annad

'annat'

"men de blå annad au"

362 : 13

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annat pron.

anned

"aut anned bjaj"

(ànɛd)

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annet = annat

"Här ska bli annet
att.

Borup.

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånerdfu : annorlunda

ånerdåmare.

× annordan

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x annordan

2 ändandantta annor lunda, hö ännötta

2 ändandare –

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anmerdan, anmerdamare: anm.
lunda beskaffad

anmerdant adv.

× anordan

Så ser de' anmerdant ut
än hemma hos oss.

2 anordan

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Rasof

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånordan : amorlunda t amordan

— t

anerdanare

de kan enkt ble amondrare.

åver : amolumna

— vis.

363 Onsjö hd — Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x annordanare

?  ?
anerdanere = annorlunda

Han kan vere inte va annerdanne,
som dei har vorrd de ar mán.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åneråg = annorledes.

annorledes

för i vanden geck de ämnes te
ve julans

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorledes

i st.
anerlas : annorlunda.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorledes

änerles • annorleds.

förles • kunskap

fönskes = i kemmet

(~~kunskap~~)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmenles - amor lunde. amorledes

de kvinne enkē gar amenles.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämerstens - ammorstäns x ammorstans

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorstädes

Annensläns = annorstädes

launa pänga au mé - Nä de
faur du gau nän annensläns
o launa - de ska änte blaj
nän vane, karr pau lav-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ánstaens

annorstädes

Ánnorstädes: annorstädes

de, som den dagen nämn-
des, för att
stanna, för kanske
han dog.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorstädes

annenstäns

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännonstädes

en ánstens

sa sa di té-en han fek gau en ánstens a bàrma se.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/annorvuxen

2
anerkänna . annorlunda beskaffad

2
anerkännas . annorstädes, hjärnsträng
ännästes .

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anordning

M. anónnegon

1954. Kjells Möbelfv. Onsjö Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anpart = andel.

anpart s.

acc. ɨ

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa
v.

Ansa = ansa
ansa
Snygga upp.

Väntа letta männ ja
ansar te må letta, sin
kan vi slau följe.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa, v.

ánsa : ansa

á on : fiska, abd.

Vet du inte hur, så får ja
ena ansa om din [illegible]

Ànsa

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ánsa: ansa, tuppa upp

ja kan ing o. ansa me kan

ingan ut - kan ästá.

ansa, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa, v.

ånsa

x/ ansa, -r, -d

2.

ansa i trädgården.

ånsa i trädgården

x/ lång vok. 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa

-ada

ànsa -a -ad, p.p. -ad. pl.

ordna. snygga upp. laga. tillaga

ansa kvælsmad

vægana e ànsada 14. IV.

1950 Stchag. Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa, v.

ansa, -n, -d = ansa
anygga sig, svälla sig,
ja va rente ansad.
Jag hade inte brytt
anygga mig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa

àns/a, -ar, -a, -ad

àns a gràvorna på fjèrdegången

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa v.

ansa

'putsa, polera'

"Selma ska ansa kober-
kela ..."

3456:5

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa - r - d, = ansa - r - d. ansa
städa, reparera (kan även vara
ansa stugan. äppes a)
städa stugan.
di ansa äpp huset.
de reparerade huset.
du får ansa lite.
du får ansa (städa) lite.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansa, -r, -d = slå, smyga upp.

Du kan ansa upp lotta i stan.

Ansar

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa v.

ansad (sup.)

"de hade stått se med bilare
o ansad åpp dän"

(ànsad)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa om

ansa om , -a -ad

sköta om

så skole vi gæna hàkalsa ta hèstana a ansa óm dé .

**Nr 4194 Stehag, Onsjö hd**

**I. Ingers 1951.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansel, v.

ansel : förpliktad

ansel - de ansa med, dom ja hade vad i skåjt mä dom.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansed. trakterad.

ja bre to ansedd hos Nabóem.
Fiske to kaffe o. mad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansende s.

ansene

"ente hatt nåd sarsjelt an-
sene "

H122:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936- 13. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansikte, -et

(den äldre formen är troligen *ansäjte)

hon e blöed i ansíktet.

ja va rént élane nö i héla ansíktet.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansǽjtte, --́ud

slaŋ́ ud i ansǽjtud po maŋ

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte s.

~~ansigte~~

ansäjte, -d
ansikte -t.

d. du toad i ansäjtet
är du tvättad i ansiktet?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansajte, -d, -n

hon har ett gramt ansajte.
Hon har ett vackert ansikte.

a. d. a. l.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anneje = Ansikte ansiejte

Klockaregården på de hus framom
gården har gått ändrad sina klämm
ningar.
Sommarkan. E´ di inte fina.
Kalsinor
Ja. Hä gått an å ändra, å än-
dra på gamle klara, men
sin egen om Mikan ändra
förkomma i gamle ansiejte
Nr 494. Bragd (Jämtländska)
Helga Persson 1929.
Omgr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansäkte-d = ansikte (sulut)

Sdk.

B. S-n Amsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anskrämeli - Tenen. anskrämlig

kan den så anskrämmeli ut.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anskrämlig. mycket ful. anskrämlig

den e jo rent anskrämmeli,
som den ser ut. (Teo. Lehn?).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ansprång~~

ansprång, -et, -en. anspråk, s.

anspråk, -et, -en

ja har inga ansprång på
ed. Jag har inga anspråk på
det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anspråk

anspråk, -ad

(lån från rspr.)

maria jord anspråk.

Nr 4194 Stehag, Önsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansprå̊k

ansprång, -et, -en.

hon har stora ansprång.
Hon har stora ansprå̊k!

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anspråk = Anspråk anspråk, ansprång

De har inga onödan ansprång.

Bonap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstalt, s.

anstalt =

riktigare användningssätt

o. s. v. –

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstalt s.

anstalt.

– er.

Här ska göres så många anstalter för o 1:a imod fäste-mannen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstalt, s.
anstaltens tillredning
si ska enl. gör de många
anstalten för vanvård mig.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstalt

anstalt

'anordning'

"så där gjorde ingen sargeld

anstalt får honom"

H122:12

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anslå, v.

anslår =

ja skoue betalk dej för hästen,
nun de fanns ena anslår ta ja
fann sålk lutta så

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstān : dröja, anskå

kan de ha anstān må betalningen?

anstān = anstånd, dröjsmål

anstān

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstän / anstand, uppsyn. 6 anseende

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antaga, v.

antā = antaga.

antā
antāt
antād

Jam ble ente antān te husen,
for han hade so dåligin bem.
ja antō' so tåkut, att hårem
skolle gare ing (ble antān).

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånlagen : antagen

anlagen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ántáin zeng. = mottagen
tjuvgods.

väl mottaán
(mäktan liktydigt med ansedd)

Onsjö hd
№ 363
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antagligen
adv.

antäglien

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× antedanad

antedånad

uppskärmd, rädd

(kontamination av antecerad och
v. dana ?)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× anledarrad.

antedárad =
altererad

ja ble så antedarad.
Jag blev så altererad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Antedänad = Rädd. * antedanad "

Ja' tele dä' antedäkad sä'
ja' vet inten ute vä'
ja' dräcke ta' me fe.'

Bengt

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ antedanat

Antedarrad = nervös

Ja ble rajnt antedarrad
dau ja hörde hårr illa
de gesk

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Billinge. Onsjö hd
F. Wendel.

(Troligen av Alterstad)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ænten = antingen

ja e lia glä ænten han
leer alor dör

ænlan = antingen
Konga, Käus Kählebäo
Tavlåsa

Anejö
15 m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anteckna: upprör (*anderad)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anterérad

Rosen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anteserad a.

Anterad
upprörd

Ja blaj rajnt anterad
au o höra pau hanom
dau han snacka am kried.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anterad

anterad anterérad

upprörd

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antimakassen? - Löst överkast på soffan o.s.v. antimakass

möbler.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntans : antingen

ändingen 5

äntan ,

ibl. antens .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntan = antingen

antingen

åntan du vill ella ej, ska du ha.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntan = antingen  Antingen

åntans. "

åntan den ene eller den andre

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 antens = antingen

2 antens .

andingen

de hjälper ente, antens du vet ente

ente .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
antent = antingen
anten

rantingen

antens du vill eller ente,
så låt den bya mej.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antingen

Se <u>äntan</u>!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antingen

äntan

Kells Nöbelöv

"Nr 359" Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antingen – eller

ǽntan – ella

varken – eller;
antingen – eller

han sl̀ǻ̀ta ǽntan en kv̀ìga ella en kǻ̀ vǻ̀r
fúl

Gillén: kvìa

K enl. N. Gillén är den genuina formen kvìa.

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

använda, v. ~~Använda~~

använa -s -or
använda -s -er

de kan ja ante använa.
det kan jo ej nte använda.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apa äfte-
efterapa

apa äfte efter

hon ska apa äfte alls.
Hon skall efterapa alls.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpa =

v. ˉ, dte. efterlikna

äpekat. apa.

rapa efter, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x apartō

a pārtōs, ekta

ja fetjē en rispolacer a partō.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aparto

apárto

vid sidan om; till på köpet

déd fek ja jèra apárto

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× apárko

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6. Abekatt, som hämtar efter andra.

× apekatt

glötta e måna häfkta
abekatta.

2 abekatt

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Resl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apostlahästam = benen. apostlahästar s.
ja har kommet hit nu apostla-
hästam, för nod åq har ja entå

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apostlahästar

apôstlahästarna = benen.

ja fram ta me fram nå apostla-
hästarna, för ja tror ingen an skjuter.

№ 363 Onsjö hd Rasbo,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Abeteked~~ apotek

abetek, -ed, -en
apōtek, -ēt, -en

dan e på abeteked
där är på apōtek.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abetēk - ed, abetēk - en, = apatek

[Lund]

Asb.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åbeleh-ed på Åbeleh-en =

Åpeleh

Låu eny på åbeleh-ed

å köb nämn Hopepenamn

Hopepa'.

Bonup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abaték -ad

blåan användon di mèad
pa abatéked

di har ènebår a sèlja pa abatéked

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abeteket

'apoteket'

H051:9

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apoteckare

abetekaren

'apotekaren'

4010:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Abetekare~~ apotekare

abetékare-n
apotèkare-n

fråga abetekaren.
Fråga apotekaren

Nr 1126. Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apparat

Apperat = apparat

aparát

Va e de fårr slaus apperat som lammätaren staur o glor i fårgömman?

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apti

Abbetitt = aptit

de
.~~ed~~ e go mad i da, män
ja ha engen abbetitt.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

april

åd i april månad

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löva = Lova

" april = bi mand Tue nagot

a. l. f. Rita apri.

April

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lövå - Löpa

april

, april.

den har nosa tövd upic

gått för gnäss

№ 363 Onsjö hd Rutsö.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

den fóste april

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

april

1535:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åbelid-en = äpplet

De ha' vat thrald-mä',
åbelíden en lid.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~abekit~~ aptit

abekit
äpkit.

har du dåli äbekit.²
kär du däliy äpkit ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apetit

abetit, -en

de e dålit mä abetiten.
det är dåligt med aptiten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aptit

abetit

'matlust'

"de e bånstit får ja kan
inte jau abetten gen ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö 1961:17.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~abetitsspp~~ aptitsup s.

abetitsspp, -en, -a-na.

äptitsslyp - en, -ar, na

ta en abetitsspp.

Tag en aptitsup.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apropos

*apropå = förvanskning av à propos.

apropå den saken, to vad jä', är
ja har hjälpt dej' ha Lidi'dom de
har hjälpat mej.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apropå = a propos.

apropå hanmej, so sjöne ja en
bra komers i gan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aptit, s.

åbetåk - aptit

de e dåcki mä abetiten, ja
kan näraps ät mattn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtutik = aptit.

aptit, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta, v.

arbea = arbeta

arbeskar = arbetskarl

den där inte vill arbea
får inte heller eda

Rietz.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta, v.

arbaja - r - e (arbeja)
arbetar - r - e arbéja 2.

arbajar dee ente?
arbetar du inte?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta
v.

inf. arbéa

1684.

Konga. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbe7éa, arbe7éa, arbe7éad = arbeeta (verb)

Röstånga

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeta

v.

arbéta -ar -a -ad

Obs. icke den mest genuina formen:

di störe ska sèda, a di små
fan arbéta.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbeke

meed arbäje

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete s. n.

arbéted

'arbetet'

..långt ungan arbeted skäne
läga ...

H052:1

Kyn. påv. form

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete s. u.

arbete

"

va ute på° annat arbete"

(arbéta)

3958:5

Kopp.-päv. form. 1-s.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. arbete

Arbäje – Arbäjena.

arbete – arbetena

Formen vårken */

Ja har fad mä pänett

dröjt arbäje mä ditta!

*/ Det heter arbé i alla omgivande mål, arbäj är sydskånsk form. J–s.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete, s. ~~arbejc~~.

arbaje-d
arbete-t.

Hår du arbaja.[2]
Har du arbete.[2]

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈårbe

= arbete (sulst)

ja va mēd i lˈår mæ-n
på ˈårbe

Käns Kåkesson Ask

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917. Ryssjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbé, n.

494 Bosatsp. Onsjö hd

H. P. 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete >.

arbe

"ait guss graun arbe"

362:7

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbeed

'arbetet'

"beslaven va i arbeed nä
ljt de pau Reston"

(ärbeed)?

HH75:7.

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete s. n.

arbed

"den räcken e får go å ha
på när en gjödor sånt ar-
bet"

3217:18

ärbe eller arbé ent. Nyrup.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete, s.

arbé = arbete

ärbesam =

arbéa -

ärbestaar -

ja har ente hatt ordet arbé på
en hel vegn, so nu ber de
te o kpänna sig kring-
kommen.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsam

Se arbete, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsfolk, s.

arbé = arbete.

ja gaur ondan arbé nu, –

arbésfolk = arbetsfolk.

de bler nosh onsk om arbesfolk
i Nöst, fr då många hade rest
te Amerika.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 arbets förening - en, - a, - ana = arbetsförening

(subst)

Kanja

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsklaar, s.

Se, arbeta, v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetslust
s.

arbéslöst.

1954. Stchag. Onsjö kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetslöshet

àrbesLøshed -en

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetslöshet

s -

arbétslösked, -an

Nyare ord och begrepp

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

de va fasclitt va du e arri
au de i da

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

a.

M. anna

De kan hända, ad di dä

blev letta anna ---

= förargade

S. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg
a.

arri, pl. arria

1. får vi va så arria på kanom

2. di gamle --- ble arria

A. & F. s. 72,

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd 77,78

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg II
a.

Da' ble ja så anni på
Annons Hansen, se de rent
velle ta ånnen ifrau me ---

A. & L. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg, a.

~~Arri~~

apri - a

ond - a

k du apri?

är du ond?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1949, a.

äri - arg.
äricr

han ble så arrien å rå i hynen,
så de kan ud kni han skulle
ta ill.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A49, a.

ári, ári'are, áriast – arg.

de va den arriaste kong ja har
rangat ut för.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
arc. arg.
i
arien

arg

en blev to arvien, to en kom
spricka av kamn.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

ari: arg

1- ariers "

ariare

ariarc

arg

Hon va den ariarte av dem

alla.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ár. - arg.

árier -

i árje - i ondska.

larg, a.

Rester.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1949, 9.

åre = ny.

du va nock lätt arri i da mörs
nä dus dro böjerna på de, för
slapper
di (klutar) anamom anklåna.

№ 363 Onsjö hd Rietor
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1249, a.

ári. arg.

"de e aria vänner, komma ka
ela an samma fäl.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? äri - arg. 1879, a.

han bli so ari, to han bla bogne
o. grön i ansajted.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

árr, -t, -a

arg

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag

árri pl. árrija

han va árri au se.

di ble árrija

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg II

a.

ni faun ènte gaun wid i de
vàuda! de wèjnar de àrjaste
de kán.

(en morfader till barnbarnen.)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arj

arj pl. arja

hare nålar dl l sg

arja sg.

M. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arri, -a = arg
ond

Hon va så arri.
Hon var så arg (ond.).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arri-a-dag arg

Ble du arri?

Bonn

№ 494 Helga Persson 1936 Omji

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ay ay.

ay

"hon va ay sån en bo"

(ay)

971:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg ock.

arri

"han va så arri --- så

han dansa på mauled"

3807:65

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag

Arri = argsint

Ajta de får hongen, får
han e letta arri au se,
a vell järna bidas!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ug
arg som ex efter

arri som ex aidor =
mycket hellevad person.
(Gammald uttr.)

↓

a d. a ?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(arrij)

arrij.

arri

"ja va arri sa de Rokte
i me"

STH:H.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsbegyn. = arg bigga

arg bigga, S.

kvar e den ari för.²

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

argsint, a.

argsint - argsint.

de e bra rätt mä låna argsinta mämniskor, en kan jo kappe tala mä dom, för di bli arga för nåtan alldi so lätt.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ark

arken H121:18

"arken böggor" = 'allmoln
hopas'. "om arken böggor en alen
från jorden så blir de gramt vär,
men om han böggor ännu mera ve jo-
den (horisonten) så blir de rätt vär å rägn

Stehag.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ark

árkɔn, i talesätt: árkɔn bǿger, bǿjde
(beſ. f.)

cirrus molnen kring solen

me bǿger árkɔn, me faŋ n tòrevæ̀r

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† arkeli

arkelí, -ed, = brådska, stök.

der ble et fåselet arkelí

(= uppståndelse, villervalla) †

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arla

ärla

fram ärla mären

te sörla kväl

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, i lm

han har sandan

vänk i sm ärm G. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, - en, - a, - na

armen e au ll.
Armen är av led.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta på rätt arm = behandla, hantera kritiskt

arm

den Herren kan ja ta på rätt arm.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

vi far ärn ånge armana

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm

ja ska klen armen. ben an po de.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm s

(armana?)

armana (best. fl.)

'armarna'

"han jeck fa armana ...

3807: 18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2 2
arm, -en, -a, -ana = arm (subst.)

Kärstånga Sdr.

B. S-n.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, – i sm pl. = a

der skole bræ ärma te

C. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm, -´n l. arm, -´n

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arm - m - a - ma = Arm

Bröd han armen. 2

Brarp

№ 494 Helga Persson 1936. Brarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, s.

a

~~Armen~~

arm, -en, -a -na

ärm - en - ar - na

hon slog se på armen.

Hon slog sig på armen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

ärm. -en eller ärm et
-a -ana

han hade en gamal fjäl öga
ärmen.

han tå én i vår ärm.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm II

kånen blen hògen i ármen
/
aw en árm.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

adj.

arm pl. -a

utblottad, utarmad

di e vrst ènta arma

N:r 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

am
s.

am, ¹an. -a, -ana

di to ekan oga amman e
jek ta malma

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a:m
s.

a:m . 'a:n

ja: ta: ka:lan a hà:de

o:ze a:'man

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Arma, d.

arma : mfarma.

du har blod to Tjöra, to en
tem ente arma om de.
ja, de behåv ente helsa.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albúe = armbåge. armbågh s.

du bjur nokk nå albuarna - de
e ente å alvarligt mena.

M 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~albue~~ armbåge

albue, -n, -a, -na
armbåge, -n, -ar, na

e du skjev i albuen?
är du styv i armbågen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbåge

åårmbuen

'armbågen'

4051:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbåge

armbacen

(a̲ el a̲ ?)

'armbågen'

3959

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ämbete-n, pl. ämbeta-ma=

ämbäte

Ja'dä'ämne dä hälid på

ämbetsman.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amjä

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbåge

albue, -n, -a, -na

albüa

han slo hål på albuen.
Han slog hål på armbågen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

albŭe - n, albŭa - na = armbåge (subst)

Skåk.

B. S.-n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbågsled

åårmbusleen

'armbågsleden'

H051:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbågsstöt

armbuestöd

'stöt på armbågen'

971:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

armelese s. n

armelese

'trängmål, besvärlig-

het'

"hon va i eŭ farlit armelese"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 32 15 : 16

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

armhåla.

armhåla; n, -or, -na

armhåla, -n, -or, -na.

↓

vad är t ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armkorg

armakår

grepkorg

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärmlös adj.

åärmalös

"han far ju tom ain åärma-
sjöngpäls..."

3807: 53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armastark armastark, -a

å du armastark?

å du armastark?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstarke, a.

2
armastarke . armstarke
c
nävstarke
finger "

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstark, a.

armastark = armstark.

Han e so armastark, so di kan
Han kan kåta en karjo rag arm.

Rietz.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstol, s. ~~ärmastol~~

2.

ärmastcul, -en, -a, -na.

armstol, -en, -ar, -na

a

ärmastculen e gammel

armstolen är gammal.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arnen = Ogräs i bete-
mynen. ärnen

Ja tror ärnen barjar
bete ojämn.

Bonde

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärmatag, s.

ärmatag = armtag vid brottning.

ärmaklark

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

aronsstav

aronsstav

stjärnbild, annan valkan?

Orions bälte?

1534:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arp – Arped × arp s.
Skrovlig hud, mest händerna

De va sau kallt, sau jäe
ble rajnt arped pau mänana.

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**
**Fabian Wendel 1962**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x arp

arp

elsem (på hunndet)

(uppteckenaren minns kamraten i folkskolan, som hade denna sjukdom; på stora delar av hundskålen hade håret fallit av, på de bara delarna växlade öppna sår och svårt, där det rinnlade av lös)

Konga

Nr 1684 Onsjö hd
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x arpa, 8.

2
Arpa = rutas

-B

, den ena ända stundom o.

arpas andra längre.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* arpa

² årpa : råtta (som kärnan av frukt
väsande för att råtta honom)

363 Onsjö hd Rent

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arpas

La ble o arpas må hången

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x arpas, v.

?arpas - retas med genom ett hårstrå (ex. hund, katten eller dig o. arpas två hungen.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x årpas, v.

årpas: retas med hund genom att hästen kommer
stannar o. erpas nå kungen, som
blir så arrig så.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arpas

Arpa – Arpas – Arpades
reta – retas – retades

När ni arpas mä hånger
blej han rajnt stamsed
o bed ikreng se, var han
kåm ad.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arra

arra, - s =
reta'

Hon arra åpp en.
Hon retade upp honom.
arras ente må hången.
Retas inte med hunden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arras v. dyp.

arras

'Retas'

3214:61

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

arregera v.

arrajera (prat.)

uppträdde som agera-

de

"han arrajera sånn tosing,

så han rosa allihole" 3214:65

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendator

arendator-en
arendatorer-na
arendatorj-en, -er, -na

e han arendator.
är han arrendator?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende

s.

arände

Torlösa

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende

aránda, -ad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aråndo = arrende (subst.)

de har lått aråndo

Täns Nåbbelän Sek

Tanlösa

b. S-n Anrsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arende

ärända, n.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrénde, -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärända, n.

han betalte ärända.

Stehag, Onsjö hd. J. Ingers
1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arende

arende

Kella Nöbelöv

Nr 358 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amende

amánda, n.

dan ha kán, víve, pa amánda.

↓

Víve, n. pl., mask.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anendéra, anendéra - d = arrendera

anendéran (rent)

Asr

Enligt

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende-år

n. pl. arændaar, -en

arændaaren va ûdgaana

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende.

ärende-d-n
ärende-t-n

har han betalt ärendet
Har han betalt ärendet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arrelaut, S.

arrelaut:

en kom hede ladet inge, o' kom man
ver rädd for at ha o' göra mä.

Rudaö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† arshål, s.

ashål.

Kör me i ashålet

ashål, -ed

fjös me i ashåled!

(utt. för indignation).

Ja rumpa.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

art

arten

"arten ligger i en"

(ärten)

971:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/arta/ v.

arta.

arta se te.

de arta se te o. bla en go
grae i aus.

№ 363 Onsjö hd Rec.

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årta se te: visa tecken tid arka V.

de antar se te o. bla ovän, en

strång vinter – en vand sommar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artelleriet

fulleri-ed

tulleri

han varva se fe fulleried.
Han värvade sig till artelle-
riet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artillerist

s.

(Tullerist = artillerist)

tulleri, - ed.

Hansa Kal, har varvad
se te tulleriod - han tros
väll ad han ska blai näd,
dån stören!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arfelleriet

fulleriet, -en, -or, -na

en han fulleriet.[2]
är han arfelleriet?[2]

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artig adj.

arti

'snäll, beskedlig'

"va så arti, kåut te goc mä"

va hused färmaur" 1183:11

(ärte)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artig

Ärti = artig
(hövlig)

Ad e ajn ärti paug, fårr
han tackar o båckar når
han gaur frau madabored.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtig = artig

ärtig - . - ären = sällsamt.

ardig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rucó.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ârti : artig
ârtein. "

artig

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulere, artilleri

kulerist, artillerist.

artilleri

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rudow.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulleri. artilleri artilleriet

tulleriet = artilleriet

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artillerist
s.

tullerist

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv s.

arv

"en del ställe som har
gått i arv i flere släkte..."

4068:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv s.

arv

--- "har gaud i arv"

4051:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrêta
arrätta

arrätta sdj. pl.: utmarker, ekonomijord

om djur, som tåla mycket arbete.
Häst arbetar.
om djur, människor även i bet.
att vara kommen långt arrätta
genom livet fast, måsten lika mycket
arrätta.

arrätta v. arrätta?

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× arätta

arätta: ~~Material~~ av översättningen;
som jag kan rätta på dig.
ja kan komma runt arätta.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärörd

ärörd =
mycket stökigt

där va sänn ärörd.
där var mycket stökigt.

№ 1730:1 Billingë, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as
s.

best. f. ased

Skällsord, hån om misshaglight husdjur

"paug", sa Hanses Hansen, "ta fatt ased!"

A. e T. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as. as, tuss, skämsk as

dito kea as.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as

ås, -ʼad

gröve planka sl. klyka sam

man asar slöv med.

de va läsam ut ås te

o äsa (n)ta. A.C.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× as

as, -ɔd, as, -ɔn

något som slåpar, t. ex.
stenas (den slåpa); en tyngd
bunden vid koklammen
för att hindra djuret att springa;
del till hörande lemubbståde

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as

ås, n.

dit ås! skällsord

Konga, Onsjö kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as s. m.

as, -ed; =, -en

'självdöd djur'

"där kan ased av en säl 50" kal"

(as) 3959:2

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Åsa, V.

Åsa =

1. Le kan du inte åsa de gram i tide
Nu har vi gått i Väntadhoden

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsa.

Åsa, V.

" le fram.

" hem

de komma veda o. åka de fram

en gång

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsa, V.

Åsa.

I se fram

Kan den anta Veda o. åsa de
fram, när den vid vi väntar på de.

№ 363 Ol[illegible]jö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsa, V.

Åsa:

x/ Åsa, V.

sätta. den förb. kvarstoden, kan han
anta verka o. åsna de fram, när
man ved, att fruntimret leter o.
väntar prån, de kringen om
Fritiof.

x/ genuint! Eller
återgående på en historia i Svenskt
Skämtlynne!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa se. fara. * asa

v.

den skränsen, som inte kan veda o.
ska se hem, med han vet. at en
sedes o. vänten po'n.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa se: gå långsamt  åsa v.

kan han enta veda o. åsa se
fram, alo han ved, att vi ha
väntad hón.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsa, D.

Åsa

i se a gå

att han anlet bed o. asa se hem,

igen.

Reslös

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

asa v.

asa (fret.)

'släpade'

"de döna å asa ... "

4052:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa v.

åsar (pres) a = å.

'släpar'

(å̀sar)

3217 : H

Nr 4984 Halla-öd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa v.

åsa (forts.)

"åsade, släpade"

3217:8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a s a

ä s a

d e t ä n a ä n ä l n

o ä s ö p n a

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa

ä̀s/a, -ar, -a, -ad

släpa; gå och driva

n ä̀sa ö́vər stekəd mə en hä́i;

brädan ä̀sar.

ä̀sa fǟdəm (= fjä̀ra);

va ùdə a ä̀sa lä́nt nedat kvä̀lana

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa

asa - r, - d, =
släpa

de asa på marken.
det släpade på marken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa v.

asa se fram

'släpa sig fram'

3807: 2t

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a sa
v.

de hade hán åsad hém

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa.

åsa-r

v.

åsa-r. följer

kan du åsa mä¹?²

kan du följa med?²

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

åsa v.

åsa åsa

'släpa, draga'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

ä ö/a, i ar, i a

de äsa ält färed

te praesta o aurlan

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösa

äˈsa, -ar, -a

vr fr äˈsa fram t dm

H.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa v.

asa

'dra benen efter sig, gå sakta'

3807:86

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa v.

asa (frat.)

'kasade, gled'

"han asa nör får hala slänten ---"

3807:59

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsa, Åsan = Gläpen *åsa

Han är hon åsa på ed.

Va arm du på? 2 åsa

Brano

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åsande
s.

åsane, -ed

tungt släpande

bejnt nälsen a kvèrzan di kone
ènte blé dær; di kone ènte
udhærda dedær åsaned.

(en spökhistoria)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasande

åsanes = rasande

pangen kom åsanes nu en lång käpp.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasandk

åsanes = som dras på båren

här kommer, han ida åsanes
en gång.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Asanes = Sakta gående asandes

Den asanes kåmmr
lia fort som den asanes.
(Set. Vml. utt.)

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asekar

asekar - ed - en =
en sakkunnig person

de asekared blaja allri färi.
Hon är så sakkunnig så hon
blir aldrig färdig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

Ask = ask ask

Vi ha nu faud ajn ny särts
svällsteckor sam leggar i
aska. (1897)

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aask, -en, -a, -n = ask.

Va e de för en ask?
Vad är det för en ask?

lång vokal!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, -an, -on, -orna

(trädslag)

I sup. påv. mål: ask, pl. áskor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, -an, áskor, -na

träslag, fraxinus

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, -n, -a, -ana

låda

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welanden 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska, -n  Aska  s.

få lud askan,
Tag ut askan

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska, -r

aska

där e mycked aska.
där är mycket aska.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

åska, -an  *åska*

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska s.

ååska

"där ler så mcan ååska

å bröde . - "

3975 : 4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska s.

ååska = òòska

"la en el varvtals må åås-
ka i grydan"

3860 : 2

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska
s.

àska -an.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

àska, -n

K, R

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

äska, -an

de sula äska ma ut sol

P. J-n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åska-boken

Åskaboken

en sockenbeskrivning över Ask,
utkommen efter 1950.

Nr 4653.
1956.

Ask. Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ss Ba

åska

de va mest åska (man tog
tall på'n) om de kosa koma
om dé

P. J-n.

om ?!

J-s.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aske

äs̲ka, -d

Fraxinus; som växande och
ämnesnamn

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'aske s.u.

åaske = ôske

'askvirke'

392.76

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aske

àska, -ad

trädslaget ask; bestånd av ask;
trä el. virke därav.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× askefis

askefis (åska - ?) d. o

(ynpsla barnet varmed man

kelar)?

362:5

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm' onukr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[x] åskafis, s.

[2] åskafis : det första barnet.

" fot " " " "

åskafis

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åskefis-en = den synliga
i familjen som den förste flicka
är eftet det med sist barned.
Kara vi kan skaffad je
en liten Åskefis. 2 Åskefis

Borås

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askepalten - askepalten
det som låg nedersat i bykan
när man bykte med askelut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Askeplanta

àskeplánta -an -or -orna

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åkepest = Den sjuke är ~~lättsjuk~~ argsint
i en familj där det råkt gunska
många så mellan människa och människa
barnet.

Ja tror de kan fått en liten
åkepest. Den andre vi'll
få om nå du minnes
sätta. Braap

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× a skepott

Askepott = sistfödde
skämtsamt
àskepòt

Min ängste broar – säxteti an-
kalla min far får askepott.
får han blai den siste av
auta sösken!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asketrä

àsketrä, n.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a skhål

àskahål -ad.

hål där askan fallen ned.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askred, -a

askig

han va så askred på ansiktet

han var så askig på ansiktet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asklut, s.

~~asklud~~

a

a- askelljud-en

askluk-en

vi ska bygga ö askelljud.

Vi skall byta i askluö.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åskelud. en = Åsklud åskelud

Vi ska ligga i åskelud.

Berup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Berg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asklöv

àskelǫ̀v

àskelǫ̀v a àspe te jáurm

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Wolander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askeonsdag - o =
onsdagen i fjäckvecken



t ?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askonsdag

àshegónsda

onsdagen i dymmelveckan

K 1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask-onsdag

åske ónsta

onsdagen i påskveckan

Konga. Onjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Askonsday

äska önsta
i påskvecka

B. L.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askonsdag

önskar
för påskdag

E. K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1: 32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askonsdag

askeonsda.

askonsda-n =
āskeaunsdag-en =
andagen i påskvecken

Vad är a 2.

a 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askonsday

askeonsda

?

1181:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aslepott, s.

2 ärkepot = den minste
2 ärkepis.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+askrig,a. ~~Åskred~~

+/Åskred.a
åskigt/-a

där e åskred på gården.
Där är åskigt på gården.

+/a-e

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askpott, s.

~~fiskepåse.~~

àskepåt

Askepat-en =

Om ett barn i en familj kom
flera år efter de andra barnen.

De e en liten Askepat.

a l.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspbark

àspebárk

(kokades samman med mjölk,
användes mot ambett)

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*aspe s. n.

aspe

'aspvirke'

3921:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 åspe

× aspal s.
= aspo (subst.)

stålen e an 2 åspe

Ask

B. S-n Linsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspe.

àspe

(ännesnamn)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspestaver

aspestavra (fl.)

gårdsgårdsstörar av asp

1586 : 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asplöv

àspelǿv

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åspelåv = asplov.

asplöv

Non d arna som ät aspelåv.

åspelåv

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspelöv

àspelöv, -ad, pl. =, -en

han reste som et àspelöv

på gr. av sinnesrelse.

**Nr 4194.** Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× aståba

aståba =
när en person är häftig och
hetlevad.

han e så aståba.
Han är så häftig och het-
levad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad

men ja töss ad de e disamme
som fåa (fö:a)

A. e F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
(och)

a ss. i af. märke:

jâ bæggar a snùsa; hầren
vil vael èta tâ?

Ö. Karaby.

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.
inf. märke

a

da brugte di a lèa dom ej

Nr 4393 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

~~kung~~

isf. märke.

o

dra småla te o gå

F. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

korj:

ad

(ad)

H475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å d = all (Kong) att

de hädes ad de falor äu

Sdsk.

B. S.n. Aunjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att konj.

ad

"ja tror ad dua ..."

(ad)

362:1

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akl

te o saj nd traj karra

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

konj.

ad

"de sär ja inte på ad
hon vell"

32 14 : 28

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

konj.

ad

ja begriber inte ad han

kan

3807:14

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

konj:

att

"de har ju sagt att du va dö" "

968:3

att ffr ord som börjar med -d

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att konj.

att

"si --- en sag. att de stan"

968:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

2.

ad

"men nu ser ja ad de e
ente så" meed ma" dn tolk-
jon."

968:9

(a:d)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

konj.

ad (–) eller at (–) ffe ord som

böjan med d. Kan insättes

pleonastiskt efter men:

mæn at di kan forsøgt a tad óp na

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att konj.

ad

"en kan väl begriba ad--."

3959:2

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtkans = *akkan

där va 2 atkans hitt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

, auditör, s.

agitpr = auditör.

en titel, som antages f. att allmän hetens tjänstemäns äldre advokater o. andra juridiska personer hyfsare.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti, s.

(águst. augurd)

ágústi -

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Agusti Augusti

Augusti

de va nån gan i Agusti.
det var någon gång i
augusti.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti augusti

hon fullar aur i augusti.
hon fyller år i augusti.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti

agústi

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ogûste = Augusti (aumst.)

n. s. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

~~akspon~~

akçoon, -en, -or, -na

auktion, -en, -er, -na

ja ha vad på akçoon.

Jag har vakt på auktion.

Trolenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion, s.

aksjon akgön

= auktion

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion, s.

akschön = auktion.

ja vu te aktsjons i gam.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktsjón = auktion

auktion s.

för de både det auktion på fattighjon = den som begärde mingle för underhåll fick den.

kop-form

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion auktion auktion

i morse ska dom va aktion på
fattighjon. do stämmer di för
mingata bål. (för den högen minsta
ersättning).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion, s.

aksekcón
auktsión = auktion.

ja skollejö ta aktions i morran,
fast ja vet jo ente, om dåre mol
for mej o kåva. O i min gjamlefar
brugar akti si: kön ente kva du
ente behåver, så är du skapen
sålja kva du ente kan ongvära.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion, s.

acksjón

Ja skolle jo te aktions i måren, fast ja ved jo ente, om där e nod for mej (läs: mäj) o köva ~~o~~ o min gamle far bruga allti si: köv ente (h)va du ente behäver, så att du slepper sälja (h)va du ente kan ongvára.

(omskrivning av belägg med Roséns handstil). 363. Reslöv, Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktionsropare

auktionsropare - auktionsropare - ropare

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktions-skuld

akgånsskul -en

ja skola betala lrta

akgånsskul

1948 Stchag. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

ass -

au

i fråb. Ska vi' au me så

me'n präng --- " skall vi' ut

med ", skall vi' avstå från.

s. 91

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv.

au

o storgom så hogg vi ed au

A. & F. s. 70.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

mep.

au

de va snällt au de

A. e K. s. 23

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

änte vell ja ad hused ska
blåsa au saulänge fläsked
hängår dar

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

san e dåm sorgen an varden

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

au

di daska lɛt áu, vi ɟœde
te mɔ̀lan ma. /fr daska.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

~~Apl~~

apal

av. au gen iakttagelse. 1–s.

va ska där bli au en?

Vad ska där bli av honom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. el prep.

aw

när han kom hém i stálen, så
tạ han hạ̀stạ̀len áw.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av prof.
adv.

au

'av'

"han hade bled au ma "moren"

3959:1

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au

av

de gick mitt au.
det gick mitt av.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

au

"nu kan du ha hjälpt i-
mot nåsk au"

3214:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

au

da ble enka aú

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö h:

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av
adv. & prep.

au

hɔ̀dant kom han au dɔ̀?

dɛ́ e dan ènen vɛ́d.

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au - av, ev

- vägen -

de skulle inte va nu de skulle
de va bra o. bli av nå den leden.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

au = av.

talar

han skulle hålla en tal,
men han kom av sig i begyn-
nelsen.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 a 2

ar = ar

de va jo en fasti ho må mark
då han vek po Trån, bran
e kent ungmanskap.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 a v

au - av

i en mängd ord där au uttyds
för stavelse, lätta av efter.

Skriven av
Lätta av
Tyna " m. fl.

№ 363 Onsjö hd Rutsö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 av

an. av

köpen rog an.

an. å.

ragan. Rän.a.

många bäcka gån en an, med

flere ana kan be te en flo.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au

au = av

klokkan e au selven men
kjælan e au gml
ja fekk en tredalen au' en for
de ja vanla bro tåtan te'n.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1a v

au = av, au.

Hört finnas av fakt?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av-

av · -
i sammansättningar
- knäven : - knitten.
- fjelad
- rejven
- sjaden (vanligen fr: sjäst)
- tahlad
- tjänad -

Ingen man har av mig tjänad.
(utsjänt)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

au

fjé au -ad

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au

= au (paeep.)

Läs: au

hon fick öpte ehle au me

Kanga, Kärlånga, Torrlåsa

Ask.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 191 Anijo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av prep.

au

"di e au fint älla finare folk"

4122:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av pryp.

au

"... full av ingmarited--"

(au?)

2910:5

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av fosp.

au

"ett par bitar av lenge"

4#75:1

(au)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av prep.

au

'av'

"en bild au Frälsaren"

4475 : 8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Au = Ao.

Ar

Vell du unte prata
all så sha' ja' hjälpa dr.

Knaup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

au

áu de. konj. = av det.

emedan. däför att

1954. Kjells Nöbelöv. Brujt hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. o prep.

au

men de glemes au

motsvaras även mpis un:

vårmen fik au den kalønen

ig i satønen.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. e prep.

au

.han va sa strɛ̈ŋ au se

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

au

fara åt med sa = taga sitt liv.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

an

de sate an pan fölkud

p. 7.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

au

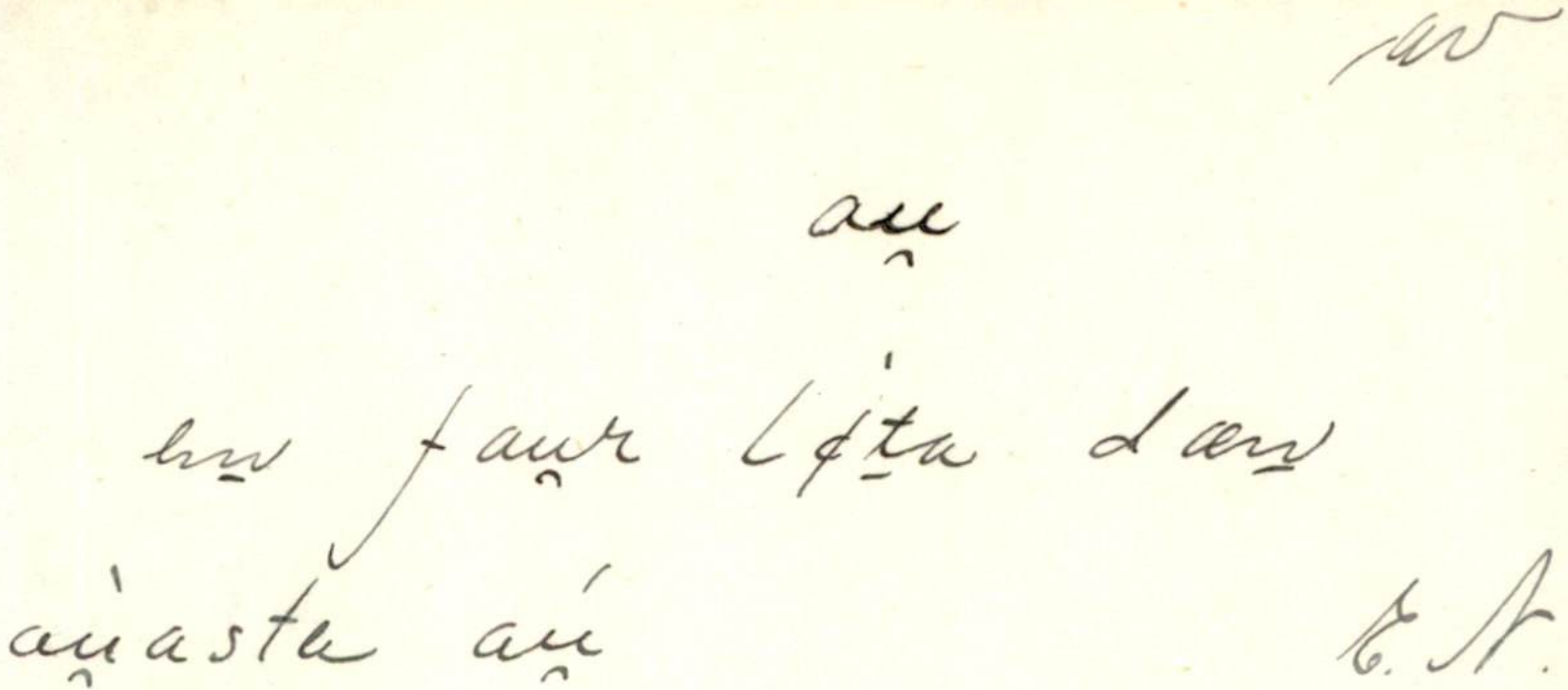
di va saks i åt slåjte

som jørde åu ma sa P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av prep.

au

"ja vel ente launa penga
au de ...

H68:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av det
konj:

au de = emedan, däför att

au de vi hade tvau sona
kata ...

9. f. 1945

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aubasning - en: Bobasning.

Han fick en bra aubasning.

Bocaep

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbeta v.

aubeet (sup.)

'avbetat'

"när ja faur aubeet grön-
fodet ska ja "fjra eng dom
på klövaren"

Nr 5243 Billinge, Orsjö Hd 3561:32

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aubedad - a

arbefad

klövren ä aubedad.
klövrn är arbefad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbiten ja.

aubeden

'avbruten i talet'

"ja ble aubeden tä ja va gla ja te stilla"

321 H : 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avblommat

áublomad

fristående supinumform = slutat blomma

Gön har áublomad

ifr blomma, v.

N:o 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avblåst

aublåst, -a

Saget e aublåst.
Saket är avblåst.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[x] aobota

[b] abo̊da : obotlig, ohjälplig, dom ej kan reparera.

[1] abo̊da

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avboka : avboka, Ohjáspuhj. avoëlay

avboka

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avbota ~~× obota~~ a.

abáda = arbeta, som ej kan lagas.
den ögonmärkade kjelen kan
skrotas, ty den är rent
abáda.

den ögonmärkade fjélen kan
språkad, så den e ént
abóda.

№ 363 Onsjö hd Rostén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abǫ̊da : hjälplös, ohjälplig. * avbota

sak, som går sönder o. ej kan lagas.

abǫ́da

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abeda, obotlig. * avbola

a.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abʊdalɑs. obɔtlig. * avbotalös

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ravbruten

2
ambrådem = avbruten

där kom en kung Tärnes mig i
Hjorkan ongje månan, to prutten
ble ~~tok~~ ambrånen mitt i Måkan.
ja skulle grava i Trägarden
(kaven) men nann ja fick kata i
Kpain, to va skaptid ambrådet

Ruslån.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbruten

avbrygden : avbruten.

även i tal: han blé avbrö-
den mitt i talet.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbruten på.

aubröden

'ain aubröden vinge'

(aubröden)

362:3

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbruten

á̤u brø̤den , neutr.

á̤u brø̤ded

Nr 4635 Gillarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbränd

áubrænd, neutr. -t

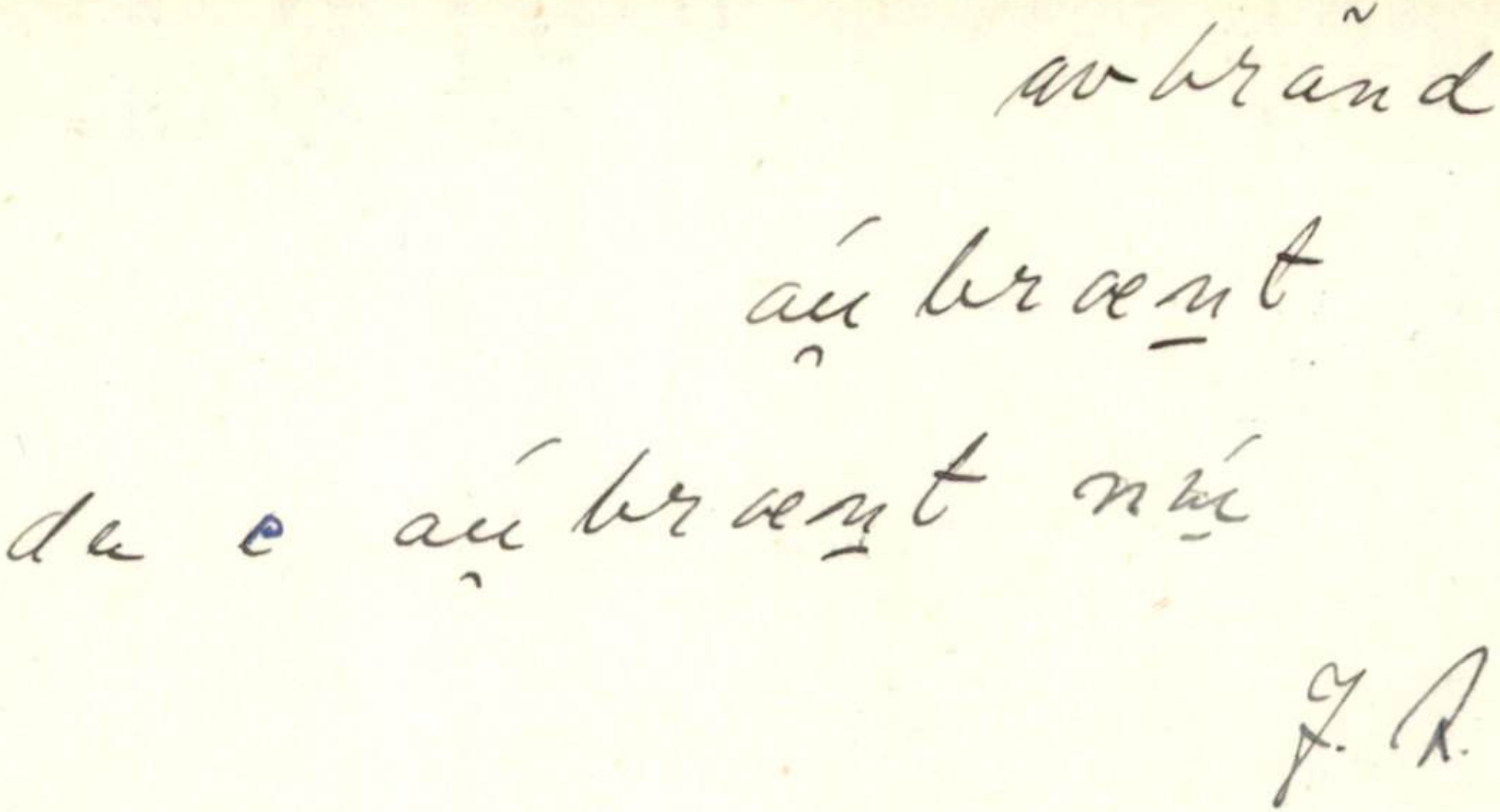
dee áubrænt sa dee ómbøjt

= nedbrunnet

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Aubön~~ avbön

aubön
avbön

han måte jöra aubön.
Han måste göra avbön.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aubön = Aabön. awbön

Han fick minnann gån
aubön, å de skada ente.

Borås

Nr 494.
Helga Persson 1929. Borås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aubön

aubön

han fick göra aubön.

han fick göra aubön.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdagataga, v.

åtáta - en = avdagataga

adáta

Han bele åtáta en på ett
kvarlåtenskap.

Borås

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Brej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdankat
a -

audankad

avsigkommen, "på deks"

Annors Hansen hade bled rent
audankad.

A. & F. s. 81.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Avdankad~~

avdankad

åvdankad-a

åvdankad-e

va han e åvdankad.

Vad han är avdankad.

åvdåzkad 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Audankad. a = Avdankad

Han sas så audankad
ut.

Boarp

№ 494 Helga Persson 1936. Enär

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/avdankad

ändakad : nedankad.

/ -dazkad

№ 363 Onsjö hd R.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdankad

audankad, -a

han säu audankad ud.
Kan säg avdankad ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbrukat

Audånkad - Audånkador

v. a. Förfallen (om person)

("~~Från Duas" fas, va audånkad~~
~~arm o grau.~~)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Ån dödskad

= avdankad

(pf. p. anv. s. adj.)

St Sk.

B. S. n

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

audelaʃ-d,-t

avdelad

a.

ʃkeket va audrl8.
Ʃkeket var avdelat.
de va audelad
det var audelat.

dejm inf. form audela finns näppeligen i målet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Áúdelad = Avdelad

Blev dé áudelad på mid-
ten, kan vi få' hällen ve.

Bonus

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Övre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdelning

avdélning -en, -or, -orna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av-det

korj'.

aode (áu-de)

= emedan, därför att

--- aode ja kan gjört besvär

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sudmund d. 5 = Svimmad

Man lau Sudmund el
helt hvad

Bvarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdånad

~~Avdånad~~

afudåånad-a
åvsvimmad-e

hon låå afudåånad
på våjen.
Hon låg åvsvimmad
på vägen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdånad

audaunad, -a =
avsvinnad

hon lau audaunad.
hon låg avsvinnad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Áudönd-a - d = Audönd

Han ulu med audönd
skänga bötar. —

Braup...

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdömd

ändömd

han va ändömd ina livad

(i fråga om läkares dödsorsak)

Nr 4635 Gillarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ave

Åve : taket.

Åve Ni ska hålla skötarna taken
vätten i ave, ämo ben di
ente te nós.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åve

åve = upp.

åvh ja har funt lån ave te
den töen, t.o.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åve

Åve: hat, avund.

den ska inte gan o. bära ave te me.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ave: agg.

bära ave ta mån

läs:
ave

ave s.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ᵡ ave

ſ.

ave

agg

ha ave te nånn

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avel
s.

ável – en

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åvel, s.

Åvel =

Åvel de ska va en bra timmerlave, do
där blir mark go avel åtte dem
bren.

№ 363. Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

,avel, s.

ävel = avel. bra

di e an ~~ska~~ fallaran bue tvan,
so dän kan enga bli go avel.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ävel, s.

ävel: avel.

ávél di kúma e an jo avel, an
jod ktam.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀanbɔdʏ : avenbok.

avenbok

a

ánbɔ́g

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ävenbok

ävenbog - en, - a, - na

äventbok - en, - ar, - na

de va en gran ävenbog.

ört var en vacker äv-

bok.

2.

2

ávenbøg 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avenbök

avbög (bög) - en, bögar, -na

"
häcken å av avbög.
häcken är av avenbök.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avenböke, s.

anböge

= avenbok eller vitbok som mest förekommer bland nutida "främmanniskors" uttal.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avenböke

Avenböge = vitbok

àvenbøga

Avenböge e itt stort trä,
dag bruga sämnt te kogga
i mölle-ajul — de e osse meed
bra te o gi varme i omen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avet

aved

= avigt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avet adv.

aved

'avigt' (motsols?)

"tre gånga bå aved a rätt"

Hos 2:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö Ld

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avfallen

anfalen : anfallen.

han måtte ha vrk dåligt, för
han ser så anfallen ut.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b
ärfalen. utmagrad. avfallen

den ler to anfallen ud, dvs
den hade vad kjøp.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bofallen = Bofallen. (mager)

Va' han hav bleto av-
fallen på sista liken.

Bråsp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bråsp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? aufären : bortrest.

* avfara

v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rufaren - a = Rofaren

Kaur e han nu aufa-
ren.

Brrrr

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aufaren

aufaren

bortrest, aoflyttad

Anons Hansen va aufaren

A. e F. s. 81.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aufajt. = avfejt
avsopat (-fejt)
gåled va aufajt.
Kolort var avsopat.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ruskväcken=Roskväd

Ja ja väll lätta ja
ruskväcken.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avföring

afö'rɛŋ -ɛn

(inhämtat gm. lasarettsvistelse el.
samtal med läkare)

di blɛr ɛŋomhús me doŋas afö'rɛŋ

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augnagad

augnavad = augnagad.

ja kan plantera några
fajtaträ, men de i vinter fick
ja se, ed barken va ögnavad
ho nåtan annis.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgnagad

áugnavad , pl. -ada .

Ar 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgnagd

Augnavad = avgnagd

Fröjlaträden hadde bleed augna-
vade, av harana, pav vintären.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Aguð~~ -avgud

aguð, -en, -a, -na

avguð, -en, -ar, -na.

Avguð är här ungefär
detsamma som stygg eller
illa uppfostrad.

De e många raktia a-
guda.

De barnen äro några rik-
tiga avgudar.

Nr. 1126. Trollenäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avgud, s.

agud

= illa uppfostrad yngling

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgud

agud, -en, -a, -na:
brukas ibland såsom uttr. för
att beteckna otyget och oupfos-
trat barn.

de e ann präckli agud.
Det är en liktig avgud.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agunda : avgunda.

avgunda

a?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/avguda, v.

avgúda =

di kan vem häcka an en mámi.
Ska vokan an di Ska mreçi an.
gúda na.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången

a.

neutr. ángaud = bortlagt

sòma tìtar àlli i nan bǫ́g;
gusǫ́n fraugar di ènte èta áls;
de e ént ángaud nú.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) avgången på.

augaued

'Kommet ur bruk'

"Får sin va de augaued mä
brugeh å säta illa på jälk"

4087:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången

n. a'ugaued

= bortlagt, avskaffat

Konga, Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgången

reuth. de e augaud

= avskaffat, bortlagt

Nr 4393 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augaved = omodernt, ~~övergånget~~
övergånget

är brugade augaved.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936.

avgått

av gamed

av mod

med det rätt av gamed

E. N.

№ 1566 O. Karab., Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhuggen

M. auhoggna

A. & F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fäjad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aohuggen ja.

auhoggna (pl.)

'aohuggna'

"Så sa di ad där sto hör-
ringa som ente va auhoggna."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 1926:28

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 = avlåten

avhalen : avhållen.

vann jurut e to avhållen av alla

№ 363 Onsjö hd Rutor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhållen Åvhållen.

åvhållen-a
åvhåll(n)-na

hon va på åvhållen.
Hon var på åvhållen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhållen

auhållen, -a, -d

Hon va så auhållen.
Hon var så avhållen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhålen pa.

au hålen

"den rige å den reve e au hålen"

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhålen pa.

'avhålna, m.

'avhålna, omtyckta'

H122:10t

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvad - avigt

å

avig

han skrek nå, at han kunne

dansa aven bo polka o. vals.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åved - avigt

åvig

å han dansar även lia bra som råtta

åved

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvek = avigt.

Ska e anta bra o. fan Rosen t.
annat avek po - de blir mad
forargelse.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ävet : avist

a 1 o. rät. komma

avig

Ja kåta stegen bo ave o. rät på en kåta.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avj

åvad , reuta · =

de e sa åvad sa

= bakvänt

Konga, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avig

åved, =, -a

rålm gaur åved (spinnrock)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avigsida

Avisian = andra sidan

de e itt bra torkle - får när
de blar skided, pau rättsian,
o ja vänner ed te avisian, sau
e de liadant, pau däm sian-

Nr 3096 Billinge Onsjö hd
Fabian Werdel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aviga sida, s.

aveşian = avigsidan.

ja tycker nästan, att höjd e
grannare än avesian än
bo nästan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åve

avigsida, s.

-trician : avigsidan

-ave -

(vard.: vrången).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avigsida

ˈavlsˌla, ˈavlsˌlan

pɑ ˈavɛsˌlan va ˈàˌla

hˈavorna

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aviget

Åved = vensterom- motsatt

åved

När fruentömmorna stecka
käsekrava, sau stecka di
både aved o rätt, får ad di
ska kåma töja se letta!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aved = avigt

Motigt

avigt
adv.

De gjeck aved far me, sa

tj. Fjäringen - ramla kull mä

mälkakrused!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avellen ogr.

etc.? (står som sinnrik tin

avelna ?! Elna!)

'motvilig, tvär

"männas les hon klaid avellna"

962:17

Nr 49 49 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm onukr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avvikande

a.

avelnad

= motfälld, ointresserad

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X /Avisa, s.

avisa = tidning.

Tidningen kölas tåkan i midtin
av 18-00-talet; men ta° kanske
det, at en par gramar skogo
kj tidningan om en annan
a dictionnaire dagens tinda.
yelaxa, lite politik men mera
olycks händelser o. s.
So kommer mor o' frampar: kan' e tåan
där i avisan (blåt) i da; åh, dån e
ente nöd, tom kan vara dej -

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auklippet

auklippet, -or, -a

Fraun va auklipton.
Fråda var auklipt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkläddd

auklädd, -or, -a

han lau aukläddor.
Hon låg avkläddd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~avklädd~~ avklädd

aʊuklæd-a

ɔ̈vklädd-a

han va rend aʊuklæd.

Han var alldles avklädd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkomling, s.

~~Aukomling~~

aukomlin-a
avkomling-ar

de e aru hans aukom-
linza.
det är av hans åtkom-
lingar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkomma

avkåmma, -n

där kla bra avkåmma.
där blev bra avkomma.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auköond - a = död, avkommad
eosunnöd (ö "som i slöa")

Nu e han auköond.

Roop

№ 494 Helga Persson 1936. Dan 26.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avkovnad

Aukövnad = avliden

áukövnad

Gamla Karna e nu aukövnad
hon dlai ätletitvau aur
gammel – hon va ain dokti
kvenga, män hon levde.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

, avlevola, s.

avlevåg = avlevola.

av-

avkväg

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ~~akreog~~ avkrole

2. akreug, -en, -a, -na
avkrok, -en, -ar, -na

2!
de va en räli akréug.
Dä var en rikig avkrok
av världen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akrog, -en, -a, -na

akrok

ookrög

han bor i ään räkti akrog.
han bor i en rikti akrok.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~avkyld.~~ avkyld

asufsyld-a

asufsyld.-a.

han blę asufsyld.

Han blev avkyld.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

áulájd, áulájt

avlagd

ur bruk

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd ja.

aulajt (n.)

'bortlagt'

"sin når de ble aulajt mä
höstasärka ..."

3926:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avlag

~~Avlav~~

avlag

olag

de e rend avlag.

det är alldles i olag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aulurad, -a = avvirrad

Han va aulurad ingen
vi vete ord av.

Brrr

trött

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aulurad

aulurad - a =

avvinnad

hon va aulurad

Hon var avvinnad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avläng
adj.

avlång  pl. -a.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlång

àvlóŋ, -t, -a
(enstaka): aulóŋ etc.

at àvlóŋt hal;
di jàrd avlóŋt

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alång, a, -t avlång

de va många långa kagor.
det var några avlånga kakor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlång

avlöng pl. -a

en del röna a en del avlöga

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avläggare

avläggare - m - q - na =

sticking

du får sätta din avläggare.

Du får sätta en avläggare

(sticking).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anläggare = Skicklig

du kan låna hos en
anläggare att du pe-
lasaman.

Braup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åulägsed = Avlägsed

de lau så åulägsed, så de

vä'fean att ara a redlösa.

awlägsed

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Örnäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlöna

avlöna -ar -a -ad.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlöning

äwlǫ́niz, -´-´en

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Awmägra - d = Awmägra

awmågra

Han va så awmägrad, så

ja' känt knappt igen'

Berg

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aymagrad

åumagrad.

åumagrad-a.

åumagrd-e.

hon va så åumagrad.

Hon var så åumagrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aumagrad-a

aumagrad

han va så aumagrad.
Han var så aumagrad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åmneja - d:= Åmneja.

Vå'dåen åler åmnajt
åkå' gåren gan få åkab-
ben.

Bacalp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åúmäjad ~~åumejat~~
åvmäja,-d. avmejad

ha du åumäjad?
Har du all säden avmejd?

áumäjad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äunaula-d = Bonåla

Han va äunaulad
på en Tåvla.

Bonsp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avmålad

~~avmålad~~

2 avmålad-a

avmålad-e

ja tror han e avmålad.

2

ja tror han har blivit avmålad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avmålat

aumaulad, -a

ja fror ställed har blajd.
aumaulad.
Jag fror gärden har blivit
avmåld.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Ammauld.~~

ámmauld, = a

ámmauld, -a

avmält

e parorna ámmaut

få.

hö pärorna avmäfte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aunebon

Aunebon = avnupen
(niba . neb . nebed)

Vem ha vaed i urta-
bjered — alle rossorna e
aunebna.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avo×

avógs

nedersta låtsket under takholmen.
(Böja kant, de ja som kanna
till ordet, beredna det som till-
hörande andra dialekter; här:
jesúus)

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avoxläkre

avöjsaläjta, -d

läkre, som bär upp tak-
skägget på halmtak

Nr 1684 Könga, Onsjö hd
Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupaan-d = kopaan
pl. kupaank = kopaank

Bidann' aupaank ei
de va bara fö å sätta
ihop dom.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Omjö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1/2 ampelad. utmagrad. x avpelad, a.

Han måtte ha hatt mycket o' göra man dållit kortnäck; för han han blod to ampelad, to där e knappt skinn på benen.

№ 363 Onsjö hd Rucus.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avpelad, a.

åpelad = avmagrad.

Den där är åpelad nu
åtte den långa sjukdomen

№ 363 Onsjö hd Rocos.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avpelad

~~Aupelad.~~

Aúpelad, -e =
ävnägrad, -e

De va farlit va han e
aupelad.
Det var förfärligt vad han
är avnägrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aupelad = utmärglad

Upelad

Kon va så aupelad.
Kon var så utmärglad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avpelad

aupelad - or - a =
avmagrad

va han har blajd aupelad.
Vad han har blivit avmagrad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aupelad, -a: försupgrad

Han e så aupelad då
de e bara tjeng å ben.
Bruup

494 Helga Persson 1936. Omjr

Aupelaftning - en = Jopelaftning

Där n' läsarn en aupelafto-
ning mejanfar.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äpplåcka = d = Äppelocka

Äldakädd va' rend av-
klöcknad om maenen
Norup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aupelad

Aupelad = mager o sjuk

Pare Tåstasen e meed aupelad,
han ha vaed, sjuq o legganes
i auravis – de e däm kalle
håkTiken, o däm fe svaur!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au i

t
auplojt - slutat plöjning

t
vaukret "

t
autad - om tid

- au vi har ente au tån autan i mu

t c dån autad: kuperattti kro
auschöt = andungjort arbete

= ongansköt

avplöjt

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äpäla - d = Äppäla

Äär hon ble päfid äu-
päland nä där eute omed
sjen

Braup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

åvrad - i allm. avgäld, avbetalning - avrad
hvad som växen på åkern
åkar,

åvradsgil - avradsgill - fullgod
genuint kött, tick betalning av avrade
a. a.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Avrad s.

avrad, -en =
efterhörd, en av klöven

de va gran avrad.
Det var vacker efter-
hörd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*anad

Svrad = återväxt efter skärd.

Svraden vöjsår, så de bler bra bede får kreegen, hajle ättehöstan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avrad

\

åvrad

bär på sädesstubb

man där vädjer ap

åvrad på stråban

J. V.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x avrad I

àvrád

bese efter skrúden

ta kregm ejz pa àvsád

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvrad = efterhästbete (Bulsta)

åvrad s.

har lele gå åvrad i åur

Rästånga

Anjö

N 850 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åvrad

åvrad, -- en
efterbåte på sädesstubb
då slåpte på åvraden

N. G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jord. en = Efterkäl x agrad
klöven.

Svaden kom bea igång
för de rajnvså föld
klövern va' hoppen.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anyt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrad

avrad-en =
efterkörd av klövar
av djur vi tjuga tregen på
avraden.
Nu får vi tjuta kraturen
på efterkörden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrad s.

avrad

'eftersköd av gräs och klöver'

3926:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

x, avradsgass, s.

t
kvradsgas = gäss, som gått på avrad

, gil = fargat lid, som lämnas i linda o. avrenda

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åvedd = Avedd.

Vi fick avedd kåljänz på gillet.

Boraip

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aurebad = Aurepat

Kaven nu'rend aurebad på ett stort skede.

Borasjö

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Borasjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurebad, -a

avrepad

= áu ré bad J-S

"Säen va aurebad.
Säen var avrepad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita = rita.

avrilad

kol ktiten, to ska ja rikte an de,

auritad = auritad.

Kongen han blev tit auritad

kógen ~~han~~ ~~blet~~ han blev

tit áuritad.

lænsmánen e áuritad i

fædornas lánad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auritad = avrätad,

/avrätad, a.

ja tycker de e löjligt om proven,
han e auritad!" Fäbrnes-
Canute".

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/avritad, a.

ā̆ritad : avritad,

de e rätt o. ble to använd i

arbeta.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Auritad~~

aurifad
avritad

aurifad
avrita-d.

huset e aurifad.
Huset är avritat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auritad pa.

auritad

"såm e auritad i en familje-
journal ---"

4478:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aucoon = Kvicken.

Han fick befogörgiftning
av en aucoon-frukt

Bräcke

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Örnsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Allmänt = Pronomen

Kan Du vad heter man
allmänt här den gamla
lärarinnan?

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929. Amjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avundad

Aurånnad = avundad

Han löckte ad pärorna
va fär letaena i pris, o velle
ha dätta letta mar aurånnad.

Nr 8095 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrundat

Aurårnad = avrundad

(genint ?)

Prised grau brämned blai
letta aurårnad — han töckte
de va i överkant idån.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrunnen

n
aurångedt = avrunnet
neutr. -ed

bygan e otätt, all luden e
aurången – nu blay ni tvång-
ena, blänna hob ny askelad
o slau övär tvätten

Nr 8095 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avnåda
v.

inf. avnáu

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avnänd

~~Använna~~ ~~Använna~~

avuænta, -d, -t

avtrinna, -runnen -t.

Ulved va åvuænd

Blodet var avrunnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auränt

× avränt

= avunnet

Blod va mästan auränt.
Blodet var mästan avunnet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avrätta

avrätta = a.
när någon var sjuk eller maktlös.

1
hon va raint avrätta.
hon var alldles maktlös.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avrätta, a. ~~Avrätta~~ × ~~förrättad~~

avrätta = avmagrad

Han va rend avrätte.

Han var alldles av-
magrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anmäla = Bli mager mager
och ser dålig ut. avrättad

Ska du hålla på å mäjra
så de sitter eller så får du kanske
anmäla te sist.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avröslat

Auröslad = färdig med arbete
(Passiende supinumform.)

när han sin fad auröslad
(hadde)
lille han alti näd aent
arbäje? – faufänge lör han
änte

avrösning

avrösning = avsöndring av jord, som ej kan odlas.

motst.: inrösning.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Ausats.~~ avsats

avsats-en
avsats-en

där e en avsats
där är en avsats.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsats

àvsàts, -n

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ausatt

ausatt = ansatt.

ansätta.

di sir, att skolemästaren
håller po o. ble ansatt.
han sköder ente tjänsten.

di sir,att skolemästaren håller
po o ble ausatt - han sköder ente
tjensten.

№ 363 Onsjö hd Rec:o.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansatt = avsatt.

avsatt

han har blivit ansatt som fjärdingsman.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avselad

ausela,d,t,-a

a.

e öjed ausela.d:z
är hästen avselad:z

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rucelad = Roselad.

Vä äped den allelad
han du fjyra ud ed.

Boarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsides

~~asides~~

asides.
avsidrs

han jekt asides.
Han gick lite avsidrs.

Var är t 4

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsides

åsies = Borikes

ja'ka-en lekka åsies.

asíes

Boraps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aurekämnen = Arsenikammen

Han har blett rent aure-
kömnen på sitt tén

Bocaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö
~~Avsekämmen~~ avsigkommen
afusekommen.
avsigkommen.
de e en afusekommen
figur.
det är en avsigkommen
figur.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsigkommen

auskämmen -a-

när det gått illa för någon.

han va rajnt auskäm-
men.

Han var alldeles avsigkom-
men.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskavad fsa.

avskavad (n.)

'avskavt'

"sjenged sad rent bart fär
toch va avskavad"

3959:17

Nr 4935 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked, s.

~~Asked~~.

1

ägle
avsked.

2

han fek ägle. på
grat papper.

Han fick avsked på
grått papper.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked

àvsé

K

№ 1684'1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked

àvgé

àvgé pau grat papér

Konga, Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked
s.

àvgé, n.

han fek löjtnants àvgé

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsked, s.

avsché - avsked

han har fara sin avsché

Jo gråt mapéa, bortkord)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskeé . avskud, avsked

avsé – har fick avskeé på prästpapper

bes avdankad.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskeed, s.

avskké = avskud.

den dräng en dudde te ingenting.
så han har faud sitt avskké po
grått papér

den drä.ngen dudde te ingenting, så
han har faud sitt avské po grått
papér.

Rucos.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Askéda-d. = Ruskerud

Vell du en skrök de ou-
dnukeli't blei da askéd-
ud.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskedsgille

~~Avskedsgille~~

afsejlet-d

avskedskalas-et.

e de afsejlet?

är det avskedskalas?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskedsgille

asjesjille, -ä, -ar:
avskedskalas.

Var där vad asjesjille?
Var där vars avskedskalas?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskedspredikan

~~Farvälpredikan~~

Afspråka-n
afskedspredika-n.
d. dr afspråkan?
d. dr afskedspredikan?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskedspredikan

asjespråka, -n, -or, -na

de va en gamm asjespråka.
det var en vacker avskeds-
dikan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Auckeld.-pl-da = Auckeld

Han va'rend auckeld
fun di andre.

Boraps.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Auskören = Avskjuten

Ja hörde en auskören

patron

Bonaps.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bonaps

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t auskrelt = slutet höstpröjning.

Vi har ente auskrelt ine.

auskrelt

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avskrett

Auskrett = fördigpköst
(frittiende supinumform)
han hadde auskrett simpa
agra, lajnt engan alle di
anne bönnåsna, i lygen —

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsnaret = slutet höstbeläjning * avskett

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~aqúskråbad~~

aqúskraba-d  avskrubbad

aqúskrubā-d.

färjen e aqúskrabad

Färjen är avskrubbad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskuren ja.

avskären

"han rättar ja'te som ain avskären hösesäck"

3807: 12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskuren pa.

auskåren

"de e farlit om pulsaran bler

auskåren ... 3959:11

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aveskuaen
a.

áuskúaen,

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskuren

áuskåren

en áuskåren rók

Nr 4635 Gillarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~äcky~~ avsky, s.

äcky
avsky

hon fick rent äcky för
sin.
Hon fick avsky för
honom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsky

v.

avsy̆, avsy̆da, avsy̆t

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/avskött, a.

au = ausdan

anschott. - har ni ansköt = undanspört
anstad - mat ursatt i stan o. d.
i kpt - e dån ántad = kuperat.

№ 363 Onsjö hd Russö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Auelåg = Avslag

Å låta auelåg skaja.

Bocaja

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~åuslag~~ avslag s.

åuslag

åvslag

de blé åuslag.

det blev åvslag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsmak

~~Avsmaug~~

avsmaduug

avsmak.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avsnacka

åvsnacka = prata en stund.

Han ni snart avsnackad, för
kan skoce vi ha lätt mad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Auenäck = Avenäck

Ga·kle auenäck ona
bergé.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ausnäst - a

avnäst

ja blaj ausnäst.
Jag blev så avnäst.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsomnad

audömnad - a =
död

nu e han audömnad.
Nu är han död.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

austickarespade

austickarespaden

an sändes när man skar torv.

austickarespaden va läzter

en hjärtespaden K. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Avbyrad~~

avbyra-d

avbyra, -dr8

avstyra

försök om du kan
avbyrad.

Försök om du kan av-
byra dr8.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstáu - avstå°.

avstå°, d.

ja blej boen te o' stau
fadder te Olas glått, men
ja faur nock avstáu

ja ble jo båen te o stau fadder
te Olas glött,men ja faur nock
avstáu.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~avskau~~ avsta° v.

avskau-d

avstå-t

Var du avskaud, stel-
led?

Kar du avstått gärdet?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstå

avstau - d - r =
" lämna '

han ska avstau stället åt
framtiden. "
Han skall lämna gården
till våren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstånd

avstånn, -d, -en

de e för kört avstånn.
det är för kort avstånd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åstägrad, -a = Helsing

x. Ovstigad

Va ute så åstägrad.

Braup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstånd

ȧvstȯn̄

di saṉ̄ hn̄ pȯ ȧvstȯn̄

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avstånd.

avstån
avstånd.

de e långt avstån.
det är långt avstånd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~åstående~~

åstående
åstående
åstående

åstående

åstående

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstängd

ánstæ̀ŋt, neutr.

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avsutten

Ausåden – Ausådena
Avsutten – Avsuttna

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Ajn ausaden Husar, nä itt
daudit ög o mörsåden sal e
itt engentang – Nå, ajn opp-
såden svadron pau gramaög
de e "kenäjta" de; sa gamle
vi: tål pau 12 tålebarja" Skvadron.

Billinge Onsjö hd F. Wendel.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avvalnad

auvalnad, - a

gröten Jaur blir auvalnad.
kröten får bli avvalnad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. ~~Ausvet~~. avsedd

ausved
avvett.

gräset ausvet.
träd är avvett.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auvedd

auvedd, -a

gräsvären e auvedd.
gräsvären (gräset) är av-
vedd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

autacklad, -d

autacklad

a.

så autacklad han, -e.
så autacklad han är.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antaga, i kortspel - kupera.
avlaga

e dån antad? -

dåan: taga av, kupera

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antagen = antagen, av mejäl. / antaga, v.

vi fick do havren antan i da.

antad = vi har nu fått antad. (av rot).

№ 363 Onsjö hd Rostén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aut-an : utmagrad.

avtagen, a.

tösen hade bled så au-tan
au sjugdomen, så de va bara
sking o ben

2.

Tösen hade bled så au-tan au sjugdomen, så de va bara sking o ben.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aoträdde = avträde avgift

Hva ska du gi i aoträdde?

avgift vid anordehemmans
överlåtes.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avträde

avträde - d =

~~W. C~~. = kemlighus

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avträde = ~~W. C.~~ avträdet

hemlighus

I då ska du mäga
vara anger avträdet.

Brags

i då ska du måga sånt ogon
avträdet.

Nr 484.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avträde

avträ"de, -d, -n:

den summa en person betal-
ar till en arrendator för att
han skall överlåta kontrak-
tet till den gård han innehar.

han gav 1000 kronor i av-
träde.
tie tusen ?
han gav 1000 kr. i avträ"de.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avtrâdeshus

avträdeshus, -ed

R Röstånga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avtröskat

autåsked

har du autåsked?
Har du avtröskat?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

autåked

adutaskad

autröskad

utröskad.

har du adutaskad?

Har du utröskad?

autöskad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av
~~det~~ utfröskad

utåsked

frist. supinumform = tröskat slut.

har du utåsked?
Har du utfröskad?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Autöked = Utökad = Avtröstad

ajvtöked

Tack du autöked ingen jul?

Braes

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avvand

áu vând

en a áu vând ma sónt

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av-vara

Auvara = avvara

áu̯va̯ra

Kaffe kan en änte auvara,
de ska låsam te,- fårr ällases
blar en änte räkstil vagen, pau
marmara

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avsöllnad. -a, = När en per-
son ångrar en affär och ö
vill fadkorda den.

Han ble avsöllnad när
han kom dit.

Brrr

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avillnad, -a- Prat på
en sak eller ångerköpt

Han ble strax ävill-
nad, när han sav hänt
hie'da va. Bruep

Vo 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avullaträd.

avulaträ, , - - - - d
äppelträd

man avulatråd kom va
du tid o sa kåm. A. N.

?!

kåm ? kåm ? /-s

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvenstång, avundsjuk. avundsjuk

åvenstång

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avmuren . ikea

— ed —

1 av-vuren

ske va enta oo avured = räk bra

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avväja : avväjer. avvägd

gå kram tät på väja.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avärhuvud

avärhoed, ed. en =
ådåga

de oväraheoded.
den ådågan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anedut = avätet.

x avåla v.

Ungen har snart anedut på de bredstigad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äväte

aede

'ohyra, råttor, möss'

(aéde)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rede. x agäte s.

ä
Ædde - d. = Råttor, möss,
skadedjur.

Här e så mycket Ædder.
Här är så många skadedjur.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åde-d. = Kåtor, mossor
Ohyra.

Kåve så med åde
i aur.

Brrrr.

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Ormgift

×aväţe, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

avåte, s.

aéde

= ohyre, möss, råttor m. m.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× avåte s.

Auede = skadedjur

Du skålle sett sau meed
må auede dar va i logåled
når vi fask de sista au ruen.
(tröska) (rågen)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avväten

aueden, -a

fraun va aueden.
Träden var avväten.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avåten på.

aeden

'baktalat'

362:9

Nr 49 9 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æjs = ak.

ak

æ/s

,

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

at

ajs, lud

at av krum, och mycket kullas vippe

n jkr o plokka ajs o vipa so

snäkt de hade akt vi ae vorjen

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax

ajs, - ɔd, =, - ɔn

kwɔrnɔd jeh ɔ ájs

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajs

ajs ak s.

ajs-ed-en

ak-et-en.

dær e grana ajs

där e vackra ak.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajs-ed-en at

? Rätt bet. ?

de va gramajs.
det var vackra at.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äjs - el. pl. Äjs - en = Äk

äjs

Je' vä' gamma äjs dänk' på den veken.

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak s.m.

ajs

"Enkejn ajs så' Olof Raga"

1181:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åjö : rk,
åjön re : sätta rk (om sädd)
rken börjar o. åjön re
åjas "

Ruen bårjar o ājsa se

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjsa se, gå i ak. × akas (åvanajsa)

äjsas

Rasmus har börjad o' äjsa se.
o' de e jo omvänt tebjä.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*

at bor

ajsbår

2

3925:27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

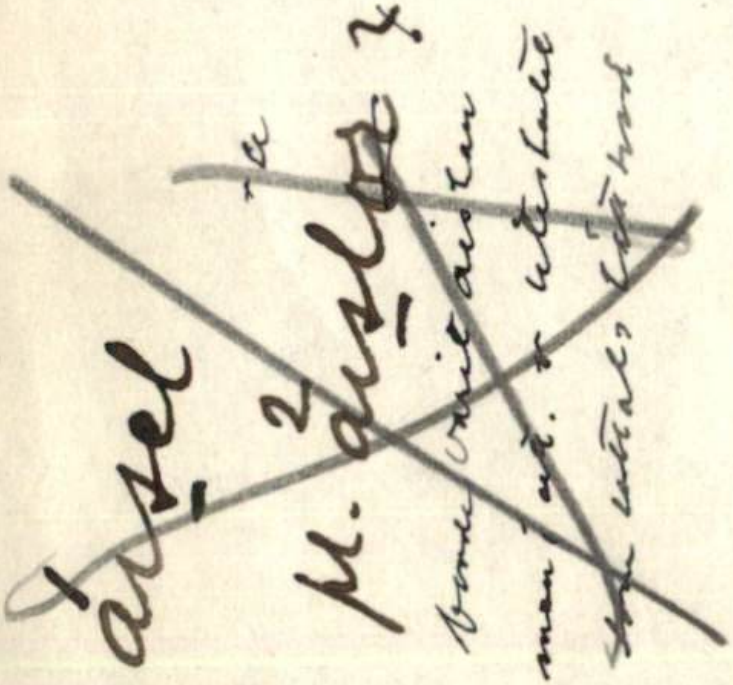
aksel, s.

aisel = axel.

pl. - aisla

Han ber en Tomm salt på
aislana, som ingenting
aislastike = en remsa tyg över axlarna i en skjorta
så att där blir två sömmar i st.f. en.

aisla tre - axel träd. Lava härabrej
min pang ranga ne for en olgiåm i gaan;
han ble slain an hästen, o' när ja kom
nå tän, va han rent ör, do ja lan på
aislana o ban'en hen - han har inte
kommet te sans inå.




Rask åf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel, s.

aisel : axel, vagnsaxel.

pl. aisla - bagtjulen gnäkde to vält - dei-
lane hade ente fant nån smorja
fes länge

№ 363 Onsjö hd Rester.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel

Fjsk, Fjsken

så hade den tvär på ska

som hade för Fjsken

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aisel

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äpplen på Äpple-träd
Ärgn.-och Äppelträd.

– Ja, och en bra stör i äpplen.
– Äpplen bör ju mår än vår.

Brasp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel
s.

Ajsel - Ajslana
axel - axlarna.

Axel stötte sin egna ajsel
inodd ajselen pau maskinen.

---

Vannet "Axel" utfalades fellt
riktigt

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel

äjsel - en, - a, - na

bär den på äjseln.

Bär den på akeln.

Rätt bet.?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Ajelen~~ axel s.

ajsel-en-a-na
alel-n-ar-na

ájsal L

bär saken på ajslana.
Bär säcken på ålarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel

åsal, -an. åsla, -ana

hjulakel

Gillastig i Konga enl. N. Gillén.

Konga Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ájsəl, -n; ájsla, -na
(äv.) öjsəl etc.

skuldra

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ȧjsel, - m, ȧjsla, - na (vanl. ȧksel etc.)

axel på hjul

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Ajelbre.~~ akelbred a.

Ajelbre-or,-a
Akelbred-a

àjsalbóe! L.

Han e so Ajelbre.
Han är så akelbred.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avelbred

äjelbre - a.

Rätt bet.?

han va stor å äjelbre

han var stor och avelbred.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× axelkam

àjselkaàm, - m

tråtyche på vagn, vari axeln ligger

àjslakaàm, - m (Hwägg 1941)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akselskav = Älelskav

Vår hjulen mot
des f. el. med fjära och des le-
dan bräcktes så mellan moren
och hjulet den blev uppslan-
dad med grus och jord, kalla-
des det för akelskav. Detta an-
vändes ibland att låta sprickor
med f. el. vid fräkatillverk-
ning, om sprickor uppstod
när dessa torkades.

Trollenäs

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× a ãte

a ẹ́dɐ , -ɐd

koll. = rätton & móss (= ɔhýra)

N:r 4194 Stebag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äte

ä́da, -ad, (koll.)

= råtter och möss.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äte

ädde - d =

ohyra, skadedjur (råttor, möss)

där e så mycket ädde.

där är så många skadedjur.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbel s.

babbel

"sönt babbel vell ja ente vøda au"

3214:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

260

babbla, s.

babbla allm. = pladdra, prata dumheter.

de e ett evit babblande

babbel o pladder om ett o
dessamma.

Onsjö hd
№ 363
M. Rosén 1926-30.

Rudolf

babbla

Tabbla, v.

babba : pratar

s. bäbba "

v. " an babbar på så fasenit,
så an kan inte bli lung på
hon an sitt
an e en fasi babba, ..

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäbla. prata på obetydligt. babbla

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbla v.

babbla

'tala fort och otydligt'

3214: 3

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baekel, s.

(bäke), .

han sedan enär po han bake - han
det oj kn fattigt) .

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bacel, s.

ho bar bäke = fatig.

hon sedes ente ho bar bake.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(klak) - backe

v. de Vran de Klan de i backen
Jo = vrz 2:o om, kåken Jo.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

backe

'sluttande höjd'

"höja öppen på en sluttning
alla backe" 3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bå̲ke, -en

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàkːa, –n, bàkːa, –na
(bàkːen – han)

(äv) jordytan i allm.

fɔ̄rad laŋ pa bàkːen (golvet i logan);
daŋ pàgorna gaŋ pa bàkːen

R, K

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàke -en -a -ana

en lé bàke (svår att köra;
skulle i Sydskåne heta en néli bàke)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Backhare, s.

bäka hare.

Skämtsam:

den e jö rädd dom en bränhare

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̄ka hǟre = bakhare ! bakhare

han e rädde tom en bakhare.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhare s.

Bakhare

bàkahàre, -n, -a, -na.
bakhare -n, -a, -na =
Vän någon i vår rätt eller
sig.
de e lon nakti bakahare.
Det är en riktig bakhare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backhare

backahare, -n, -a, -na =
används om en person som
är rätt eller fel.

„

de e en rackn backahare.
det är en riktig backhare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bachahue = Bachhaue

De'l' då'n rächti bachahaue då'n rädd'l' han

Baup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Amj"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baclaig, a.

(bâke)

bâked – bacliçt

dâs a so backed oppe i dus-
bojdem, hân e de klâtt to
Lant en kan se.

№ 363 Onsjö hd Rislov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckamanen. jätte el. troll, som bor i backmannen*
berget

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada
v.

sup. badad

han ha badad, sa hon

4.&5.1.84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fäjad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bäda, är. ära

mä mansätan läänte pigr

o dränga ut pär hästa

o gärda te hän o bäda P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bå̈da -aa -a -ad

(yngre medd.)

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badbyxor

pl. bådaböjsor, -na

(Nyare ord och begrepp)

kan ente jäna döpad sina bådaböjsor enn?

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badkar
s.

best. f. badekared

Hjälp nu gobben, se han fann
to se nea i badekared.

A. a f. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badvåder
s.

bådevåder, -ad

för badning tjänlig vädersek.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarebröd, s.

bägare brö = mot. mot hela bakade.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare

bågare

kål bågare „ Karl bagare".

8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare

baga. baka.
imp. baga.
sup. bagit

bagare.

Om kommer bagare ej botare
i klagomål, kommer i ty fall
bake bröd för domstol hella av
sin rätt rimm?? — Sv.: bagaren
ty han kan visa sorgt på hjärta

bagare. bro, mata frambacket.
ett bag, hela bagen har de lärt
min bäddar ve.

Rudolf

bagare

Bröja

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare

bàgare, -an

gáu te bàgaren i ésle a
fjèna tál fálrz i: fóitjena
25 öre för att uträtta ett ärende hos
bagaren i bslör.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagaugn
s.

bagaon

bakugn

--- Heed vara än i den hedaste bagaon.

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö: Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägarsyra. bakarsyra. bägarsyra

kedja: bajasyran.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn
bakugn

bå̀ˀarɔn, – – – an
jfr. kalē

S. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bagarugn

bågarån, -en

bakugn.

sòma bågarånna di fek

fjòlna lœzon. A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn II

bág óm dær som bàgarùnen
stó ...

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn

bägarön, - en

bakugn.

Ugne med., som ofta har ö för a.

J-s.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarugn

bagaron -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn

~~bakugnen~~

bagare·on, -en, -ar, -na

du ska fjälla i bagareonen.
du skall elda i bakugnen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagaugn

Bagaron = bakugn

Ta'hid ajnekåsten så ja
kan feja rajnt pau ärnen.
Flaur e greslan sau vi
kan fort fau eng brŏed.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugn

bågarån -en
bakugn

han lå i bågarånan et bède

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugnstäppa

bågarnsnstäpa -an -or -orna

järnlucka för bakugn

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugnsärn

bàgarugnsæ̀rn, -ln

botnen i en bakugn.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I vagnen. Ansöka. bagatell

de e in baggatell för mej o.
kasta de i bagen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagatell. Lappska

Bagatell s.

de e en bagatell för dej,
som e så kej. är fjäl med ett
par mjögdaler bånke.

Raisa Labba

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagerska
s.

bågonska, -an

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagerska

bågorska

fruen e bågorska.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

bagge, s. (mytologisk - annan färd
se anm -

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vagge (se vän)

Vagge, s.

Veike som bär korn o. dylikt

Rosén

Vagn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge s.

bagge.-n; bagga,-na

'junse'

(bàga)

3862:11

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936- 13. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baggbönor s. pl.

baggabönor

" falska el. oriktiga bönor

3214: 27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge, s.

bagge, -n, -a, -na Bagge

gumse, -n, -a -na.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge
s.

bàge

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bajadär : bred ytterkant. (av yttre)

bajadär

el.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bajadär, s.

bajadär: en klass lättare kvinnliga dansös i Indien på 70-talet, för resten a damen, omkr. 1/3 dotter till en brahman 3 år gammal, skänktes till tempel a ägnar sig åt att roa ...

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bajadär, s.

bajadär = Bajadär

En stor sjalduk som kunde viras flera varv om halsen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

Bag = bak

Varmen e go o ha - sa
låffaren, som lau bag
bagarens bagaron.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak, s.

lag

'bakning'

(lag)

362:4

Nr 49:9 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäjed = Hela arbetet bak, s. med
bakningen. bag, -ad
Det gick åt ha bäjet
i dare se.
Har du bajad lejet?

Bagare

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

s.

bag. -ud

fr. baka

K. K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak, s.

bag. bak. Så många bröd, som
bäres i ugnen på en gång.
bag da va ett stort bag —
Hela bagen — även om en
samling personer —

№ 363 Onsjö hd Rester.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bala, s.

s. bag: bale, så mycket som lymmer i ugnen
vs fick för stort bag nu, de gamm
este i ornen för en gång, de kan
rkad för mycken dåj (deg)

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bag. 1 hd. pl. = 1 en

så mycket som bakes på en gång.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag

bag = bakdel

bak, Dag. s.

Dag = rygg.

Den ena ko har dag.

Prov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågen a baken, stussen. bak s.

jo gån en tag i bagen

= bakdel

bågen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagœner - bakåtv.

Lalp, S.

bag - bak, stuss, gump. = bakdel

bag lagen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak ov.

bag

"de e lia bra a" va alle sam

bag"

971:21

(bag)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv.

bag

ba fäje obag

A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag (adv. o prep.)

adv. & prep.

dar bág;
bág, sn (bakom honom)

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
av.

bå̲g

du kan ta a fjö̲sa mé̲ dæ̲n
bå̲g om du vé̲l.
dæ̲n e små̲u fé̲ bå̲g té̲.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak II
ov.

èntan komon kon fèn
elon bág.

hèi wede bág óm.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv. &

bag prep.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

adv.

bag

dær va ett pár bag ätar

A. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

ass.

bakʉ

hʉn stʉ́ dʉr bakʉ́

t. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak prep.

bag

'bakom'

"du e ente tosa bag öronen

inne"

1537: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1939 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak 1 ex.

baj

han blaj baj.
han blev bak.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag : bak.

bak, adv.

den blev nere bag : bevegrad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak, adv.

bag = bak.

Hon en vänner se, to han en akte
r- n bag.

№ 363 Onsjö hd Racer

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak, adv.

bag –

et. 'hon en väänun o. stricn sej
to hon en alltsi r– n bag.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag - bak

bak adv.

vägen -

vägarna.

i en tak: ja fogen för de bagarna
(bagarna) hand.

№ 363 Onsjö hd Rutas.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak ab

Kaffe - kaffekvarn

2 kr, i kar, ab Hallstavik Kom.

Kaffe a kaffeab

Recept

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak prep.

bag

"en lur bag örad"

(bag) bag 2950:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

pres. bagar (bägar)

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Calea, v.

Väga - hetta.

solen vägar så to en kan inte
varja ut.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, v.

bäga ? Heta

tolen bagar ho, to en hämn ho
o knåda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakka, d.

bägga : bådda.

. på :

solen bagar på här, så
en kan knäppt bägga se.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakea, s.

bäga -

utter. Din unte du vrek hund, dåra du
fanda en bagad trögn.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakar, v.

bägad:

vatten.

Han skulle ha en bägad tröja för de han tjuvar så fastlit å allri kan la fara va i fred.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäga. baka. heta. baka

Solen bagar hårt, så en bra
runt åker.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, v. ~~Baga~~.

baga, -d, -r
bāka, -t, -r.

vi ska baga i mårem.
Vi skola bāka i morgon.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, V. ~~bagat~~

bagad
grädat

nu e kagan bagad.
Nu är kakan grädd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

Låga, -ar, -a

te jul båga av flera ärna

för änn.

R. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

baga, -r-d.

vi har bagat i dag.
Vi har bakat i dag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

baga

"vi ska baga i maren
får suren tador på be-
red"

3807: H

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

baga

"... så i aur måtte de vau
ble bra a baga ..."

3926:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

bagad (sup.)
'bakat'

"nåi de hade slajtat å ba-
gad å brögt dreeka ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 4068:2

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bàga

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

bagar (pres.)

'bakar'

(bägar)

362:4

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

baga

"... vi ska baga i maren
får turen redor på bored"

(bȧga)

971:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-22 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

bagar (pres.)

'steker, värmer gott'

"du karla sol va du bagar

på min rögg - - -

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bɑ̀ga -ar -a -ad

bɑ̀ga di te jʉ́l, sa skɔ̀la
de brǿd vɑ̀ra te pɔ́sk.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bå̀ga -a -a -ad, p.p.
-ad, neutr. =, pl. -ada.

de va gó̲t brö́ de di bå̀ga
hè̀ma.

H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

dan va kågon ósa i jùla-
gränan, man èta di som va
bågada.

9. f. 1945

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

baːɣ/a, -ar, -te, baːkt

de baːge uːt sarjtːt baːɣ

te de faːte N. N.

ve ha mjːte komad baːkt

i denne hɛ̀den E. N.

de bakte frɛ̀st = de bakade nyss N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

bagte, (gnat.)
'bakade'

(bägte)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bag-a-r = Baka

De´va´ ett stuk bag sum
bro´!
Baka du säl?
Brau

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baka = Gräddar

baka

Användes vid tillredning av pannkakor, plättar, crumbar och våfflor.

De fann baga pannkakor åt kvällen.

Bruno.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagarögen = en bakca
mån står med ryggen
mot solen och bakar
på bagarögen.
Nu tala de mycket
lätt bagarö.

Bagaro

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagarmå" vanna kaka
Läjja vanna sandtösar på
ett sjuks ställe:

Braaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bå̲ga pret. bå̲gte.

**Nr 4898.** Bosarp, Onsjö hd

**l. Ingers 1954**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, v.

bagar, -d Bagat
grädde, -d, -t

e de bagadz
är det grädat.
bagar Onen bra?
grädar ugnen bra?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägapo - hetta, värme, stäkn x baka på

soken bagar po, to en bra
rast bröd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bakad tröja, s.

Bagad tröja. etym.

om enkl. du äjter de, fram en
mask en bagad tröja.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka-för

Baganför = bakom

Baganför husen vöxte
nällärna alenshöjer a na
ett bra for te höns o sun
sin dag lele hackade

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~bakifrån~~ × bakanifrån

~~baganifrån~~

baganifrån.

bakifrån

han kom baganifrån.

han kom bakifrån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakanom

bàganåmm

bakom

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakanom ~~bakom~~ ~~Bag.~~

bag,-anom
bak,-om

de e bagatom.
det är bakom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakanom

Baganom = bakom

Ja tror vi sätta vöss
baganom järed, o eda vaur
meattan - får darr e lynt!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakarst

bagast bågast

adj. o. adv. = bakerst

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugn

Sitta litt pau dinn skorstajn
o dinn bagaron o spisana mä

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakarugn, s.

bagaron

= bakugn

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugn, s.

~~Bagaren~~

bagaren - en

bakugn - en

den gasen fick/fått/ i baga-

ren/ugnen!

Du får elda bakugnen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakarugnsgrissla, s.

bagarougsgresla

= grissla eller brödspada, inom bägarskrået kallad "skuespae"

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugnshål, s. c

~~Bagaronshalet~~

bagaronshålet

bakugnsluckan, eller den dörr genom vilken man sätter in bröd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugnskvast, s.

bagarounskäst
= kvast, i regel av ener.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugnsraka, s.

bagaronsraga, -n, -or, -na
bakugnsraka -n, -or, -na.

den bagaronsragan duor
inte.
den bakugnsrakan duger
inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakaugnsraka, s.

bagarousraga
= raka, i regel av plåt.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagåsare

× baleasare S.

Lagaren: kan avskär två i varje.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakasarl, s.

bagärnare - kölare, dom blir bakefter
du e ko du vuxit bagarne
je har sett, du vet jo ankl
bagärne.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka - d =
grädd-at

bakat

bröd-e bagad.
Brödet är grädd-at.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bryanne = En sm* tolvaarare
ung.

Sagen om Bryanne.

Bryan

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakasare

Bagasare = sensam person

Tillmäle åt person som kommer försent eller blir efter i arbetet.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben, s.

bagben : bakben

bagfjäsing - av kalv o. andra djur. ctg

bagdäle

bagifrån

bagfäst - de hade den mycket långt om bagfoten.

baglänges

bagvänt.

bagerst

bagdelen : baken, bakändan

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben

bagbened

'bakbenet'

3959:36

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbun

bagbén, -ánd

för hafta. P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bag-ben-el Bagben-en bakben

bågben Bak, Bakben.

Att lätta bag i vagnen

Flätta bagbenet.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabelgatan

Bagebänna eu pl Bage-
bänna-na = Bakbänke.

Ja inn i bagebänna
på dä e inna nä n
dra sätta bröd pa.

Borups

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vag bröstet s.

Vag bröstet (på kvinna) skinkan,

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagdåntare s.

bagdåntare - bakdantare

bagdåntare

genus 2.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdel bagdel.

bagdel-en
bākdēl-en

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdel

bagdél, -en

(bild en eufemism)

hèla bagdélen va skòlad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter
adv.

bäg äte

Nr 8502 Ask[illegible]nsjö hd

E. I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagǽte = bakefter. bakefter

kan ja faa aga nå?

d.v.s. denne vårjen e gjord, so en

kan gaa bagǽtten

bǽgǽte = før sent.

den kommer bagǽtte.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lakeister

bagéte = bakefter.

en vandrare kräv åke med en
kärande. Då ta den kärande:
dinne väjnen e gjord to at en
kan gan bagätten

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagåte - bakefter. bakefter

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

Bagätte

bagatte

bakefter

där kom dom bagate.

Dar kom du bakefter.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bagätte

där kåm du bagätte.
där kom du ludkefter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter adv.

"
bagälle

"
pangana Komma L solönt

"
bagälle

362:9

(bagàte)

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter osv.

bagette

"så la han te bagette"

(bagàta): 968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bagèton

kan jèk jin bagèton – en.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bå'g è̲te el. bå̂g è̲te

ja tå̲ ha̲te a språ'nt
bå'g è̲te ba'nå̀ne

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter
adv.

bagèta

han va liàsoin lita bagèta.

h. = efterbliven

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bágätte el. bagátte

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bágette-n = Bakelse bakelsen

Det som du bagelle.

En lelta bagetter.

Bread

bágette

el. bágetton

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakelsekaka

bàkelsekàga, pl.-or

äldre benämning på klena

363. Reslöv, Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Backstuga - Fiskare, Klenås

× backstuga

backstuga

backstuga

Persöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakerst

vägg = bakerst, list

i en kub; jus fryso för de bagnate

pared.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakaust

bägerså : bakerst.

du fann aga i den bägerstа
(sista) bäjnen.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägerst

balcerst

bygerst; ska bygerst ann.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagare = Bakare.

Han kom allar bagare

Brasp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Gusp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakerst

~~Bagast.~~

bàgast-ę,-a
bākerst,-ę,-a

hle dæ bagast?
Blev du bākerst?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakerst

bägast

den bägaste l. den bägasta

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagaste bakerita

de e den bagaste.
det är den bakerita.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagfjäl: bräde, [illegible] bakdelen av
*bakfjäl
ungnstorgen. part. kär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balaffjärding, s.

Se balaben, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagfjäring, -en, -a, -na = bakfjärding
skinkorna på får och kalvar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balaflängd

bagflängt = för ungefär bakåt lutande.

en sekund bagflängt i de
egentliga i Ljusnatrakten.

№ 363 Onsjö hd Rudé

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för impfat
bagfläsk: Tillsatsen betyder.

× balsflänged

Jfr även de bagflänsk på
stolarna i kyrkan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakbängd, a.
bogfläkt = mycket bakåtlutad
förstås bogfläkt i de
bådd.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot, s.

bagfäl - bakfot

de har fått om bagfälen =
min förlust.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot, s.

bakfót = bakfot.

där hon dä fand fatt om
bag foken s. de hon den
fand om bag foken (gata)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balafot, s.

vagfärd –

de kom den fund om vagfoden,

de " " " galed for de.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balgfot, s.

bagfjärd = balgfot

den har nog samma fakten.

bagfakten;

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot, s.

bagfåden = bakfoten

de har du nogh fund om
bag fóten

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagfoten — balgot, s.

de har de nog fund fått
om bagfoten. Ingått mitt.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot, s. ~~Bagfoten~~

bagfot, -en, bagfötter-na
bakfot, - en, bakfötter - na

där fick du fat om bagfoten.
Där fick du fat om bak-
foten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot

bagfod, -en; bagfödor, -na

"trödde na på orsten nä" bag-
foden"

3959:36

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot
bagfot, -en, fötter, -na bàgfòt

du har fått om bagfoten.
du har fått om bakfoten.
(ett vanligt uttr. när en person har fel uppfattning av en sak).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäjisaw = Bäkisön

Kan kom bäjisaw.

Brasp

Nr 494.

Helga Persson 1929. anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakfjel

bagfjel
= bakstödet på vagn med hākar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagläng: Ligga längre ~~bakåt~~ ned
huvudet än de övriga kroppen.

De ligga på bagläng
på bord.

Brun.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågfram - bakvidan fram (tos. - ovl 7:4)
bakfram

de vänner bågfram nöd.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Telegram

Vägfrån -

en kvinna, som e uå barnsäng
sätta skoma vägfram ve sängen,
så kan ente varulven komma
te na.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakgata

bàg-gada

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakgere

bagjeren

'bakte mehe delen av

skorta'

S217:00

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhand s.

(bag hänn: bakhand

ja ble hindrad lett i gaar,
so ja ber kommed i bag hänn
nå mitt arbé.

Rudolf

bag hänn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakband, s.

baghånn : bakhand.

ja a kommen hitta i baghånn
må vanen, for dår va så blöt
ho agaren.

i kortspel: du har baghånn, o. ja
har forhånn.

bag kälken, bakre delen av en kälke.

№ 363 Onsjö hd Rudb.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Calcaud, s.

bäkhåll - bakhåll.

ja hår kommet i bäkhåll nå hacken.

i kortspel: ja sitter i bäkhåll, o däför kan ja bjin te sist

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaghään, vakhand. bakhand

de e bra o. ha en govän i
vaghään.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baghån = efterhand (i kortspel) ± bakhand

baghån

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhjul, s. ~~Bagjul~~

bagjul, -ed, -en.
bakhjul, -et, -en

bagjuled jfr aju.
Bakhjulet gick av.

]

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkjul

bagjúl -ad.

denna form även hos
mindreåriga.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhov

baghō, -n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakifrån
adv.

Bagifrau = bakifrån

Han hoppa i väjnen, bagifrau
o satte se pau agebrädan

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkällel, s.
bag Kjälke = bakkälke, tentre-delen
av en tång-kälke.
" = bakstycke.
ja har kommet lätt på bag-
tillen mit knäet.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkeälle, s.

bågkicke - bakkälle, bakhand,
ofta.

Ja har kimmed kelle po bag-
kicken mi hörtn.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkälke s.

bagtjelken
'bakkälken'

"ja tror du blar på bag-
tjelken"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagtkjära : bakkarra.

bakre hälften av en vagn.
kan enka på bagtkjärran för
där skumpar de mest.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakkärra

bagskára, -n

bakre delen av vagn, kan skiljas från främre delen

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakkolåt, s.

bagekåtne, bageris. bakeri.

au ock: bakeryggen.

en person, hvars av domaren
tillfrågad, huru han hade tillgått
sig i ägarens skog, svarade:
a, de va bara lilla bagekåtne.
ett ord, som domaren aldrig hört.

Rudolf

^ bagekåtne

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakladdare, s. ~~Bagladdare~~

bagladare-n
bäkladdare-n = Skjutvapen

de va en gamel bagladare.
Det var en gammal bak-
laddare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakladdare

bagládare, – n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklomma

ja ha ajn lämmeflaska i baglåmman

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baklomma

Baglämma = bakficka

va ska äm ha baglämma
te – när äm kam ha
planebogen i engaulämman
pau råcken älla i väsien –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklås s.

baglaus : baklås

Døren har kommet i baglaus
som en lås (kjæl). — dø nøglen
har fastnet i låst, hvorfor
den ikke kan åpnes el. slutes.

døien har koined i baglaus.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i baglaus - i bakläs - taker. Som
kommit i olag.
även om pers., som kommit i olag.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges
adv.

baglänges

I metem förutsätter acc. baglänges)

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakläuges

bagläuges:

de gaun bagläuges (te baga) for
dom, aun for aus, so ja vek anta
hor di ska komma för de te säit
ja kan alti aga bagläuges, for
de blu ja de i komed.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vagnée. Bakdelen av en vagn
(utom fäcken och hjul).

vagnkjärran: hela bakdelen

Rudolf

vagnée

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

baglänges

alas gaur du baglänges

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges.

bågolägges

han ɟɛk bågolägges

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges adv.

baglänges

" han fått baglänges a slo
se i huvud "

3807:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bagam = kallades ~~Bakom~~ klacken
bort till svansen (hålfoten)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom

han ha båt i huset bagom fjörkan.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bäg om

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bagom

-om ?!

en lång bagom

hästa skänkar 6.7.5

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom

han kom me ysen bågom ryggen.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ba'reda, s. bagréa utg. = bagtanke

om du inte vill veta hur,
kära ja, håvla om din bagrea

N' ha kommit lätt på bagrean
(bagrän) nä Torkel, för Mången
man blod lätt dåsi.

Rudolf.

Bagréa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagréa = akten, Calreda, s.

åjta dé, ellr ska ja anna en
dii bagréa.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakremedia

bagremedja

'redskap vid bak'

1181:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakreve

bagrém

den stora aylinder i vävan (längst från vävaren), på vilken vapen är upplindad

K, R

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakris

bägaris. Ris att alda bakugnen med.

- Hälsingl.

bägaris

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lakris

bågurs, ---ad

på

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bágus = Bakus bakus

I dá'gan kan i bágus

Brauo

Nr 494.

Helga Persson 1929. Amsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksida

bagsía, - an

N:r 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagsahäs = skjuta tillbaka. bakskjuts, s.

baggäs

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakslejnts, s.

bagskejnts : bakslejnts.

när den tar skejnes ta mäla skejnsskåle 20 ska den bara betala hälften i bagskejnes.

№ 363 Onsjö hd Rulsö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakskodr

bagskó, bagskót, bagskód

sko hástens bakhovan

jái va hæstm àlu bagskód;

di skals èntə ha bagskót

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksmäck

bågsmäck – en

nedfällbart gavelstycke i bakre

änden av arbetsvagn.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balkmärke S.

Vägsnäcke - gravel på en vagns kunde lyftas
'ka, men även utgöra en fast
del av vagns korgen

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vagtmäkt. Lakesmäla, s.

en dröm, som säges bota tänderna
eljest tjäder gudan. mots. framtänder.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balksmäck, s.

bakstyck = bakstycke, bräda, som täcker
bakre delen av en vagn

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bakmäll, s.

bagstuk - en klatsch af. tunna bakat
- med en pinne - man kunde
med en sådan klatsch fram-
bringa en ämna knapljudere
smäll.

" tåg = hvarjehanda affall bakåt
a på en tarpa.

" stuk - på vagnen

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakrumäll, s.

bagstmål: bakdelen, som följer av magen

de stoppa den inte ajöt, för den

kan bli en bagstmåk.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Galgsmål, s.

bagsmål = då man klår en klagan
bakåt mot fiskens
även följd av obetänktsam
handling.
de kan bli en bagsmål,
som de inte har vän tak

№ 363 Onsjö hd

Rostén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakmall

bågsmål pl. bågsmåla

da ska en te svälpa i sejlen

(på väderkvarn) så de jäkla

bågsmåla

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Bagemäll = Väl ett fyrkantigt bakmått.

2 Bagemäll = Ett slagstycke.

1 Fäll dig en påskbagemäll

2 Ska vi spela bagemäll.

Bragd.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakelsekare

bag : bak.

- lags -
- skeke
- åsare
- lårkarlgurn
- stikare
- kjé
- smak

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägestuga . bakstuga bakstuga

bägestuga

rum där bakning förriggås ; å
stöne egendomen och stöne bondgården.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstuga

bàgestua

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstuga

bågestua, -an

hus som innehåller bakugn i spec. om ett
stathus å Vårlingegården.

dær va tvåu hål stàtare som
låu i bågestuan. (d.v.s. två
statfamiljer)

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstyckе, s.

bagstikе. bakstycket av en skjorta

bagstika

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagstíke = bakstycke på skodon, hål

* bakstycke,

bagstíke

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstycke, s. ~~Bagstecke~~

bagsteke, -d. -n
bakstycke, -t, -n. = vanligen
fräckobakstycke.

han fava bagsteked.
Kan läpede bakstycket.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baketycke

bàgstéke -ad

bakre del av vagn;

jfr fràmstéke.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstycke

lagstycke

(på en tröja)

3217:24

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstyke
bagsteke - d - n = o
bakersta delen på tråkö eller
tofflor.

bagsteked e auslad.
Bakstyket är avlagt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakstyre

bajstöra. bakstycke av vagn.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstöd

bäästé

bakkvarl på arbetsvagn

S. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5.

bagstake: bakre säte i en vagn

som o. far sitta i, framsätet

kallas: bagstäket.

= bagsäte

bagstäke

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakeråte

baggär, -d, -en
= best.-f. pl.

du får sedа i baggärd.
du får sitta i bakeråtet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktag s.

bagtág - agnens d., som vid harpning av
säd faller baklom harpan. –
gäres åt kreaturen.

bagtág

№ 363 Onsjö hd Roslov

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

vagtäg.

Calatag, s.

Vid harpning av tåd, är det en del tättare staken, agnar o.d., som stannar bakom harpan och därför kallas vagtäg;
också överflyttades för andra områden såsom oftast pleijar eller en person kunde säga: ja har kommet lia som lätta i vagtäg måt vän – el. spöttarkelet, då han blivit fördig senare än andra.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagtag, -et. = det sämsta man skiljer sig från.

ta bagtaget ifrån.
Tag det sämsta från (slösa-
det) ifrån.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baktag

bagtág

det kastaren närmaste
(= samsta), då sådan kastah;
slösåd

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak-tag

Bagfag = sämre slöjd

Dar ble meed mä bagfag
vé fästked i aur!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagtag - el: den stad
som härpas ifrån vid
härpning.

Könen får ha bag-
tagd.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x baktag, s.

bagtag bägtåg

= skalsäd, som på grund av sin ringa
tyngd faller längst tillbaka vid
harpningen, eller trieringen.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktal s.n.

bagtal

'fōtal'

3214:5-5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktala v.

bagtala (prat.)

' baktalade, förtalade '

" hon bagtala dom så " rälet. "

32 H: 55

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagtälare : vaktalare + baklalabbe

a a

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ffs Tass!

baktass

bagtasse

3959:4st

"räven fick bagtassen i ravasaxen"

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbla bagtala s.

bagtala - ryss

du får äta din bagtala,
eller kommer och äter den
om du, to de prelaun.

bagtala

bagtäv'la

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktill
2 ggr.

bágte

lrt höjare bágte

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakke
ase

Bag-te = bak till bágtè

Skörsmaan sar gramm sed
fårete, männ Tui får dräen
märr änn sar na bagte.- dark
lignar hon itt bagetru.

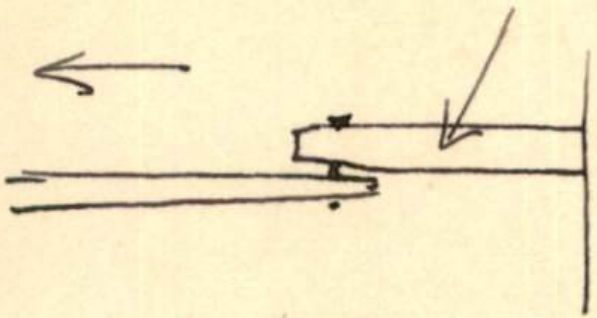
Nr 8096 Billinge Cns fö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakbjuga

bagbjúva, – n



stock i arbetsvagnens bakhåva, vari "lånsvagnen" fästes

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.
Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågetråg : baktråg.

baktråg, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg, s.

bågetråg = baktråg, för ältning av deg.

bågatrå

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg, s.

~~Bagetrued~~

bågetrug, -red, -en
baktråg, -ét, -en

Lägg mélet i bågetrúget.
Läggs mjölet i baktrået.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstag

bägatrin, -id

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågatrø, -ed

ja rød ud i et bågatrø

m. f. 1920

4194 Stchag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bagetrau, n.

me rögg som ett bagetrau

(sagt om skogsmannen)

s. 115

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagetrug, -ed, -en bakträg

= bågetrug

vi fann två ting bagetrugen.

vi får taga in baktrågen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktåg

bagetrued

'baktåget'

(bågatrued.)

S 329 : 3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdråg, s.

bageten
= bakdråg

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bagetru

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

Bagetru = baktråg

större och mindre vid brödbak.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdräg

bägaträ, i--ad

da stria såltad gnä va

trä ma flaskar i at H.O.

bägaträ

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågstrå-ed = baktråg (mindre)

Sak.

B. S-n.

Ångermanl.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak-tråg
s.

(Tru = tråg) bagetru

Hörede u Nails – nu faur du
förra allvara au, o sneckra hob
itt nött bagetru – ditta gamla
ha ni skrabad au, te barra sprenkor
(engel)

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäjetun · el. pl Bajetun · en =
Bakläx.

Skuba bäjetuet nyan
du sätter ut el.

Bocarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäpreon-en: Bakeum
bakugn

Var du sått mund i lei-
greonen?

Bread

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàgarön

bàgarön, -n, -a, -ana

R, K

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

bagareorden

'bakugnen'

(bàgarầrden) 971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

bagonen, äv. bagaronen

'bakugnen'

(bàgòn)

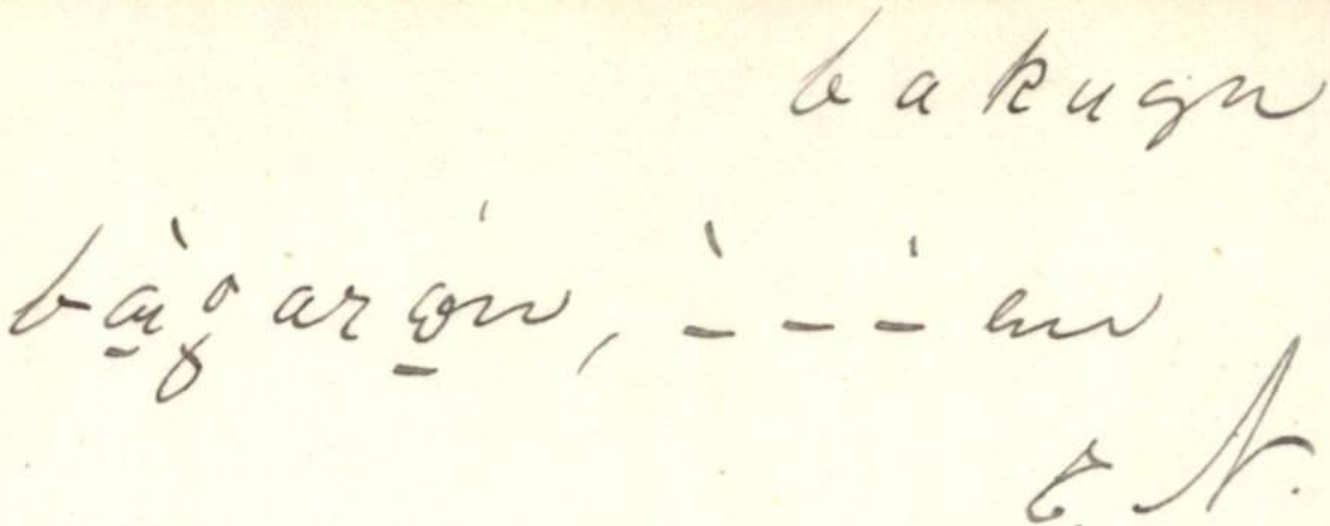
3329:3

arc.e

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugnsgrisla

bagarugnsgrisla

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugnshål

bägaronshåled

fr. sniska E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1: 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugnskvast

bå̀g aronskåst

grèsla o rå̀ga o bå̀g aronskåst

i på̀ stå̀ld

E N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugnstyg

bägarenstöjd

bägarenstöjd ru kost o

grèsla o klöja N.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakugnsärn

bàgarǫ́nsœ́rn; – n

eldrǽd i bakugn

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugnsärn

bågarongsärn, ----en

bakugnsbollen

för äns.

E. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakut adv.

bagud

"slav bagud"

3807:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakut o.v.

bagud

"koen slo bagud---"

(bagúd)

3959:86

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd

bågvägg

man hästen kommer bågvägen

kallas de bågvägg (väderkvarn)

A V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakväg (bagväja)

bagvägj - en, -a, -na
bakvägj - en, -ar, na

han gick bagvägja.
Han gick bakvägar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagvéj - bakvéj. bakvág

ja vet ente vedr av hänn

bagvägen (= underlov, fakelskt, ...)

bagvéj

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bagväj-Bakväg. bakväg

Ja gick väg om bagvägen

Brev

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bayrätt Bakvänd.

De va fallit va du e bäyr-
vänd. Bäi de ente så
bayrätt ad.

Bengt

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amji

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bavvänd - funkj. - - balvänd

den här'n ute va so bavvänd.
den här'n e so bavvänt ad!

bavvänd

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagvänd - balvänd balvänd

den båt de så bagvänt ad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd

bagvänt: avsjö

han hade tak skjorten bag-
vänt på - o de betyr olun
el. förargelse.

bagvänt

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd

bagvänt

de va sån bagvänt

man brukad va so

P. Jn.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagvänd, a, -t bakvänd

hon e så bagvänd te allt
va hon ska jöra
hon bär sig så bakvänt åt
vid allt arbete.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baxänes : bakstram, med tryggen framåt
ja tor ente o. aga baxänes.

*bakvändes

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagdänen · baken, bakänden  bakände, s

Kóna vänner akta bagänen
mot vingen, när de kóg ner

№ 363  Onsjö hd  Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakände, s. ~~bagänen~~

bagänen

bakändan

bagänen äpu lasad frila äpu.

bakändan av lasat fälle av.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakände

bagaänke, -m, -a, -ana

bakre delen av vagn

K, R

M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakändan
bagännen = w. -a. -na =
ubb. dom användes t. el' om
hö- eller åkerlastens bakersta
del.

vi faba bagännen.
vi tappade det som låg
bak på lasset.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala, bala

bala = trampa d. trycka ner.

Vanna kring stryparn ha vat inge i på stickad a balat nö stån, so de ber fackit ut. bala nör i tången, så dang. klämn kommit luter om bulle

Rasch

bala bàla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala v.

bala -

. ngn ~ . gömma sig o. hålla sina kej.

Jungarna bala mot ~

i boset.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäla kr = bala v.

Kvinnen de gamr. Kvinnor v.
bäler de mör i kvinnen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala, v. ~~Bala~~

bala, -d, -r
frampå, -t, -r.

va dær e nyprbalad.
Vad där är nedtrampat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bala v.

bala, -r, -d =
trampa med

i fsb. bala nöt

bala inte nör säen.
Trampa inte med säden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala v.

balad nör (sup.)

'balat ner

"Pragen hade vad enge ä balad nör baen ..." 3807:57.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bala-d Bläc = Tranpenner.

x bala v.

Kvarn hade balad när
på säd i säckarna.

Boarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala nér

à Bala nör = trampa ner

Hönsen har balad nör ude
i rusteked.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balansera

balinsé̲ra -ar -a -ad

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baldersbrå 1 s.

Baldersbrå – baldersbrå.

Svårt oppå

Där e så fuck i ballers-
bråg på bakad (grädad)
ar körna knappt vare eden

Baldersbrå

Ak L.

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baldersbrå, s.

balderbraug

= baldersbrå = ogräsväxt.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. bal = balja, kärl.

se sammansättningen.

x balj

bal

bal

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal

bal = balja

× balj, s. bal = trog. Fe. Kåka, e. mkcal a. fk.

Rosén

№ 363 Önjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x balj

Bal - Balen - Balarna
-ar -ar

balja - baljan - baljorna

exp. tvättbalja.
- " - ärt och bönbaljor etc.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balj

bål, -en, -or, -orna

bålja

Kalle Nöbelör

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bål. -en

den bålen som va
te röta bål o fjärkarad
för de inte ha te anad H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bal, -en, -or, -orna

Röstånga.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalja s.

kalor

'kaljor'

(kålor ?)

2950:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bål - en pl. Bålar - na = Balja

bål

Slå vann i bålen så ö-
ga kan dreeka.

Bacup

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja, s. ~~Balen~~

bal, -en, -or, -na,
balja, -n, -or, -na

Slaget vann i båten.
Slå vatten i baljan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bål, i en

en står bål ma

måltid i

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bal, -en, -ar, -na

balen hämmar.
Baljan rinner.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål[1] - en, -ar[2] - orna = halja (substt.)

Kåstånga, Ask, Väms Nabbelöv

B. S. m. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balk

bǫlk, -ar
bryggbalk

dr̥ǫ̀ska laŋ ve bǭlkan

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal = stav -
vard. rötterna
ja kan ett slag på rotbasen

+ ball

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båla . bilda klumpar

× balla v.

snyen bakar ovpe tråklorna, to
en håkka po o. trina.

balla tråcko : spika tråklappar
under tråklorna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balla, v.

båla: ²båla, ²tråskew: spitta tappar av tårken
under Enärkorna, med de
börja bli eldtorra.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balla v.

Våra: spika låter bitar underklotsa
ja hålla ho o. balla mina
bräka.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Calla, v.

Våla.

- sk - Ingen kj i Klemp.

Ingen barkar kj enge träden,
ut en ken knappt gran.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balla, v.

bàla : om bud, när den är beram åt
Knåda ihop sej under klederna.
Smyn bara de unga Trösorna,
so ja knuffe bonne gam te Rist.

Rankar.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balla - r, -d = klumpar

balla

smyen bållar ångf. å

i" från klumpar under.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*balla v.

ballar ånge (pros.)

'klumpar under (om ull)

1534:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balla v.

ballar (pres.)

'bildar klumpar av

snö" (under skodonen)'

"snyen ballar ånge" 1180:16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balla v.

balla

'pligga lådor under trä-
stöd el. toppar'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ballad-/Klumpar: balla v.

Snyen balla ängs i da.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balla, v. ~~Ballar~~

balla, -r, -d

klumpa, -r, -de, t

snyen baslar ogr.

snön klumpar under.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Balla -n. = Speka lår
under fläsket eller kopplar
på fasen balla lind lår-
ben.

Kopplarna behöra ballas.

Brauge

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balle, -n, -a, -na = balle
klump

där blåa balla änge fräkorna. (när det är enö)
där blev klumpar under fräckorna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balle, s. ~~Balla~~

2. bal|le, -n, -a, -na

klump, -en, -ar, -na

Där e stora bal|la oxe fres-
kona.

Där är stora klumpar under
kärkorna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balle

bål̲le , -en. -a. -ana

det mjuka partiet under tåna.

r 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balle

Balle = Fvärdynan på foten

×/

Ja ha faued itt "flöneära" ängenän pau foden, präsis pau ballen. (fysk, flöneraage)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

×/ litta likhet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balle-läder

Ballelär = läder spikat under fräskun

Fräskona e venggauena, sau
ga faur väll "ballä" dom!

Detta ex. likbr. v. balla.

Nr 8076 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kallerstad s.

Kallerstad

person som pratar fort och högljutt

32 14 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937 42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ balna
v.

Balna = frä som svälles
bàlna

Byggan har balnad sau ad
stavrana staur pau sne!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ballong, s.

balóng:

Uppgång i en ballong.

"Stor ballong ekam bilen Svensa
Svensa kai vålangan
Stor ballong ekam bi."
Bilen gj mesp. ammega upåtat.

balóg

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålra = prata högljudt. – x balka, v.

du stana där o. balkar jo dom
du va lejd tél.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Tallra v.

tallrar (Jons.)

'portar fort och högt'

3217:2

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ballra, -r, -d: Tala ~~ballra~~ fort

va hon ballrar på.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936. Omiö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balstyrning · bänkstyrning · kallskyrning

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Bälua, d.

1/ Bälua - Jäpska Lij

Anger Bellman ange Trädkona,
Ro en Kan knappt gan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bålua = svalla at. (om träkärl)

+ Balua, v.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålna : tvålla, om trákárl, som läcker
ej. togat : vatten.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balla, vb
balla = tvätta ut.

– årterna ha ligget i vann
ko länge te di' ha ballemt
ut alldeles farligt.

åfvan trakar ballna av fukt
o. d.

Ballna

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balna v.

balna

'svälla av fukt
om träkärl och virke'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bålna
v.

bål na. pres. -ar

svälla

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× × balna

balna v.

balnar (pres.) bålnar

'svälter'

"så att inte grymen balnar"

S714:21

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälna v.

bälna bälna -a -ad
'svälla (om trä)'

S925: 13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålsam - balsam balsam

rena balsam - Rya balsam, talan
för sår.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balsamina : balsamin (vard. Lundkvick)

balsamin

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balsing s.

balsinga (fol.)

a

'nedtrampade stråen i sädes- el. klöverfält'

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd 3807: 13

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

balsing s.

båålsing bòòlsɛg

'nedbalat ställe i säd el.

plöver'

3807:57.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ balstyig

balstöpi : bångstyng
-ed

di jangarn, di ed so
balstöpia (-ed), so en blu
rent ke an ed

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balun

balún pl. -a

stort otympligt föremål

de va nona fåselia balúna

(om öppna skorstenar)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ban

ban, i an
(på hammare)
har e an bra ban pa an
A. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ban

ban . ¹ban

slagytan på hammarhuvud .

jfr × penn pan .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana s.

banan

'järnvägen'

(bànan)

1178 : 12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana
s.

bå̀na, -an
(järnvägslinje)

på hínsin bå̀nan.

ja va tvåu gå̀nga, tré gå̀nga va
bå̀nan å skå̀la klýa fvon.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana II

han hade jordbruget på
hin vån banan. H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
J Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana -an -or -orna

järnväg.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bàna, -n

jämväg

sín har ble bàna

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana s.

bana

'dansbana'

"var gårdskräl fan vann bana"

362:20

(bǡna) Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Z...erholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banan

pl. benåner

(Relativt sytt ord i målet)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Bånn - el pl Bånn - en = band

II Bånn - en = Botten

I Dæm ja' ett bånn så ska'
ja linga ihop et
II Dæ va' bara lett på bånnen

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon, -ad. pl. =, -en

han hade bogad et bón om

kóen

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånn, -et, -en band

x/

här e ett långt bånn.
här är ett långt band.

långt. ej genuin form! J-s.

se adj. lång.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band
s.

ā. bo̲n. ¹ad. pl. =. ¹an

g. ba̲n etc.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bo̲n, -ed, pl. bo̲n, -en

Kells Wöbbelöv

"Nr 359" Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon, lad, lin

va hade fira trava

bon i bonan

E. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

baun, -ad, baun, -an } [Konga]
bân etc.
ban etc.
ban [Röst.]

bon Röst. B.S.

M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bånn -ed Pl. =, -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon, -ad

dar nu ut bön sa de nyte
skola tävla en A. O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band, s.

Bånned.

banned-en
band,-et,-en

klep bånned agu.
klipp bandet av.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon, -ad

at bon te o dra

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön -ed, lön -en = land (sulst)
bon ete

Rästånga, Ask.

Käns Stålbelön

Farläsa

Anajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

baun

"må" nynker å baun"

362:7

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bandbunta

bönbönta, -'-an

bandbunt

sin fek de bära bönbönan

mä sd

t. f. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o bandhund, s.

~~Bännhaugen~~

bann-hagn, -en, -ar, -na

band-hund, -en, -ar, -na

bann-hagen galdr.

Bandhundra skälde.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandhand

bannhånn

Föreden upe. pör.

/h bära. band;

3862 : 28

bann å nyss för bånn J. J.

Ir 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandhund s.

bannhång

1: a leden / resp. pråv. : jfr båna.

"han stormsjälde som den varste bannhång"

3214:69

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandit

Bangdit = bandit

Skällsord mot person som förgått sig mot annan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandlevn, s.

bandlevn: längre levn med bandtag:
både ändarne, tvärbandet

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandknív, s.

bankníf = bandknif

lång knif med handtag i
båda ändar

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv

bänkniv: bandkniv, en lång kniv med handtag i båda ändarna för i stället för hyvel.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv, s. Bännkniv

bänkniv, -en = den kniv man förmade träskorna med.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv

bankniv

vass kniv (bl. a. använd
att skrapa av smörbröst med)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv, s.

bännkniv
= bandkniv
kniv, svängd eller rak, med hand-
tag i båda ändar, mycket användbar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv s.

bänkkniven

'bandkniven'

(kniv med två handtag)

3925:18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandlæsning, s.

bantjóring = 1 gumma, som lär bära
för bröllopsfolk,
1 gumma, som väcker brud
till kalas.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånross,-en,-or,-na = bandros
rosett

hon hade bånross i håret.
hon hade rosett i håret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bönnors-en = Bandrets

de'n' en fastelöfsin bönn-
ors da har.

Bragd

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bandmoerska

bansnöarskor = grantummor, som surdde band för öron.

bansnöarskor, pl.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

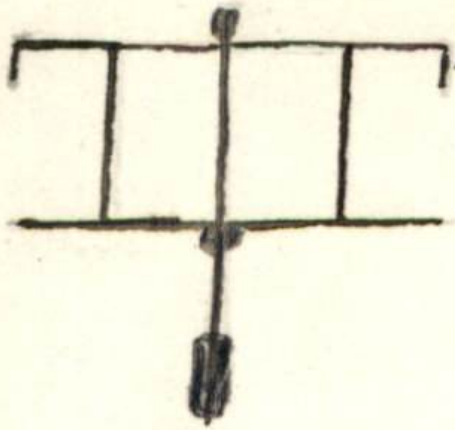
bandsmurra. s.

bännsnärra

= ett litet handverktyg som användes till att av råghalm fnima band som sedan användes att sammanbinda sädeskärvarna med.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund




bandsnurra

Lonsnöra

snurra som man snodde band
av kö el. halm med lite att binda
säl med.
E. J. S.
Man pläde en höviska med en at
spikarna så snurrade sedan runt.

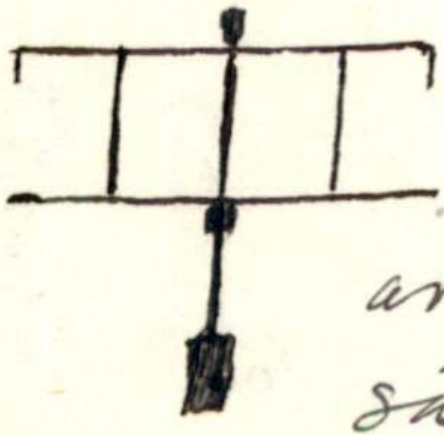
№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandsnurra

bönsnöra



med en dylik trä-
snurra snodde man band
av hö el. halm tie att binda
säd med.

L. S.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänstål. bandsvärd bandstol

bänstål. bändvåvstol

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o bandstol s.

Bännstol.

bansteul - en, a, na =
bandstol - en - ar, - na
en vävstol där man väv-
de band. - steul ! !

ja ska ha en nöj ban-
steul.
Jag skall hava en ny band-
stol.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandstol

baŋnstól, -n [Konga]
banstól l. banstól [Röst.]

bandvärstol

M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bännänne-nypl Bännänna- bandända
nn = Bandänder.

Dä'e' ju bara en liten bänn-
änne.

Bregn

I

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banestationen

bånstasjon, ---an

järnvägsstation

där bjöds bånstasjönen

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bang, a. ~~ung~~ bang, banger = våld

ingen banger kör, ta barnen,
när han sprang för hären

bang

Rolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po bäŋken : i bank. bank s.

han kar fära kommen acken
po bänken.

= po bäzken

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank
s.

best.f. bånken

--- fär di' pengana ska eng i'
bånken

s. 92

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank
s.

best. f. bånken

(sparbank etc).

Nå ja kom ing i bånken nå en,
så va dåi bara ett par da igen.

A. & S. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baula, s.
(= stuyle)

Se baulea, v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Costilla, 20.

bestå. gova -

Lova Lea ~~dra bär o. bestiva~~ ?

Ruet.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka, vl

banke = stryk

bånka . banka, ge stryk

ja ska bånka din rygg, ska

du se .

bazk. bàzka

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, -en

har du pänga i banken.[2]
Har du pengar i banken?[2]

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

C. bank, s. ~~Banken~~

bank, -en, -or, -na
bänk, -kn, -ei, -na

han har penga i bonken
Han har pengan i bänken.

bazk 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, -en

sparbank etc.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banke s.

bönk - en. = bank. (allmänt.)
(sparbank.)

Dan.

B. S-n.

Enligt

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank
s.

bank. -en

(sparbank)

sätta ett pengar i banken

1952 Gullarp. Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka
v.

Banka = banka

Banka hårt pau dåren,
får ja höre sau ~~daudlit~~
pau gamle da. dållit

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka, v.

bänka - banka

i vad -

skomakaren bänkar sina o.
bänkar ut ett nytt hammare,
för att de ska bli hammare
o. fastare te sålan.

bäjka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånka, v.

bånka, banka

, ja ska bånka lårek ho ska
ha kan tåt fan en bånkad tröja

, la vara - ska ingen bruka ska
armarna över bröstet, lidom
fö sa tösti, når di e vara
om nåvarn'.

bàŋka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²nka - banka, banka

ja ekn båuka länspo ne.

bàzka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankra, v.

supl.

bankra, banka.

om dee enta vra va bokeli o hålla
dej i elöpe, so ska dee fara en vån,
kast tröja e de so dee ska kämnäd
, enta glömmäd så bråt.

bàŋka

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånka, sv.

båŋka = banka.

di båŋka' på dom mal
fin dram kuan.
ja ska vre båŋka lin kopp,
dit ka ka kaffekal

båŋk = stryk.

gi pangen lite båŋk.

Rudolf

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

v. banka v. bånka
Läs: bàŋka
bàŋka

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bånka -ar -a -ad  bòozka  te.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

boonjka, -ar, -a, -ad

slå, bulta

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka, -r, -d

banka

bankar du mattor.

Bankar du mattor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bänka-r = klappa sträto× bänka.

2
bäzka

Ymsen ska'n bänka sträka.

Bosaq

Nr 494 Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka
v.

Banka Tvätt = banka Tvätt

Vell ni kärra, bära närvaura
Tvättesäde, te bäcken, sau e
ni skeckelia, får ni ska
banka Tvättten i da!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²nka, bå²nka-d = banka (verb.)

Ask.

B.S-n.

Ansjön

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankarl

best. f. barekarlen

stationskarl

den fattie barekarlen

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bänkbord

bänkabär, -ar

bänk, på vilken tvätten bankas

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankesäte

bånkesäde, n. bòòzkesǽde

trebent säte att banka tvätt på.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånko

bånko = banko.

för skilling bånko = räk

kyor.

bázko

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankosedel, s.

bänkosäte = 1 mdr. banko.

tot skalling banko: gamm
18 shilling, m. fl.

bänkosädel

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankosedel, s.

bánkosédel = bankosedel

32 skilling banko = 1 rdr. smt.

= bázkosédel

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankstol, s. Bankstolen

bänkestolen = där lärer
bänkarnes lik.

långt ∞ l.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bänkträ

bänkträ, -d

klappträ till tvätt (anges som nytt ord)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'lanke(e)träa"

lanketräa" ? ?

'klappträa" (vid tvätt)'

1182:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånsad = tokig. bannsatt a

e da rent bansad, som kan
mitt torkle.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gamsa H a.

Vanstad: Vesta – – galen

i den rent Vansk människa, som (eller) ägg må ske.

Reslöf

№ 363 Ons jö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänsat : tokig. Launsatt, a.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bännsatt, a.

bänsad. Tobaj

e den rent bännsad?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banport

bånepårt, -en

viadukt under järnväg.

1957 9194 Skebo, Orsjö kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banvall

banevall -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist

Babbetistår = baptister

Darr e läsemöde nöre i
byen – de e babbetistår,
a bånna ska ni ajta våss
får.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö h.d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar adj.

bar

"nån önka bar plätt"

1180:17

(bar)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

adj.

bɑ̄r

dɑ̄ kɔ̄ne man fɑ̄ ge ɛ́ŋ a

fɑ́ū en bɑ́r snáps.

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

bar (adj:)

bära träd (avbarkade)
bära märkn

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar aoj.

bara

'bara, nabna'

(bâra)

4475 : 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar aj.

bara (fpl.), bara'

"han kom tassande i bara
hårsäckarna ..."

3807:42

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

klockan e ju bara hal sju

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

fårad ällases bara sladdar
hon får fjäringsmannen

10637:6

**Nr** 8096 Billinge, Onsjö hd
**Fabian** Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bàra

di bàra nèsta ma en nèva.

Nr 8502 Åsk Ånsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bara = endast

de e bara ta o. gå ho, o. kåra
om ingenting

Rietz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bära:

bära ho kär. för klädes

" " varm.

" " skägj, - ho forrög

si' fare röja vors må bara bröc

i bara skjorta, lärkan.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bära.

Hur e de, som fallet eder bära
åter? - de e i Bara Kvänd!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära = blott, endast, natten

bara

ja hade bara tåd en pick -
o. de fick ja ock inge för.
ja men, de va ente to bara de!
de e bara ja.
där va "bara" fruen temmen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bâra. bloti

bara

de e bara tom han Lasse.
" " " tjär ho.
" " Spetälsk.
" " fjyra (kopp) f.
" te o ganpo.
" " o tjär nej. - -

bâra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bara =
endast

De e ju bara en pojk.
Det är ju endast en pojke.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo̲na = bara (adv.) bara

de bo̲na d o̲na (åka) én gång dä̲

d o̲na

Konga

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara orr.
konj.

bara

"bara tågan komme gau ongan--"

3456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bära (adv.)

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bå̀ra

de va bå̀ra de fósta åu̯ad

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.

bara

'Hörr, bara'

(bâra)

5958:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.

bara

"Kalla de bara får sjungare"

(bàra)

HH75:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.

bara

(bàra) c

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv

bara

(bâra)

862 : 8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

ask.

bòra

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bòra

bòra et hålt tønelån

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.

bara

"de va bara får ja

vete ...

(bàra?)

968:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

adv.

bå̀ra

de va bå̀ra som han

lau a lö̀sta

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bara

grenarna av bara träd

A. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar. naken bararmad, a.

han gaar i bara skjorta

bararmad,
bar fōt
bar bent-ad.

barhoad
bar backa, allm. = utan hatt el. täcke
barskuravad: utslaten
barsträvad. bar trädd

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barårmad i skjortärmarna. bararmad

att han kan gå bararmad
mitt i vintern.

= barårmad

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barmad

baroarmad, -a =
gå i skjortarmarna

han gick baroarmad.
han gick i skjortärmarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barast

Barraste = endast

Dinne biden au fäladen känna
vi änte ola, får de e barraste
stain, ajne o bremle, o blar
får meed mä arbäje!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbacka

barkbaka - utan tak

ja ska anni bia barbacka mes
po den nären, hon stoda so.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbenad, a.

(bar/-

barsleken. med slitna kläder.

han har så barsleken med

barskavad, att folket

-nävad, barhänt.

-bénad

-vänter

-fötet

barmagen, namn för en mycket

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbent pa.

barbaint

'barfota'

S217:31

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bargstad

Var.

" skrivord. utfattig

" hvad

" fjärran

" hållen m.fl.

I nöjd, höjt

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barfött, -a = Barfota

klättra bände barfötta.

Broup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfata

barfǫt pl. barfǫta

dɛ jɛ barfǫta

J. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfotad

barfött, -a

glöffana va barfötta.

Barnen vro barfotade.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfrost, s. ~~Barfröst~~

barfröst-en

barfrost-en

de e bäst nör de e. bafröst

det är bäst när det är barfrost.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfrost s.

barfrǿst

163 Kesälöv. Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfröst barfrost

de e barfröst.
det är barfrost.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~barfota~~ × Barfött

barfött-a

barfota-dr

gå fötana gått barfötta.

Barnen gå barfotade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barfött adj.

barfötta

'barfotade'

"for dar va raint barfötta"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 852:7

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barfött
a.

barfót

barfota.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"barfött"

barfött, 'barfötad'

"jan du barfött?"

3217:31

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barföta

barföta

'barfota'

"... gan alltid barföta"

971:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barfóttad

Bärföttad = barfotad

(den genuina formen torde vara barfött)

Som liden prang, sprant
ja bärfött, hajle sommaren

Nr 3096 Fabian Wendel
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhalsad, a.

bar
" fäe
" bänd
" hålsad
" händ ✓

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

Bärhoaad = barhuvad

Jau äntę bärhoaad i dätta
solsteged - de e farled.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhåvad, barhuvad.

Du ska alldri gå barhuvad
ute i kån blåst, för då får
du tandvärk allra värst.

barhåvad

№ 363 Onsjö hd Rietz

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhuvad : Barhuvad.

Du ska inte gå barhuvad,
när du e sjuk för då kan
du bli förkyld.

= barhöad

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad (barhoad)

barhoad-a

barhuvad-e

han gick barhoad

Han gick barhuvad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad på.

barhoad

"gau ente barhoad du
frys ju!"

3217:31

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936- 13. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäkad = Bakuvud.

Rönn ute ud bäkad.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhoad - a

gau rente barhoad.

klå inte barhuvad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad kopp s.

Barhoad köpyn = kaffe utan bröd

han feck eng a to se eyn
barhoad köpyn kaffe, a ded
smaugaruum bra

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhoad kåpp
barhoad kåpp =
när man dricker en bar kopp
kaffe med endast socker och
grädde.
Vill du ha ain barhoad kåpp.
Vill du ha en kopep kaffe utan
bröd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark.

bark-en = en person som av
vesig och slyyy.

de e en påkki bark. bark
Han är då vesig.

Skall vara uppkommet av
en inspektor Bark i S. ö. Skåne,
känd för sin hårdhet. J-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, s.

bark (på träd)

anm.: de e dom o. komma mellan barken o. träd.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark = rep.

Vän geder o. vära bocka pela barken å trän. — —

bark = se R.

De e en räkelä bark-han kan inte de minsta bjarke för andra.

Rudolf

Bark

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= bark, s.

bärk -
bärked
bärkaldr

bark
barked
barkaldr

den kvarn e do ra fasti bark o
omedgörlig, svårhanterlig, hård.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark. tvål o. ogin person

" bark

s.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bark

bark . skäcksork - grov . simpel kant.
Känsla cv . hård

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, -en

en ska tæ̂lja bárken áv

A. Å.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, -en

bark

gau emte mällom barken å
träd.
lå inte mellan barken och
träet.
(Ett gammalt uttryck om nå-
gon vill tränga sig mellan två
par älskande.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark s.

bark

(bark) "..bå lōv å bark"

3861: 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäck = Trä och buskig bark
som
är en liten Bäck.

Bråvalla

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark pl. bårka
barkbitar

dær va bög i bårka

A. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, m.

nå. okyfsad, vresig karl.

de va en nåkti bank.

4194 Stehag, Onsjö hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, -ar m

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark, -on, -a, -ana

bark  smål person

dæ a nana bàrka

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka v.

barka åsta

barka åstad, para i-

väj

3807:53

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka
v.

bànka -a -ad

avskala bark från träd för försäljning

di bànka så mèad får (för)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårka =

a "ihó: komma i klappmål.

1 barka v.

ja eka barka lårat ho de eka
den se.

barka ihó

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x barka, v.

barka . gå. fara.

. aukta

. ad . å

ja Ärjan, di kenne barkan aukta.

kunt

de barkan ad Forsie - - -

de barkan ad Forsie

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka, v.

bårka = garvsyraarbete

bårka tår.

även = pärka.

jfr sv. dial. barka, barkspade

skrapa m. m.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka, v.

bårtar.

" Iar = garvat läder.

ja ska väl ente bårtar [illegible]
no de - [illegible]

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka, sv. barka = avskala barken

bara barka åsta, eller ved
ja ailt hör de gamm.

de barka i ho o. klo ho
en hale Lått o. skiga dom
ad

barka låa, berula genom
garving med anordning
av ek bark.
ovg. ja ska barka låred ho dej

Paulof

Barka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Carlea, 8.

Vårken -
" årta'
" ihó'

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka, v.

bårka.

de barka åtå mä dom, te en
trodde ante at tåjen skulle hålla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Carlea, V.

Bårka 2

åsta a runa,

de barka åsta mä dom mä

en fast.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbea, v.

bårka ihop = båka i hop på hop.

på e vård de barkar snart
ihop må dom.

Rudén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårka . kuva * barka
- ivaj v.
. astí .

de barka i vaj må dom
i en hast - de kuvade å tak .

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårka - x barka v.

de barka ihó nå dom = de kommo i batalj.

- i åsta = runa sönder.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rucci

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka v.

barka-r

skala barken av träd.

vi barka i flera dar.

vi barkade i flera dagar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka
v.

bàrka -a -ad

avtaga bark från trädstammar.

han jrk a bàrka a rødhög

**Nr 4898.** Bosarp, Onsjö hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barke

bärka, -ä-d

björk (koll. och

ämnesnamn)

Konga sn, Onsjö hd, Malm. l.

1684 Erik Johnsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barket adj.

barkeda (pl.)

"barkiga, "dalkiga"

"regen va så barkeda a lång-
kaurada" 3959:17

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ barket
a.

Barked = oryktat djur, t. exp.

Vabbons kreg e barkeda
pau lauren, — dä e nock
änte sau no mä sådelent.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barbarig, a.

barn.

barbarig. Barn o otillgänglig för barnen

den ena enda en så barbarig,

den senaste har varit så barbarig.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkeläder

bärkeläder = barkade läder = tom legat i bark ett.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varleja:

× varleja

efter varsel kunde en hustru
alltid vänta besök av. grann-
hustrun, som då hade med
sig s. k. varleja: ölsupa
(fint sönderskuret brödskorpe
dricka, tillbörligen bötad med
jästa sockerkaka) – ofta åtföljda
med tyll.

Det anses högst oartigt
att inte gjöra en sådan upp-
vaktning.

Vårleja
varlöja

Pracht

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barleja

barleja-n = Vår någon gick
lic och barnängshonna
med förning.

ja ha vad asta ma barleja

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barleja = Ge gröre sten
för att, barnängskummen
barleja
på gå' Gotti att Gräls
att hus svechemacapa
i barleja.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baum, s.

bǟrm = barm; sj. = bröst.

et.: Fram to dem sjuga kätingen

barm! o. stoppar i barnen hv fram

skolle de uppfostras

№ 363 Onsjö hd Reslag.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barmhärtig Barmhärti

barmhärti - a

barmhärtig - a

här e väl mån barmhärti manisa.

Här är väl någon barmhärtig människa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

barn -ed pl. =,-en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

bå:rn . -'ed. pl. =. -'an

hon va må et lided bå:rn
(havande) K. B.

ja vé:d ènte ma:nen bå:rnen di
si'on. M. N.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara II

de va östergåns bäcken ble
krisnad

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn:

Ja skola vela ha kärstrad

et bárn.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

barn, -ɔd, barn, -ɔn

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barnsagor

Barnsagor - -

de e inte alltid gott o veta,
vem som kan va farlig en
främling gläst; en liten kajsa kan,
som är ostörd, en annan
än de fri, som klarar sitt
dagsverk.

Rosén

Barnsagor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnaleg : barneleg. barnaleg

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barndop.

barndop, -ed, -en
barndop, -et, -en.

dær ska va barndop i då.
dær skall vara barndop i dag.

Rep.-form.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baundöppa = Baundyo

Ja ska' på baundöppa
på ö[illegible]n.

Brasa

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barndoppa

Barndöppa

barndöppa-n

barndöp-et.

har där vad barndöppa?

Har där varit barndöp?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barndöppa-n

× barndöppa

ska där va barndöppa. 2

skall där vara barndöp. 2

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd, a.

barnfód. föde.

ja e barnfödd i kvarteg.
men kan min födelsestäd i
Rasen.

barnfödd

född i förb. med angivande av

födelseorten. däremot icke vistad/ J. J.

№ 363 Onsjö hd Rasén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfød - föra. barnföd

ja e barnfödden. v. kanske.

barnfød

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bainsödd

bàinsǫ́d

han e bàinsǫ́d hǫi

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska, s.

~~Barnmorska~~

barnemorska, -n, -or, -na

barnmorska, -n, -or, -na.

barnemorskan hon.

Barnmorskan hon.

" Bindevokal " 2. - a eller - e 4.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tarmorska

tarmorskan

'tarmorskan'

Hos 1:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

barnemorskan

'barnmorskan'

321 H : 6

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

bàrnamòrska -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnamorska

barnamorska

H 122 : 5

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936 13 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnemorskeman

barnemorskemannen

'barnmorskans man'

1183 : 3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorskeman

bå'rnamå'rskeman . -en,

gift barnmorskas make.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnpiga

bàrnpiga

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfiga

barnfigan

barnfigan, barnflickan

1533:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn-skoj

bå̀rnaskȍj, neutr.

di gàmle tȍte ènte om bå̀rnaskȍj

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsla v.

basla

'föda barn'

57:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsäng

bånsæŋ, pl. -a

for at di skøle fau løta

bånsæŋa ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsängskvinna

barnsängskvinna

'kvinna som fått barn men
ännu ej kyrktagits'

2952:16

Formen med -nn- är vanl. form

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936.43. HXC

/fr kvinga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barntös. barnjungfru barnlös

barntös

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barntös

bàrntös

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barntös, -en - or. nd = barntös
Barnjungfru.

— "Hon fjuran där som "barntös".

Brozep

Orsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barntös

barntös

barnjungfru, barnflicka

1179:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfötös, -en barnfötöa

barnfötösen va borta.

Barnfötöan var borta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barntös

barntösen

'barnflickan'

1533:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnavak, s.

barnavak = arbete för barn.

att Tosten på barn e enkl mod barnavark.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnår

bäänaaur, -n (pl.)

baandom

i mina bäänaaur

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnåvad, a.

bar-dupl.
-nävad
barfadnit, med bara händen.

de e besönnerlit, att drängen
kan kjöra te skävs mä
bara näva, udan att fau
fröst i dom.

barnåvad

De e besönnerlit,att drängen kan kjöra te skävs mä bara näva udan å fau fröst i dom.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baron

barǫ́n -en -or -orna

ja to hátten a spränt bág
èten barǫ́nen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baron

baron -en

baronen på älsta sonen -en.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kara v.

karrar (kons.)

'pratar fort och högljutt'

"hon karrar på som en kjäpp i ett hjul"

32104 : 2

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsel

barsel-ed.-en:
barnsöl, barndop

har där vad barsel?
har det varit barndop?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barkrabad, barnrapad, -a: elfabliz

kon e väll rent bar-
skrabad.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936. Omjr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barskrapad

barskråvad = skrapning

barskråvad

№ 363 Onsjö hd

Rostad

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar skrapad

bar skrapad = barskrapad, ukfattig
som har blek rent barskrapad
ch rikt aman

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäsla. stäm tin barne, föda barn

bäsla

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barsla

bå:sla = få barn.

di' sir, at pigan har barslad i nat.

bå:sla

di' sir at pigan har bå:slad i nat.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barla = få barn.

× barla v.

nabdens Kerstin barn barlad i natt, nu gir de Re, hvem tam få ktan tro'ed.

Gärda bärsla

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärsla : föda barn × bärsla

moran har barlat i nes v.

bäsla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ballad = Vedkommande

+ barsla

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ostkusten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baklar = Ha lid på baksidan på ju.

Bonde

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barsla

bâsl/a, -ar, -a, -ad

föda barn

dæ bâsla stæ̀se (om en barnrik familj)

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Basla = Vedkommande
(kvinnor, både om människor
och djur) bås[2]la

Basla* = Vedkommande

Basp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basla v.

basla bàsla -a. -ad

'fåla Kattungar'

3861:55

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basla, -r, -d:  bårla

föda barn; om djur: föda unga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basla
v.

Basla = om kattens nedkomst

Kättan har baslad o dar
e fira stycken ånga!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsliten

barslédan = barsliten (om kälken)

barslédan

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barleden, -a = Barelitin

Man börjar at bra bar-
leden ful.

Bosatt

Omsjö

№ 494 Helga Persson 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsleden, -a: barliken
luppleten. o
han sau så barsleden ut.
han såg så barsleten ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x barsärka, s.

barsärka : namn för ettöring

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar = bar

barskräväd. ✓

barskrävad

" bränd

' händ ✓

' fät

' skärland

hälland

' ärrand

barsäkkad, a.

№ 363 Onsjö hd Rucos.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bartolomeus

bartelaméus

ve skole ha högd kåre

ifrån bartelméus

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barvinten

barvinten: dé° marken är frusen
utan snö.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bas: stryk.

vnl. bäsa

bäsa: ge stryk.

vnl. bäska "

× bas, s.

× basa, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basa, v.

basa = rusa,

, åta.

, ud

, på

de e te o. basa åta

basa ut mål = tala om

de e basa te o. basa på = gå på.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vässa - knapplöjt uttalat, långt o som
som bassar ut mål, to de
sussar i Tolsara.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basa, v.

bâsa =

» ud ma. tala högt om ngt.

"han basar ut mäk, do de
kuan i tolcana".

bâsa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basa, sb.

Basa = ett sätt att förstärka vägbana. (Vase)

Vi fau nock basa väj-
sloen, får ällas seda vi dass
må bå[illegible] ög a vöjn!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baselväut 8

baselväut:
när tiden är inne att ett barn
skall komma till världen

e där baselväut?
Väntar de en arvinge?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɑ̊sfi̥ɔl.

basfiol

de e dom en kompɔn
basfiol.

bɑ́sfi̥ɔl

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Tasla s.

baca - give stryk

baska, vard.

bask, n. stryk

om inte den e snäll, får
den baska

baska

№ 363 Onsjö hd

Ruscaf

M. Rosén 1926-30.

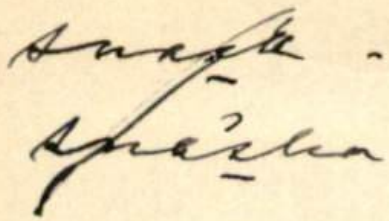
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck . stryka.
bäcken . gedstryk.

x bask

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästa. ge ktryk. x baska v.

ja ska ve backa ni i bara

ämen.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baska v.

baska (pret.)

' flakade (om gås) '

gausen baska må vænga-

na

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd 3807:64

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baska
s.

Baska = ris

Bär eng baska te bagonen
får nu ska ni staskällna
opp!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

baska

bàska, f.,

ett litet rislass.

Nr 32 Ask, Onsjö hd.
Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basker

báskor, -an

(ett slags mössa) nytt ord

i vort hade vad i stån, a han

hade fjopt báskor.

1949. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasla v.

kasla

'förla kattungar'

3861: 5-8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bass Bach-Fälan. x bass

Där bass Bach.

Bragn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bassalör

Bassalör = drummel
(kanske med anslutning till basse)

Han e räkti bassalör, sån
än äntle kan lida pau!
(troligen fr. o där, stadad person.)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bassalör

Bassalör = drummel

Tillmäle mot i sysmerhet yngre personer.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd !

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäse. trög o. dryckj person

ja har väl aldri sätt en sån
basse te kar

base

× bassel, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vase. Tolg.

× Lasse, S.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basse, s.

× base - drucj pann
ann tåse

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäcc - stor o. trög kant.

× bassel, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Cassel, s. 7

bår², bara, tråg o. dylikt kärl,
(oftast i sammansättningar)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bassel, s.

bårse. Kmål.

den e do en fasci barse.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasse, S.

Lasse: ohyfsad pojke
med skällsord

Rosén

Lasse

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basse

Basse! (bet. okänd)
2

Skällsord mot obehaglig klumpig person.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basse

bàs̲k, -n, bàs̲a

skållsord till svin och grisar

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Basse-n-a-na. Tvär och
ohyvlad person.

Den basen lar ju inte
knacka måse.

Bodarp

× basse

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bassmunnad

basmóyad - flat, ungefär

där det är basmunnad ask,
som de hade till sirap
o. tjärad tjänare.

ledymóyad =
ladymóyad

basmóyad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bassmunnad, a.

bas-mörjar = flat,

~~bra~~ bra bla and latta bas-mörjar,
de hon ente fick gan to dansa
pilled.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast, s.

båt -

bast

innerbarken på en del träd, som o. s. v. preparerades för flätning av rep, tvinnska tågagarnen för fiskenätens m. m. till tjuder för kreaturen o. s. v.

Rostén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, -ed

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast
s.

bast

säj sämm itt bast

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast

hakasana av bäjna

av bäst

K. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast-ed

? ! bast i'akttaget N. J-S.

de va bånged mä bast.

det var bundet med bast.

bast cm. F. W.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, -ad (> bast, individuellt)

R, K

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast s.

bȧst - = bast (subst.)

de bont bȧst om fȱden

Ask

B.S-n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast
s.

bast

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast

di hade kase di kala ud
ae bast

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Basta, -r, -d = lida, läm. *basta gälla

Dr har hon näck fund basta får.

Bruup

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

basta v.

basta

'sota, lda'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästa : vara anseende för, tycka för × basta, v.

de får den mest basta för

bästa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x basta, v.

x
bästa = basta, lida,

de får dem nu basta för, att inte
den kan rätt upp

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ basta

bàsta, ≥ - n

brytstuga för lin

vz sǫda z bàstan

a brǫda hǫ́r (= lin)

Konga sn, Onsjö hd, Malm. l.

1684 Erik Jehpsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästa

bästa, -n, -d. = lida

de har han fått bästa får.
de har han fått lida för.

bästa end. F. W.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basta
v.

Basta = vänta - anstå.

Basta = barkning av lind

Läs: bàsta för reptillverkning.

Vi basta ling hajle dan o
fock basta får mad te kvällen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basta

basta, ˘ – n

el.

basta, – ˘ – n

brytstuga för lin

Asks sn, Onsjö hd, Malmö l.

357. Erik Johnson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant

bastánt: dom är fatt o. groot; hero.

p. salen. -. dejn.

de e en bastant kar.

de va en bastant kåpp, an

nas skappad de.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant: bästant o pälsdjur

bastant dun

kar.

bastant

bastant

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant

bastánt

da va grant o bastánt

A. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep s.

bästarep = bastrep, köpte av gårdsgår.
e. a. skaps bor.
användes till tjuden åt
kreaturen e. a

bästarép

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep, s.

bast - bast

bårstarer - bårstarer

båstarer

de kunne övra många bårstarer
te me an gångana, som kunna
förbi där,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastareb, -ed, -en bastrep

de va bånget må "båstareb.
det var bundet med bastrep.
(rep som tillverkades av lind-
bast.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast-rep

bàstarèb, -ed, pl.=.

fjøva bàstarèb

Den bàstarèv hos samme medl.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast-rep II

ja gløimon ålei nær pàugana

bant bàstanèved

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bàsta - l. bòstarèb (av. bàsta -)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

Bastaraib = rep av lindbast

bàstaràib

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Mycket starka rep, men hala
i vått tillstånd.
Tillverkades ännu vid sekel
skiftet på Tillserödsgården.

N. Munkarp

Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep II

(Raib = rep)

Hämparaib e bra meed bättor än bastaraib, får di blar som aula, när di e letta vauda!

Nr 8096 Pilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu

bastúa

linbastu. brytstuga för lin.

i förb. lìlarǿga bastúa

Erik Jeppsson 1937
Nils Nilsson 1936

**Nr 10665 Ask, Onsjö hd**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu s.

bastua bastúa

(badstuga)

= torkhus för lin.

51: 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastlig -n -or, -orna = -kastu s.
kastlig, kastlig, kastlig
linets kräkades
(senast)

Kärlånga

Klunga

Kunja

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu, s.

2. Bastua

bastua, -or, -or, -na
brytebastuga, -n, -or, -na

de va i bastuan.
det var i brytebastugan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu

bastua

"bytertuga"

(bastúa)

1182:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäcka - n = Bryggan. bastu

Den sto' utemm bäcken bastun

Bryggan. Anej"

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bastua S.

Bastua = Kölna, för torkning av
lin o. malt.

Denna bastun o. Kölnan
ha nästan ensamt för komm

Bastua

Bastua

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastua s.

bastúa = sg. bastuga, som användes i st.f. badstuga, där bastu torkas o bryggas.

bastúa

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastua, s.

bastúa – de bastur, dom fornar á
mitten av 1800-talet lágo ø Cmpt
fr. gårdarna, at de ej kunde vara
vorde tíll badstugor. En sådan
famno vid i hvarje by s. kyrkor ut
av ángen. Den hade en stóre bak-
ugn o avanpá dan lades linet
tíll torkning. Allmanden brukade
nan ávan "bryda hóren" (bråka linet)
pá platsen – dárför kallades den
ock bryhestua.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bastua

*Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län*

bastúa, –´–n

bygstuga

*Erik W. Bergenrud 1939*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastuga

bastuka, — -án

o-l tördenan(hörn)

v bastúan = bytstuga.

R. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bastuga

bastuša, -an, -or, -orna

linkölna

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastuga

bastua

di tärde häran i en bastua

1.6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1632

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bastugehål

bastuhåld

eldstaden, galten i linkölnan

K

№ 1684'1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bataj, s.

bataj = kamp mellan två el. flera personer.
där ska vara en jakt bataj.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i bat = en Tunna. k vätsi, när de
(i/Katt
ber med [illegible] ungen
(i ban).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ballig adj.

balli

'dråkkig (om hynda)'

"den tåvan e väll balli ..."

3861: 53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lattus' 5.

Lattung = smeck i ö. ammansåtningen.

Liten pojke.

Lattung

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätiŋ = ung häst of. ake. *badding

se leke: tämja bätiŋa.

även ett bitet mynt.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× batling

bå̲ten, -n

kastrerad tjurkalv

K

№ 1684:1 Konga, Önsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x batting

Batting = något som är litet.
Kalv, gris o.s.v.

De va mä ain bra liden batting sa slajtaren om kalen, han skålle hänta!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bavs adj.

bass

förbluffad, häpen, förlägen

3214:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bars
a.

Bavs = häj~~ad~~ en

d. bavsen

Än blar raint bavsen
når än höre hant de har
gaued te väja!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bass = Förläsen bars + baos

Där bele du bea bears.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Beg-ed:=Beck

II Begreep:-en = En beckad lind.

E Han va'svoed i sypen som
beg.

De hyrde e sejd som en beg-
reep.

Breep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck, s.

Beeg

beg - ed - ad

bäck - et - ad

de va en beg ad fru.

det var en bredad fåt.

har du nåd beg?

har du något bäck?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck

beg, -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg.-ed. bech

de e sajt som beg.
det är sagt som bech.

↓
sæjt

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg: beck, anv. om oärligt folk.
äjta de för beg. för de smidare.
ofrom sc.

beda, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveda, s. beg = bäck.

Fär for i tien bydde alltså tulan fäst ve ovan länd mä beg trä'; beg träm gjorde ve tvinnat garn, spetsades i båa ännana, där tvinnabrät knudde fast. Träm ingnedde mä ett tjicke beg o kallade beg reep. De va tiamel kätit, för beg träm gick igenom bingesölan, (dukan) å hoppa mångt tidit fast å fingo en dårit räna rontäkning. — men de kände bra. kar du beg i näta nag eller du vete kan skäppa? de hänger fast om beg Rask

beg

(beg) - bek. bæk

Lägg beg hód, to dæar de.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck

bäg, -ar, -ad

den na bäg i bärka A. T.

(barkbitar)

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck
s.

bēg. 1 ad

ss. adv.: bēg mórt, beck mórkt

1947. Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bega, v.

bega - beckra.

Klämma lätt väja i bega, o.
bega tranen ordentligt.

bèga

Rudin

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckad

~~Begad~~

begad

bēckad

de va en begad traa

dan sedor som dan va

begād på.

Dn sitter som den vore

beckad på.

Ett fatalt när något är

vårt allt på av.

Nr 1126. Trollenäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèganes mort. bekanda* beskrivit

bèganes mórt

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckande

adv.

i förb. begande svårrt = becksvart

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredbarkad, s.

Beg

beg bärke: barken av björk m. annat träd, med korpsiktig ändan, hvari bastet tjänande till ämnen i bastmatta; bastet skuret till småstrån i korg med vak o. dylik för att bli smidigt o. lämpligt för bastbindaren.

"äjta å för de, de e dom beg, de använder sjuan å."

Rietov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926–30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokbark

bǫ́ka pl. bǫ́kar

en fɔ́ste bǫ́ka

A. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beged

bechigt

de va så beged
det var så bechigt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckamörka, a.

(beg)e beck

begtrau -

beg²mort - = begämnke

begmört, n.

begames mort -

de e to begames mort, to en
bran enkt ke en kämn for ke,
äjta de for beg. for de kniden.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Rucó.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckmörk (beg mårt)

beg mårt.
bekk mörkt.

de e rent beg mårt.
det är alldeles bekk mörkt.
(mednörkt)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bég mort = begravning. bekemörkt

bégane mort. "

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckplåster, s. Begplåster.

begplåstor, -ed
bekplåster, -et.

lägg begplåstor på.
lägg bekplåster på.
Ett slags dropplåster som
användes mycket förr.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckplåsten

begplåsten: beckplåsten.
användes ofta för dån

begplåsten (-on ?)

Runö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekplåster

begplåster = bekplåster

en sten sätta se för begplåster,
för de annan (te se).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Begpläster = Brekpläster

Lägg begpläster på.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägplåstor, -ed. = bäckplåster
en slags plåster som använ-
dt att draga ut var ur sår
eller bulnader.

lägg bägplåstor på.
lägg bäckplåster på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beelzebub, s.

Se beelzebub, s.

Reslör ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckrisp, s.

# Begeresp.

begeresp-en
bäckbärs-en

2.

den e säj som en begeresp.
ett talesätt när något är sent eller svårt att få
sönder.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckrisp,s. ~~Beckrisp~~

begrecspen = användes ibland
som öknamn på skomakaren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckrisp

begerrep-en =
bäckrå'd.

de va långed mä begerrep.
det var buhrt med bäckråd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bechstryk ~~Bechstryk~~

bẽgstrygs, -en, = den man stry-
ker bechrådren med.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg-tråd : beck-tråd, bek-tråd
en skomagare hörde tal o. kom
an-re - sa sin kam: ja tror ja
tarar Tranen - o. några skomagare
hörde beg-Tranen: -
beg-rép: band, som fästes in i
änden av bek-tråden.
bäg-re: bagen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckatråd s.

bäg - bäcke -

bäg bärk : en slöjfe bark av något träd-
slag, utformad till en liten ask,
hvari bäcket smältes o. sedan dalgjuts
i handels form.

bäg tråden = bäck tråd
äfta de för bäg, för de smälta fram
ur, i hvar den bäg i mäsan, äfte-
som den ute kan skäppa hon de
bäg räsp, tåller.
tvinnat, som flätas in i andra
av bäcktråden för att lättare få den
in genom de hål, som stenkats med
syalen.

№ 363 Onsjö hd

Rudow.

W. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckträd

bägtråna

bägtråna va de fösta

di (kärnpajkarna) skola fära N. T.

O ?!

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Beda-dagen

Vårdan = dagen d. 24 maj; Beda Venerab.-
dödag, ehuru man säger Vårdan
torsdagen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bede

bi̲d/a, ~ en, ~ ana

Rustrerad bagge

Jfr. vär lamm.

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* beda

bēdka, ± en
katstrerad bygge

de stajta en bēda N. K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bei

Rep.- form 2.

Nr 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabóen måtte va meed sjug, for där bas for -en i tjårkan i söndes.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja ~~lejnda~~, v.

bø = bjuda -

de behöver inte bö me, ja ska hålla te goe.

bø; också anv. i bet. bjuda.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~bjuda~~
bedja

bd

tålesmänken bj dom

välkomna

Fv. i bet. "bjuda"

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja, v. (bö)

bedj. 4.
bedja

du får bedja för mig.
du får bedja mig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bø, pret. bå, sup. båd

han --- bå sa bønlit om di vele

jälpa-n K. B.

han hade båd sa bønlit. " "

bø ajø

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

~~bjuda~~ v.

bö"

"kan du bö" gramt ajö"?

i bet. "bjuda" 32 14: 73

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö

bedja

de e inged å bö" fär.
det är ingeting att bedja
för.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
bad

ba.
av bedja

han ba då gram8.
han bad så vacker8.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad bedja

bå = bjöd

anv. i bet. bjöd.

hon bå mig id.

Kon bjöd mig dö.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja v.

bör (fras.)
, ber ,

"så de lönar se ente de
bör me"

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja v.

ba (prat.)

'bad'

"han ba te vår Herre att han ..."

3214:73

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̊na m.

~~bjudra~~ i bedja

e ni bå̊na te jilles?
ber ni bjudra lie fealas?

i bet. "bjuda".

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~bjuda~~ bedja

bön'a μ.
(ett äldre uttr.)

vi bla'j bön'a i gaur.
Vi blevo bjudna i går.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

Böen = bjöden - bjuden
å. y.

Hörr e de, - e du böen te
julagillet som vanlit!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedröva

bedröva

(bedröva)?

362 : 2

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredsvärd.

bedrövad, a.

själfv. vädjar mitt av bedrövad.

Rudén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedröfvelse, s.

bedrägeri: bedröfva.

då ble en fasali bedröfvad
i gamen. de den bästa tron
tano. en dö i vanart.

-n 4

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedröveg adj.

bedrövelse

"den va rent bedrövelse..."

321:16

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrövligt
adv.

bedrǫ́vlit

de sa̲ bedrǫ́vlit ú̲d.

G. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedöva

bedöva

bedöva

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imp. befälte = befalla (verb.)

Bef.

B. S.-W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befallningsman

befalningsman = opsyningsman för länsman.

i tingstal.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befinna, v.

befinga.

: se. befinn dig, med

hon befinger den de åtte gånger.²

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befoal . befoe befål

befålad

befåla hästar

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befäl, s.

befälen = befälet.

befälhavare =

den som har befälet, så kapprakan åt betydningen.

№ 363 Onsjö hd Rutsö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befäl - ed. en = befäl
officer

befälet va kränes.
Befälet (officerarna) voro
sjuka.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befäl. befäl. befälhavare, s.

befälhavare.

när den mötte befälhavare, om de e annat fo tåt, åkan den jörre honår.

Rentår.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befälsmöte, s

befälsmöte - befälsmöte

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begæjna . begagna

bagagna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begágn/a, -ar, -a, -ad

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begajna, -r, -d.

begajna

begájna?

begajnar du dé?

Begajnar du det?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begeistrad
a.

bejéstnad

de e ja ènte bejéstnad for

1962 4194 Stehag, Onjö kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bege' = upptäcka med
inf. bega', sup. bagod

de gaur dättit må kapsdlang
to ja faur mojle begi ed.

begi'da

bege' l. begi'

bajl'

Rosén

2. № 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva, v.

begi = Lima, Övergick
han har begi studeringen.

. Le = begi-lej.
han har begi La te Amerika
sedan är en vecka sen.

2

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva

bají, bagá, bagád

uppgiva, upphöra med, avstå ifrån

han har nént bagád -ad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva

beja, bejät

upphöra med, avstå från

ja han bejät, od

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

h.p. begrávd

den legon en begrávd

han begrávde fina kvèzon

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava II

di skwla begrâvas om
kvèlana (rimb. själospillingar)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begrâva, begrâvde, begrâft

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begråva, begråvde, begråvt
p.p. begråvd den begråvan

hon va begråvd me klæ̈rna på.
K.B.

dæ e flè̈re begråvda dær è̈ne i
kapæ̈l ed.
B.H.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava II

di skolle begrávas sá i jöl

(om själlospillingar)

hane begráft nöre i sànby.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begråva, pret. =

hær va di som jørde åu ma
glöta a begråva.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava v.

begravdes (pret.)

'begravdes'

"när han begravdes"

SJ58:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrå̊velse = begravning. x begravelse, s.

begrå̊velse

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

begrå'vnen -en -or -orna

vi' ha vad te begrå'vnens ikåb

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrafning
begrafning, -en, -ar, -na.
begrafning, -en, -ar, -na
e, där begrafning?
är där begrafning?

rollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

begrävning, -en, -s, -or, -na

e. du bänke begrävnings-

ře du bjuden till begrävning.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

begravninga (pl.)

äv. begravningar

H122:7

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsplats

begrävnezsplas -en

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begramningsringa

begrå̲vningsri̲ng̲a

di fe̲k vårken ga̲lri̲ng̲a el̲or

begrå̲vningsri̲ng̲a (rätt. för självspillingar)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Begravningsceremoni

Begravningsceremoni

3958:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Begreb-ed: Begrepp

Han har ofte mera begreb än misstagande tän-
ka. (Troligt ofullständig)

Mats

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrepp

Begreb = begrepp

Ja begríbor ~~mäť~~ me äntē
pau de praug - - ha du
äntē sål måd begreb.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö h.d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrepp

begréb, -ad

han har ènte nåd begréb (förstår ingenting)
han hadr ènte begréb (var ej vid medvetande)

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrep. begrepp

du har rente ett grönn be-
grep.
Du har inte ett grand begrepp.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrep - ed =
förnuft.

begrepp

Hon har inte med begrep.
Hon har inte mycket begrepp
(förnuft).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrinad · obs karaktär. v begrinad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrinad

begrinad = utkrattad.

Han blev så begrinad.

Han blev så utkrattad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× begrinad

begrínad

utskrattad

ble begrínad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrija
v.

begríba

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begribs (fors.)

'begripes'

362 : 13

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begriba, -a, -or begripaff

begribar du de?
Begriper du det?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Begriba, Begriber: Begripen

Kan du ente begriba de'ä
begriber du ingenting.

Bonap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa v.

begripor fres

'begriper'

968:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa v.

begriba

att hon inte kan begriba.."

3217:17.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-13. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begriba, begrêb, begrêbed = begripa

begriban (verb)

Vanga

Ranjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrijpa, v.

begrijpa e begripa.

ja kan enta begripa, hor trämis hor
vu gi se ut po 2jön.
da e obegripelit

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begríba, begréb, begrébad.

Köstånga.

1. 1. 1929. Ansjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa v.

begriba

- - en kan väll begriba ad

han - - "

3957:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

inf. begripa . pres. begripor

ja begripor ente han ja kone.

ja begripor alle' ---

K.B.
H.P.

Nr 414 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrija II

ja begri'bon ènta han di
inooza èblan ha sèded

H. P.

dè kan han jie sål begri'ba.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd bgard
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begrîva

de kona han sjöta

begrîva

p. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa, v. Begripa

begripa-d
begripa, det.

am jakane begripat
am jag kunde begripa
det!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna, v.

bejø̀ja, pret. -a

hon à̀na a bejø̀ja, så de
va è̀jen mà̀ta på -ed; om
den som börjar och slutar med att tala
om samma sak.

1126 Trollenäs, Önsjö hd

Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biegtza - begynna,

begynna, v.

bajöza

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

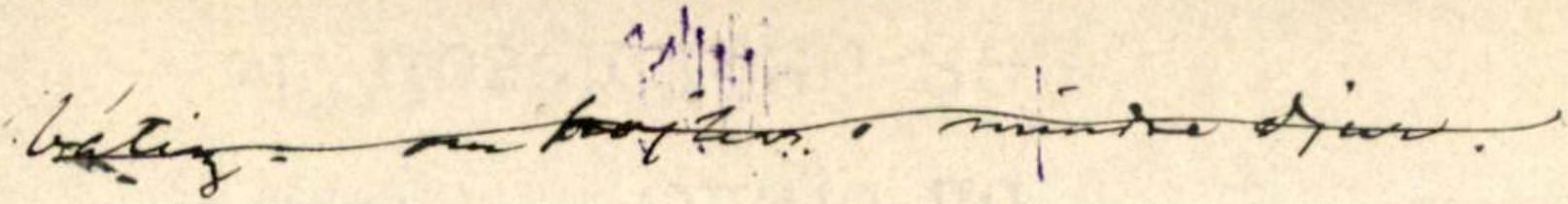
begyna - begynna.

begynna, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrya. begynna. begynna

den begynges dan o. längre tid.
begynnelse.

en god begynnelse bo de nya
året!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna v.

bejänga (fons.)

'begynna, börja'

3214:67.

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynnelse, s.

bejýnga. begynna.

bejýngelse -

de e dumt at begynna.

en go bejýngelse på de nya

aned!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynnelse, s.

bejjinja = begynna.

bejjinjalse =

ja inslar jär et gott slut
fro de gamla annat o en go
begynnelse fro de nya.
"de e vanat i begynnelsen to kam
tom skolle hänga".

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynnelse, s.

begynnelse - början

vanl. nyårsonsdan; en gång sedan
så de gamla använd o. ungo
begynnelse så de nya.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

legga å, v.

begge - begi

gi begge en bra bøte, så jeg

aldri stjæler.

rån 4

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig

begå'se : reda sig, ete' ut mid.
ja ved ente hor dan ske begå
se, dom kan do likat po de

begáu se

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå v.

begau se

begå sej, klara sej,

hålla sej

"... begau se te midda ..."

Nr 5243 Billinge, Ordbok 21

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå

bagar, -r; bajél, bagárd sa

reda sig

han bajél sa (om en, som fått ner
från ett tak)

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vegåvad

Vegåvad = Vegåvad

Han Ola jo va do Vegåvad!

a. Han e vell som Vok e med.

Vok:s kvalitet?

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begåvelse = begåvning

× begåvelse, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begära

bejäna, bejände, bejänt

han bejände på mäd a

bènnavin

(denne konsta. också i fydsk.).

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejälplig. - vard. kat. belyälplig

n. bejälplit = nyt som räcker kan

bejälpli

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

Beho = behov

han haddde enga beho
au snånna rau - han raudde
se säl o göre som han säl
löckte va bra. -

Nr.8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bhov

bjhåv

han hadi hn gråv ɜjmanv

dåran o dar sad han o jark

sɛt bjhåv

P. H.

jåra !!

jåra !

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

behåv, -ad

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

behåv

"ja e ente . behåv om måd.."

1183:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

behåv, -ad, pl. =, -an

di jör dom behåv inte.

(om patienter på långa lasarett)

1947. 4194 Stehag, Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov s.n.

behåv

'behov, tarv'

"naur nån hade jort sitt behåv"

5926:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bekyta se. Ned dig, ha tillräckliga v. tillgångar.

× bekyla.

Hon e inte bekåren, men hon har så hon kan bekyla sej.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

29.

bekymra sig. reda sig.

× bekymra sig

Han har inte rigedom
men han ber, så han behöver
inte

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekyttа se = skydda sig.

× bekyttа sig

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x belytta sig

bekyta sej. Ruda sej.

ja har mykt to ja kan
bekyta mej, men de e inte
men an nått o-jämt hellre.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behytta sig

behytta se = hålla sig, föda sig.

Nån rigdóm har vi ente, men vi har, så vi behytta (-ar?) voss.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* behyvel s.

behyvel, -en = en stående
som användes då man hyvlade
stolar.

Trollenäs, Onsjö hd.
Nr 1126.
Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beháll, s.

beháll = behållare, något
ja har ett par rispedaler i behåll

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll s.

behåll : sup.

de e ente meed en kan i behåll
au allt en söger skeava ihö.

Ue e ente meed en kan i behåll
au allt en söger skeava ihö

№ 363 Onsjö hd Rusc.

uppt. Josén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll

i utt. i behåll

"hela tamaraen i behåll"

3959 : 24

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll

behåúl

dän e i behåúl mú

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla
v.

pret. behållt

H. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåla = behålen.

behålla

Hon får ente behålen nånden-
för att hon eder. Får hon
si opp.

spi?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behåŋla, behåŋler, behåŋlde, behault

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behó'l̲a, pret. behó'lt

han behó'lt a'l̲t i h@'ba.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

Behaula = behålla

Du faur behaula fär di säl, de säm blar övär pau pängana, näs du ha bibalt

Nr 8026 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behó'la

Imperativ sg.

pl. behó'lan!

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behäuld, pl. – a

× behälld

rik

dæi va blæna behäulda

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behållen
a.

bahó́len

väleituenat, fóinógen

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belållen, a.

be hålen : behållen, vik.

№ 363 Onsjö hd Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekållon, a.

bekälen. förmågen

hans tå bekälen. är han kan

kan tél.

så?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vekällen: förmögen.

Vekällen

Han har kirkat med så länge, att han har blåd en Vekällen kar.

Vekällen i Onsjö

Rec. f.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålen

beh̊ålen = behållen, välbärjad (adj.)

de e beh̊ålna fåk

Ask

B. S-m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917. Ensjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beholl(n)/- d,- aa = välmå-
ende (i goda ekonomiska för-
hållande)

han e beholl.
Han är i goda ekonomiska
förhållanden.
De e beholl folk.
Det är välmående människor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behållen Behållen

behollen - a

beuttlen - a

vällvarga - de

dia e behollena.

De äro vällvargade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behållen

behöfven

förmögen

blef den han av med

behöfven

N. P.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behållsklocka, s.

behålls- : behålls- : i flera sammansätt.

: klöka som man hänger sin behålls

: dag (och icke byta bord)

behållsklöka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behändig

behändit = behändit (mest neutralt).

vaur piga hade te en början
svaurt å komma i gång mä
väven, men sin hon fått letta
beskéd om, hor de skolle gau te,
gaur de så behändit på bra sä.

vaur piga hade te en bårjan
svaurt å komma i gång mä väven, men sin
hon (ha) fått letta beskéd om, hor de
skolle gau te, gaur de så Rislav.

№ 363 Onsjö hd

behändit bra så.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

pres. behöver

de behöver ja väl knappt o si.

(säga)

4. 8 7. s. 80.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva
v.

pres. pass. behövs
pret. " behövdes

O nock får den behövdes

A. & F. s. 66

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva, v.

behöva = behöva (jfr no. det trenge, måste); ofta behöver noge för han dyrkaren så må Vemen.

behöva

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöva . behöva

ni behöver inte nöja (nöja -

behöva

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behóva

behóva H. P.

pass. den behövdes a fnatas på

H. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöva. pres. -or

de behövor du änte. K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva v.

behöva (förs.)

'behöva'

"ja ska si ad fjelstoran behö-
va gått legga i vann.."

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöva pres. behöver

pa di dölja jänana a

sönana dær behöver di göt

hå dom (hâml.-pilevallar lik

skydd/.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behörta, --ide

de fick hanta grid om de

behörde

P.J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva v.

behöva

te andra tom Roma be-

höva'd

362: 23

(behöva)²

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behändelig - behändigt. behövlig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva: täcker *behöver

haun e alle behöred?: tom hör
tia en fjär d. d.

haun e allt behöred?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kendrichad : tillhörighet. *behörighet

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänt

bekänt = bekant

vi kan gint dränga ihop i fem
rum, to mok mäkt vi va be-
känta.

bakänt

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
adj.

bekónt

Tonlösa

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekänta

sån han vad

f. B.

bekänta

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekánt, pl. -a

àla sa e vi bekánta. K. B.

bekánt H. P. Onsjö.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
adj.

äv. bekoont

bekoont folk kan en ènte
si nœj te

piga i Stehag till sin husbonde, som
frestade till coitus. (1880-talet)

1949. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekánt

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekänt l. bekänt l. bekönt l. bekänt

(uttalet växlar hos samma individ)

bekänt hol. vanligast

K, R

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekant, -a, -ing

e, ni bekanta.²

pro ni bekanta.²

Obs

bakom hänvisning till ett annat ord.

1-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekånt = bekant (adj.)

han va bekånt ma me

Tarlåsa Ask

B. S-n. "Anijo"

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekánt

494 Bosarp. Onsjö hd
Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanta se, göra sig bekant med bekanta v.

bekänta se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekantas, v.

bekänntas, göra sig bekant med
den man mi dedr o. bekantas
as länge.

bakäntas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta -

ja va bara håne o. to en gammal * bokanting
bokanting, i näven = Jösses

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanting = bekant person.

Ble e en av mi gamla bekanting

Bekanting

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanting

bekânting: person som man känner.

de e en gammal bekânting; ja hade ro au å snacka mä jär letta om gamla forfarenheder, ja har ente vad här i byen po en snes aur.

De e en gammal bekanting; ja hade ro au å snacka mä jär letta om gamla forfarenheder, ja har ente vad här i byen po en snes aur.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanting

bakåntez pl. -a

bmnarsö.

elle bakåntez ete.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekönting - -en, -a, -ana = x bekantting s. bekant (dubbelt)

Ask.

B. S. n.

Ängsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklåva · baklaga baklaga

baklåva baklåva

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklåva: beklaga beklaga

beklava torgen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lektaga

lektagöa, --ár.--a

kon lektagöa st ibtan

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga

beklåga, -ar, -a, -ad

beklåga sig

Även genuint: beklåva.

1-1.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga v.

beklava

32/1 : 20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga

beklava

(beklåva)

362:6

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga

beklåva -an -a -ad

y. beklåga se

se jek jåtre nör a

beklåva se for kvèzan dan

nöre.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga II

dær va en bǫ̀ne som hade
beklágad se fǫr - en

A-P.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga sig

beklåga sa. pret. -a

han beklåga sa för dom,
hanses kjég va dòlia

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaglig adj.

beklaglig-het (n)

"beklaglig"

"de e rent beklaglig-het ---"

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaglig

baklägeli, baklägelut

de e baklägelut

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma, v.

bekóma = passa, vara --

Hur bekommer de dej ?

Väl bekomme !

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma, v

bekåmm. mottaga, oppn. –

(fulligt 2.) ja har bekommet dåt bråu.

Hon bekommer de dej åtte bestå.²

№ 363 Onsjö hd Rudén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma, v.

bekómma = förtära, orkas.

ovanlig bekommen, fråga:

den där resan bekom mej

inte så väl just.

Väl bekomme!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma, v.

bekóma –

Kor bekommadu dej, åtte du kar
kåk inj? ja de gåra nojkan,
men ja kror inte, at mellan-anken
varka gemanet. måsken
nås man da kåk for mycken i kva-
kas mennikes: vår bekommét.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma

bekómma : vard. = erhålla . varken på (medicin)
hur bekommen medicamenten dej?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekömma. erhålla, motsv. bekomma
vanlig bekommen +/
väl bekommit!

+/ Bj. Dalsbo!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma

bekómma å

utt.: de ska bekomma de icke.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma, v.

Välbekomma

välbekomma = när någon
sacnas för välsignaden
kunde det hända att värd
eller värdinna svarade
"välbekomm."

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma, v.

Välbekomma väl bekomma, tillönskning efter måltid.

Bonap.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekömmet = lön o. s. v. * bekomst

han har fått sin bekomst =
fått nog, fått vad han tål

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekämet : andel. * bekomst

du har fatt din bekomst / hvad som tillkommer dig / o. to fatten dr va nöjden

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekostning. kostnad. bekostning

= bekóstnig

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bekåstning, s.

Bekåstning: utsjöfe.

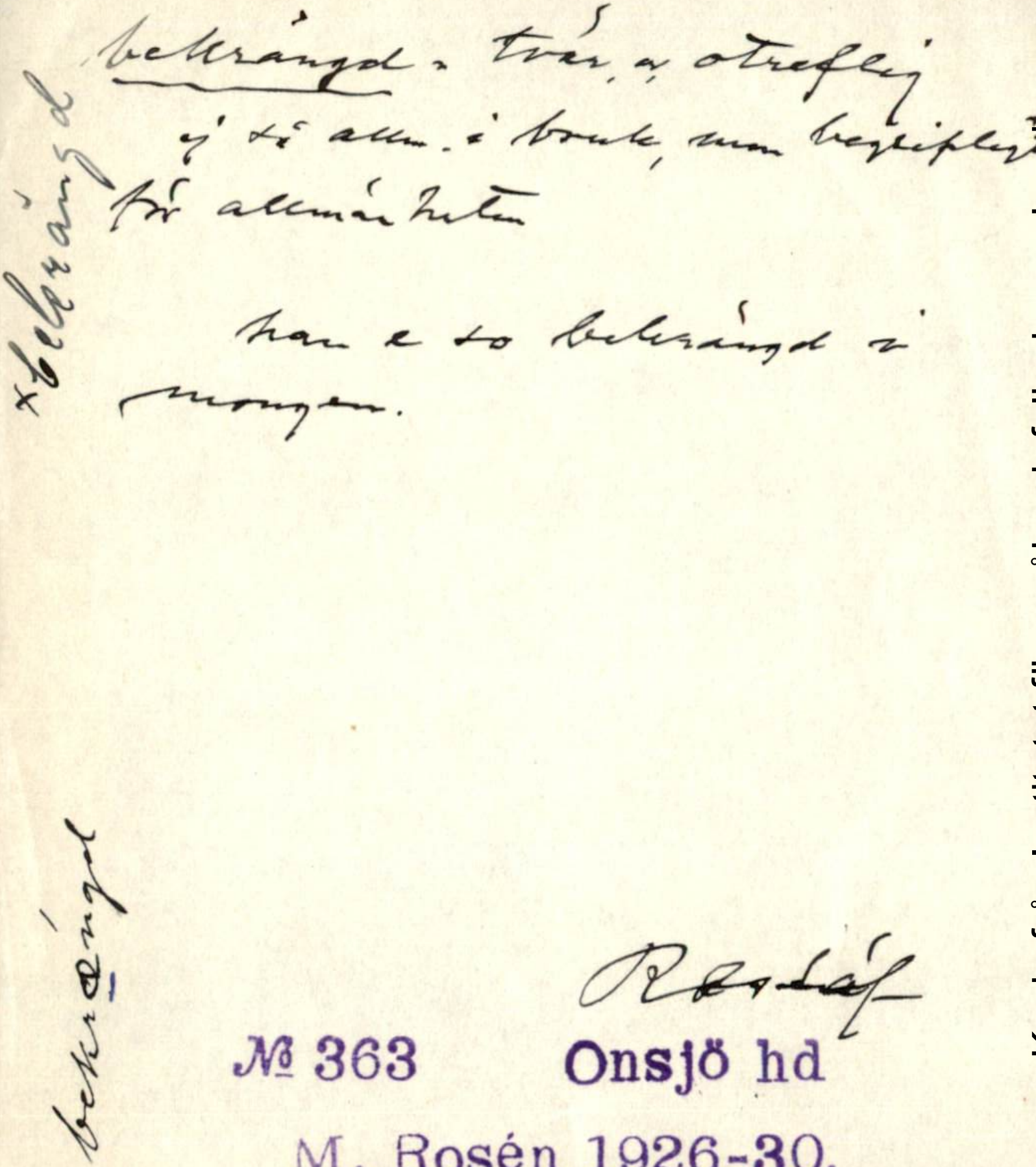
Även kan betala bekåstningen

eller så.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraxd = × bekrängd
bekrängd

han e so bekrängta d'morgen
ansvanda fula o grova uttryck.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beberäng d

1 en
beskrädgården, som talar fula o. vrova

ord om u. tie sagön.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekrängd

bekrängd, -or, -a =
förargelig och vresig

de e en bekrängd figur.
det är en så vresig människa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

befjómor, n., pl. =

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer
betjönnor, -ed, -en

va har du för betjönnor?
vad har du för bekymmer?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer s.n.

bekymmored

bekymret

32 I 5 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

= tj

Bekömmår = bekymmer

Smau glölla, smau bekömmår
vögsna, stora bekömmår.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänna a, -or, -de = bekänna
erkänna

vill du bekänna?
Vill du bekänna (erkänna)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänna, v.

bekjänna. bekänner

i kort = vara uppriktig o. tamp kärlig

franc ente go o. fan ta o. be-

känna kort.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänna, v.

bekjänt -

den som bekänna kan.

kort.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beteänna, v.

betydena - beteänna

du eha beteänna kvit.

" farg.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund